

POGODA

Dzisiaj będzie częściowo pochmurnie z szansą przelotnych deszczy, najwyższa temperatura do 72°F (22.2°C).

Jutro bez większych zmian, nadal szanse deszczy, temperatura do 75°F (24°C).

Wschód słońca o godzinie 6:35 rano, zachód o godz. 6:23 wiecz.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 7 października — N.M.P. Różańcowej, Marka.

Jutro sobota, 8 października — Brygidy.

Pojutrze niedziela, 9 października — Dionizego, Ludwika i Bogdana.

WAŁĘSA WZYWA DO DEMONSTRACJI

Szansa Dla Ustawy Imigracyjnej

Z DNIA

— "STARCIE"
— Z KSIĘDZEM
— BLACHNICKIM

W ostatnich dniach zaczęły docierać do Redakcji informacje, że ks. Franciszek Blachnicki, założyciel Stowarzyszenia Chrześcijańska Służba Wyzwolenia Narodów, przybył z Niemiec do Stanów Zjednoczonych i jest w bliskim kontakcie z Karolem Sitką, który w stolicy "wprowadza" go do amerykańskich ośrodków politycznych. Były to informacje niepokojące, ponieważ Karola Sitkę znamy od wielu lat z różnych akcji, m.in. "pojednania" polsko-niemieckiego na warunkach naszych sąsiadów zachodnich, "reprezentowania" Polonii na szachach niemieckich rewizjonistów itp.

Ucieszyłem się, gdy w dniu przyznania Nagrody Nobla Lechowi Wałęsie na patriotycznej manifestacji pracownik i pracowników biur Związkowych, prezes Mazewski poprosił ks. Blachnickiego o modlitwę (przybył on na spotkanie z prezes Mazewskim). Po uroczystości podszedłem do ks. Blachnickiego, przedstawiłem się i zapytałem o jego kontakty z Sitką.

Nie nagrałem wypowiedzi księdza profesora, nie mogę jej powtórzyć dosłownie ale brzmiała ona mniej więcej tak: Jakby pan zareagował, gdyby ktoś, zanim pana poznałem, powiedział, że jest pan złodziejem, a ja po spotkaniu pana zapytałem, czy jest pan złodziejem? Z trudem powstrzymałem się, by na wybuch ks. Blachnickiego nie odpowiedzieć wybuchem. Wyjaśniłem, że jestem dziennikarzem, korzystam więc ze spotkania, by u "źródła" dowiedzieć się prawdy. Ks. Blachnicki, ciagle gniewnym tonem zaczął mówić o rozsiewaniu kłamstw przez agentów KGB, które ja powtarzam. Sitka.

(Ciąg dalszy na str. 18-ej)

Dalsze Wiece Antyrządowe w Manili

Manila. (UPI) — Przywódca opozycji filipińskiej odrzucił dziś ofertę rządową — w sprawie przyznania im przywileju zatwierdzania członków komisji dochodzeniowej, prowadzącej śledztwo w sprawie zamordowania Benigno S. Aquino.

Zamiast tego — przywódca opozycji przyrzeka, że będą kontynuować walki zmierzające do usunięcia Marcosa ze stanowiska prezydenta.

Organizacje antyrządowe w rejonie Manili przewidują na dziś dalsze "hałaśliwe" marsze protestacyjne oraz masowe wiece, które trwają już od wielu dni. Wszystkie akcje protestacyjne wymierzone są przeciw istnieniu od 18 lat reżymowi Marcosa.

Wдова po zamordowanym przywódcy opozycji oświadczyła, że nie zamierza wysłać osobistej odpowiedzi na ręce prez. Marcosa.

Senat Pragnie Zmusić Izbę Do Głosowania Poprzez Dołączenie Ustawy Do Innego Dokumentu

Washington (CT, UPI, NYT) — Przywódca większości republikańskiej w Senacie, Howard Baker (Tenn.) oświadczył, że senatorzy rozważają możliwość dołączenia nowej Ustawy Imigracyjnej do innego dokumentu, która będzie skierowana do Izby Reprezentantów. W ten sposób Izba została zmuszona do podjęcia prac nad dokumentem uprawniającym miliony nielegalnych imigrantów do pozostania w Stanach Zjednoczonych.

Senat już dwukrotnie zatwierdził swoją wersję Ustawy Imigracyjnej, podczas gdy Marszałek Izby, jak stwierdził senator Baker, "przetrzykuje ją w charakterze zakładnika", nie dopuszczając do głosowania nad treścią Ustawy.

We wtorek Marszałek Izby, Thomas O'Neill oświadczył, że w tym roku nie dopuści do głosowania nad Ustawą Imigracyjną. Stwierdził, że

(Ciąg dalszy na str. 18-ej)

Doraźna Pomoc Dla Bezrobotnych

Washington. (ST) — Chcąc zapobiec wstrzymaniu dopływu czeków dla 717,600 bezrobotnych, Kongres zatwierdził w czwartek dodatkowy program zasiłków, który ma obowiązywać do 18 października. Uchwała ta stanowi rozwiązanie doraźne, dopóki Senat i Izba nie opracują długoterminowego planu pomocy dla ludzi, pozbawionych pracy.

Pomimo, że poprzedni program zasiłków wygasł z dniem 30 września, bezrobotni na bieżąco otrzymywali pieniądze, które zawsze wysyłane są z tygodniowym opóźnieniem.

Zanim przestanie obowiązywać obecny, tymczasowy program pomocy, Kongres musi zlikwidować różnice pomiędzy planem dodatkowych zasiłków, wysuniętym przez Senat oraz całkiem odmienną wersją tego planu, zaproponowaną przez Izbę.

Izba zaproponowała dużo bardziej liberalny program pomocy dla bezrobotnych, którego koszty mają wynosić w ciągu 1.5 roku \$4.29 mld. Wersja senacka ma kosztować prawie połowę mniej, gdyż tylko \$2.43 mld.

Republikańscy współpracownicy Prezydenta zapowiedzieli zatem, że z chwilą przyjęcia przez Kongres wersji, wysuwanej obecnie przez Izbę, Prezydent zastosuje wobec niej prawo weta.

Skład Komitetu Noblowskiego

Oslo, Norwegia (NYT) — Przewodniczącym tegorocznego Komitetu Noblowskiego, który przyznał nagrodę pokoju za rok 1983 był Egil Aarvik — były dziennikarz oraz emerytowany polityk chadecki, który swojego czasu sprawował w rządzie norweskim funkcję ministra spraw społecznych. Jego zastępcą był jeszcze jeden dziennikarz oraz literat norweski, Gidske Anderson.

Pozostałymi członkami komitetu byli: Trygve Haugland — farmer; Else Germeten — cenzor filmowy oraz Francis Sejersted — profesor prawa.

Zgodnie z ostatnią wolą Alfreda Nobla — fundatora nagrody, członkowie komitetu są wybierani przez parlament norweski.



OSLO, NORWEGIA. — Przewodniczący Komitetu Nagrody Nobla — Egil Aarvik, ze zdjęciem Lecha Wałęsy, oficjalnie ogłasza tegorocznego laureata Pokojowej Nagrody Nobla. Decyzja Komitetu została ogłoszona w środę, przed popiersiem Alfreda Nobla.

Dodatkowe Fundusze Dla Weteranów

Washington (UPI) — Izba Reprezentantów zatwierdziła w środę ustawę, na mocy której fundusze wysokości \$445 mln zostaną przekazane na specjalne programy pracy dla weteranów wojny wietnamskiej i koreańskiej. Część funduszy będzie też przeznaczona na dokładne badania medyczne tych weteranów, którzy podczas działań wojennych narażeni byli na działanie silnie toksycznego środka chemicznego "agent orange".

Ustawa przyjęta została w Izbie stosunkiem głosów 363-30 i obecnie będzie przedyskutowana na forum Senatu. Przewiduje ona, że fundusze będą wykorzystywane w latach finansowych 1984 i 1985 i pomogą w zatrudnieniu około 50,000 weteranów, którzy od dłuższego czasu są pozbawieni pracy.

Niezależnie od pomocy dla weteranów, kongresmeni ustalili również szczegółowo, na jakie cele powinny zostać przeznaczone fundusze, wyznaczając ich przeznaczenie w kilku innych, niecierpiących zwłoki sytuacjach.

Suma \$42 mln będzie wykorzystana na przesiedlenie mieszkańców Centrali i Byrnesville, Pa., gdzie już od paru lat trwa pożar kopalni, znajdującej się pod powierzchnią obu miejscowości. Pożar powoduje wydzielanie się niebezpiecznych dla zdrowia związków chemicznych.

\$4 mln otrzymają mieszkańcy wysp, należących do Stanów Zjednoczonych, na terenie których przeprowadzane były próby broni jądrowej. Cała suma będzie przeznaczona na opiekę medyczną.

\$9.4 mln skieruje się do kasy specjalnego programu budowy dróg i autostrad w rejonie stanów Alabama i Mississippi.

Członkowie Izby podjęli również decyzję o przekazaniu funduszy wysokości \$69,800 na ręce wdowy po kon-

gresmanie Larrym McDonałdzie, który był jedną z ofiar zestrzelonego przez Sowietów, południowokoreańskiego odrzutowca.

Mniejsza Pomoc Dla Salvadora

Washington (UPI) — Członkowie Izbowego Podkomitetu Przydziału Funduszy na Operacje Zagraniczne ustalili w czwartek, że suma, jaką Stany Zjednoczone przeznaczą na pomoc militarną dla rządu salvadorskiego, nie może przekroczyć \$51.3 mln. Kongresmeni dodali, że uruchomienie jakichkolwiek funduszy będzie uzależnione od postępu w zakresie przestrzegania praw humanitarnych w Salvadorze.

Decyzja ta została przyjęta z dużym niezadowoleniem w kręgach administracji washingtonskiej, gdzie zabiegano o pomoc dla Salvadora, wysokości \$86.3 mln. Fundusze, zatwierdzone przez Podkomitet, są zatem o \$35 mln mniejsze.

Ogólna suma pomocy zagranicznej USA, wysokości \$11.3 mld, będzie obecnie dyskutowana na forum pełnego Komitetu

Na Wolność Przez Pole Minowe

Miami (CT) — Przedstawiciel Urzędu Imigracyjnego poinformował w środę, że 19-letni żołnierz kubański, Mario Beloso Trellez przeszedł przez pole minowe o szerokości 2 mil, aby dostać się do bazy wojskowej marynarki wojennej USA w Guantanamo Bay, na południowo-wschodnim wybrzeżu wyspy. Kubańczyk oświadczył, że przez 10 miesięcy starał się dokładnie zapamiętać rozmieszczenie oraz odległości pomiędzy minami, "aż w końcu postanowiłem, że nadszedł czas i nawet gdybym miał zginąć, muszę spróbować".

Bezrobocie Spadło We Wrześniu Do 9.3%

Washington (UPI) — Dept. Pracy podał dziś do wiadomości, że bezrobocie spadło w ciągu września w skali krajowej do wys. 9.3 proc. Jest to najniższy stan bezrobocia zanotowany na przestrzeni półtora roku.

W sierpniu bezrobocie utrzymywało się na wys. 9.5 proc.

Liban Chce Wycofać Się z Porozumienia

Bejrut (CT, ST) — Premier Libanu Shafik Wazzan oskarżył w czwartek Izrael o "jawne naruszenie" traktatu o wycofaniu obcych wojsk sugerując jednocześnie, iż władze tego kraju mogą wycofać się z porozumienia.

W oświadczeniu złożonym dziennikarzom Wazzan oświadczył, że pogwałcenie dokumentów w sprawie wycofania się wojsk z Libanu nastąpiło w skutek "nagłego i częściowego jedynie wycofania wojsk izraelskich".

Z powodu tego "jawnego naruszenia" porozumienia stwierdził Wazzan władze Libanu mogą ponownie rozważyć jego treść. Wazzan dodał również, że dokumenty ratyfikacyjne traktatu nie zostały nigdy wymienione pomiędzy obydwoma rządami.

Tymczasem w Libanie w dalszym ciągu utrzymuje się kruche zawieszenie ognia. Jeden z przemysłowców libańskich działających w charakterze pośrednika w negocjacjach wyraził nadzieję, że konferencja pokojowa może rozpocząć się za 10 — 12 dni.

Przywódcy opozycji libańskiej podkreślają, że głównym punktem rozmów powinno być ponowne rozpatrzenie porozumienia o wycofaniu wojsk z Libanu.

W południowym Libanie Hussein Wahbe — przywódca popieranej przez Izrael milicji muzułmańskiej, został zabity w zamachu terrorystycznym. W momencie gdy zamierzał uruchomić silnik samochodu nastąpił wybuch umieszczonego w nim ładunku wybuchowego. Znajdująca się w nim samochodzie jego żona odniosła ciężkie obrażenia.

Wojska izraelskie otoczyły całą okolicę aresztując 40 osób — członków innego ugrupowania muzułmańskiego Amal, które zapowiadało zemstę na wszystkich współpracujących z Izraelem.

Nowy York Oplakuje Śmierć Kard. Cooke'a

Nowy York (UPI) — Setki tysięcy katolików oplakuje śmierć arcybiskupa Nowego Yorku kard. Tettence Cooke'a. Zwłoki zmarłego przywódcy katolików w rejonie Nowego Yorku wystawione są w katedrze im. św. Patryka. Zarówno prez. Reagan jak i Papież Jan Paweł II wyrazili się o zmarłym w słowach największego uznania.

Jak już donosiliśmy wczoraj, licząc 62 lat przywódca blisko 4 milionów katolików w rejonie Nowego Yorku zmarł w czwartek rano. Kardynał cierpiał od dłuższego czasu z powodu białaczki (raka krwi).

Oplakujący śmierć swego przywódcy duchowego mieszkańcy Nowego Yorku będą mogli oglądać zwłoki kardynała w katedrze poczynając już od dziś wieczora. Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek. Zwłoki kard. Cooke'a złożone zostaną na wieczny spoczynek w krypcie, w katedrze nowojorskiej.

Władze kościelne planują na weekend specjalne nabożeństwa żałobne.

Kard. Cooke pełnił stanowisko arcybiskupa Nowego Yorku przez ostatnich 15 lat. Był przywódcą ruchu zwalczającego zabiegi przerywania ciąży.

W Rocznicę Rozwiązania "Solidarności"

PAP Oskarża Komitet Nagrody Nobla o "Prawicowy Spisek"

Gdańsk. (UPI) — Na konferencji prasowej zorganizowanej w Gdańsku, laureat tegorocznej pokojowej Nagrody Nobla — Lech Wałęsa oświadczył, że należy upamiętnić pierwszą rocznicę rozwiązania "Solidarności".

"Rozwiązanie Solidarności w tak niedemokratyczny sposób jest hańbą. Sądzę — powiedział Wałęsa — że powinniśmy zaznaczyć tę rocznicę (8 października) w spokojny lecz zdecydowany sposób!" Wałęsa uchylił się od odpowiedzi jakiego rodzaju demonstracje planuje z okazji tej rocznicy.

Wypowiadając się na temat przyszłości niezależnych organizacji związkowych w Polsce, Wałęsa powiedział: "Musimy żądać zmian i wprowadzenia w Polsce naszego programu."

W sprawie dotychczasowych bezskutecznych rozmów z rządem Wałęsa oświadczył, że "Solidarność jest skazana na współpracę może nie z tym rządem, może z innym. Ale możemy rozwiązać nasze problemy tylko przy stole rozmów. Ani kłótnie ani walki nie mogą mieć miejsca!"

W dalszym ciągu pod znakiem zapytania stoi udział Lecha Wałęsy w uroczystościach wręczenia Nagrody Nobla. Przewodniczący "Solidarności" (Ciąg dalszy na str. 18-ej)

Sowieckie Pociski w Nikaragui

(UPI) — Jeden z żołnierzy nikaraguańskiej armii, Carlos Gonzalez Escoto oświadczył w środę wobec amerykańskich dziennikarzy, że w ostatnim ataku, jaki jego jednostka przeprowadziła na samolot dostawczy oddziałów antyrządowych, wykorzystane zostały nowoczesne sowieckie pociski.

Reżimowi żołnierze otrzymali rozkaz przebrania się w mundury, noszone przez większość partyzantów Rewolucyjnego Frontu Demokratycznego. Widząc ich w tym stroju, załoga samolotu nie zachowała żadnych środków ostrożności i przygotowywując się do zrzutu zmniejszyła prędkość i zbliżyła się na niebezpiecznie małą odległość.

Wówczas w ich kierunku wystrzelony został sowiecki pocisk, który sam naprowadza się na obiekt o wyższej temperaturze. Akcja przeprowadzona została we wtorek, w pobliżu Rio Blanco, w odległości ok. 100 mil od stolicy kraju, Managui.

Pocisk zastosowany w ataku żołnierzy, nosi potocznie nazwę "gorąca strzała". Po raz pierwszy był on użyty w walkach, jakie toczą się na terenie Ameryki Centralnej. Trafiony nim samolot prawie natychmiast eksplodował, a trzech członków jego załogi, którzy przeżyli katastrofę, aresztowano.

Zanim nastąpiła eksplozja, załoga samolotu zdążyła dokonać zrzutu. Żołnierz, który udzielił wywiadu, stwierdził, że w ten sposób do rąk armii Sandinistów trafiło 7 skrzynek, zawierających karabiny maszynowe, 60,000 naboję oraz 600 amerykańskich granatów typu M-79.

Minister obrony Nikaragui we własnym komunikacie stwierdził, że zestrzelony samolot odbywał lot z prowincji Olancho, położonej w sąsiednim Hondurasie. Oświadczył on również, że dwie inne osoby, które znajdowały się na jego pokładzie, poniosły w wyniku eksplozji śmierć na miejscu.

WARTOŚCI LECZNICZE ZIOŁ

Pożar gasi się w zarodku, ale o zdrowie troszczymy się na ostatku. Dopiero jak sił do pracy zabraknie. Tymczasem, największym skarbem człowieka jest zdrowie. Wiele chorobom można zapobiec albo ulżyć dolegliwościom, jeśli zajmujemy się swoim zdrowiem. Zioła są znane od wieków w domowym leczeniu a leki fabryczne dopiero niedawno weszły w użycie. Setki lat doktorzy zapisywali chorym leki ziołowe a aptekarze umieli sporządzić z ziół potrzebne lekarstwa. I Ludzie byli dawniej zdrowsi niż są dzisiaj, kiedy leczą się syntetycznymi, fabrycznymi lekami.

Domowe leki ziołowe nie mają szkodliwych działań ubocznych. Tymczasem każdego roku gazety ostrzegają, że są na rynku lekarstwa fabryczne, niebezpieczne dla zdrowia, które trzeba wycofywać ze sprzedaży.

Ale nie tylko lekarstwa chemiczne (sztuczne) mogą być dla nas niebezpieczne. Dowiadujemy się często o różnych szkodliwych chemikaliach dodawanych do żywności. Stąd ludzie boją się lekarstw syntetycznych i często mają rację. Organizm człowieka łatwiej przyjmuje (asymiluje) to co nam dała Natura, niż to co wyrobiła fabryka. Na szczęście, świat jest pełen wspaniałych roślin, którymi człowiek żywi się i leczy od wieków. Jest to darem Niebios, że mamy na świecie rośliny, które chronią nasze zdrowie i nie są szkodliwe w użyciu.

Coraz więcej jest zwolenników używania naturalnych leków ziołowych. Właściwości lecznicze ziół zostały naukowo zbadane i ustalone. W USA jest księga pod tytułem PHARMACAPEA, w której wymienione są wartości lecznicze wielu ziół.

Świeże, najlepszego gatunku herbaty ziołowe, kapsułki i tabletki ziołowe, naturalne witaminy używane przy różnych dolegliwościach żołądkowych, wątrobianych, nerkowych, sercowych, otyłościach, nerwowych, przebiegniach, a także ziołowe kosmetyki, mydła i maseczki są do nabycia w znanej od 20 lat polskiej Centrali ZIOŁ ZAKONNIKA, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, IL 60618. Obsługuje Was fachowy personel, poinformuje, da bezpłatnie ciekawą broszurę pt. "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?," lub wyśle pocztą na żądanie. P.R.M.

"PSORIASIS" (Choroba Powodująca Suche Łuski)

Nowa maść Szary i Star Glo płyn na włosy ze smół. Rekomendowany przez aptekarza i tylko w Apteczce Glaszera, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622. Cena Szara Maść \$12.50, Star Glo Shampoo, \$5.00.

Kancelaria Adwokacka

Andrew A. Golko

prowadzi:

- sprawy z prawa międzynarodowego prywatnego,
- sprawy handlowe, spółki,
- nieruchomości,
- podatki,
- spadki, testamenty, darowizny,
- adopcje, rozwody,
- sprawy emigracyjne,
- inne sprawy cywilne i karne.

Adwokaci Mówią Po Polsku
Tel.: 528-9100
1457 W. Belmont Ave.
Przyjmujemy cały tydzień, na umówiony termin przyjmujemy wieczorami i w soboty.

Mówiący Po Polsku
ADWOKAT

MAREK A.

JASZCZUK

- Rozwody w USA i w Polsce
- Sprawy Emigracyjne
- Wypadki i Przekroczenia Drogowe
- Sprawy Kryminalne
- Wypadki Przy Pracy
- Sprzedaż-Kupno Domów

252-5477

2956 N. Milwaukee Ave.

Pokój 206 A
Róg Milwaukee i Central Park

BIURA PRAWNE

JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Wizyta BEZ OPLATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwon 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753



ZIMA ZA PASEM!

JUŻ TERAZ WYŚLIJ PACZKĘ Z CIEPLĄ ODZIEŻĄ I OBUWIEM ZIMOWYM ABY DOSZŁA NA CZAS.

POLAMER

BIURO PODRÓŻY I WYSYŁKI

DOSTARCZY KAŻDĄ PRZESYŁKĘ DO POLSKI:

SZYBKO

— Termin Dostawy Paczek Lotniczych — 2-3 Tygodni; Paczek Morskich Ekspresowych — 4-6 Tygodni

TANIO

— Np.: Paczka Morska Ekspresowa 10 F — \$7.00 • Każdy Następny Funt Tylko 61¢ • Bez Żadnych Dodatkowych Oplat.

Porównaj z innymi firmami wysyłkowymi które dostarczają paczki tzw. lotnicze II-iej klasy w terminie o 3 tygodnie dłuższym od naszych morskich przyspieszonych i za opłatą o 20¢ wyższą na funcie.

BEZPIECZNIE

— Każda Paczka Lotnicza i Morska Ekspresowa po Przyjęciu Przez Pracownika Polameru Jest Natychmiast Przy Nadawcy Zabezpieczona Dodatkowo Firmową Taśmą • Polamer Jest Jedyną Firmą Posiadającą Własne Samochody w Polsce, Którymi Dostarcza Wszystkie Przesyłki Lotnicze i Morskie Ekspresowe do Własnych Oddziałów w 42 Miejscowościach Skąd Odbiorca Otrzymuje Paczkę Osobiście od Pracownika Polameru.

DARMO

BEZ PODATKU

— Bezplatne i Fachowe Pakowanie Paczek w Kartony Używane lub Klienta. — Można Nabyć Najbardziej Pożądane i Trudne do Osiągnięcia w Polsce Artykuły Żywnościowe i Inne Towary po Cenach Niższych Niż w sklepach. Np.: 1 Funt Kawy — \$2.65; 1 Funt Szynek — \$2.40; 1 Funt Boczku — \$1.70; 60 Żółtek w Proszku — \$1.50 • Chustki Wełniane — \$2.25 Szt.; Męskie Skarpety Bawełniane — Od \$1.20.

Po Co Przeplacać i Tracić Czas na Chodzenie po Sklepach!

DODATKOWO — Każdy Nadawca Otrzymuje Kupon Wielkiej Wygranej Polameru!

FIATA 126P

IV LOSOWANIE WIELKIEJ WYGRANEJ ZA MIESIĄC WRZESIEŃ
NIEDZIELA, 9-GO PAŹDZIERNIKA, GODZ. 1:00 PŁ. W GŁÓWNYM BIURZE POLAMERU:

3094 N. MILWAUKEE

NAJSZYBSZA POMOC MATERIALNA DO POLSKI

TO PACZKI TELEGRAFICZNE POLAMERU!

Zawierające Bardzo Oplacalne i Wysokowymienne Artykuły Spożywcze Jak Np.:

PACZKA TE-16: 3 Funt Kawy i 2 Funt Pieprzu — \$20 (Razem z Przesyłką)

PACZKA TE-17: 6 Funtów Kawy — Tylko \$21 (Razem z Przesyłką do Polski).

UWAGA! MOŻNA JUŻ WPLACAĆ NA PACZKI TELEGRAFICZNE POLAMERU Z OWOCAMI CYTRUSOWYMI

3 KG CYTRYN I 6 KG POMARAŃCZY lub 9 KG POMARAŃCZY — TYLKO \$16.00

DOSTAWA TYLKO 10 - 14 DNI

Pełny Zestaw Paczek Telegraficznych Polameru Wysyłamy na Życzenie

MATERIALY WELUROWE I NYLONOWE

Na Suknie, Kostiumy, Bieliznę, Zasłony, Narzuty

ORAZ SZEROKI ASORTYMENT WŁÓCZKI RÓŻNOKOLOROWEJ POLAMER POSIADA WE WŁASNYCH MAGAZYNACH W POLSCE.

CENY O POŁOWE NIŻSZE NIŻ TU W SKLEPACH!

3 Metry Nylonu — \$9.50; 3 Metry Weluru — \$11.50; 3 Metry Weluru Podbitego

Gąbka — \$14.50; Kilogram Włóczki — od \$9.50

PRÓBKİ DO OBEJRZENIA WE WSZYSTKICH BIURACH POLAMERU



NAJMILSZY PREZENT NA ŚWIĘTA DO POLSKI TO:

PRALKA • SUSZARKA • LODOWKA I ZAMRAZACZ SAMOODMRAŻAJĄCE SIĘ • MASZYNA DO SZYCIA

Wszystko najwyższej jakości, produkcji zachodnio-niemieckiej.

Dostarczane do domu odbiorcy własnymi samochodami POLAMERU.

SAMOCCHODY IZUSU DIESEL, prod. japońskiej; RENAULT 9, prod. francuskiej; włoski FIAT 131 Super. TRAKTOR, MASZYNY ROLNICZE, RADIA, TELEWIZORY

Odbiorca otrzymuje bez cła gdyż POLAMER TO AUTORYZOWANY DEALER PKO.

CENNIKI I KATALOGI WYSYŁAMY NA ŻYCZENIE PROSIMY PORÓWNAĆ Z CENAMI INNYCH FIRM

WSZYSTKIE 4 BIURA POLAMERU OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

3094 N. MILWAUKEE AVE., Tel.: 685-8222
4425 S. ARCHER AVE., Tel.: 523-2008

1113 N. ASHLAND AVE., Tel.: 342-9851
5508 W. BELMONT AVE., Tel.: 794-0200

SERGIUSZ PIASECKI

SPOJRZĘ JA W OKNO

60

Baran teraz najczęściej przesiadywał w domu. Wziął nawet kilka obstalunków i nie spiesząc je wykańczał. Ostatnie wyspy go zaniepokoiły. Szczególnie niebezpieczna była wyspa chłopaków z „grandy”. Potem dowiedział się, że żaden z aresztowanych kolegów z „grandy” nikogo nie wydał. Ograniczyło się na tych, których Lisia słusznie, czy niesłusznie wyspała.

Paulinka rano szła do sklepu. Wracając na obiad. Potem znów targowała i przechodziła wieczorem. Po kolacji zwykle zabierała się do liczenia kasy. Widać było, że to najprzyjemniejsze dla niej chwile.

Baran ją wciąż obserwował. Widział, jak twarz Pawci w trakcie liczenia pieniędzy nabierała wyrazu i życia. Oczy lśniły. Gdy po obliczeniu pieniędzy, wymieniła sumę zysku z dzisiejszego targu — nieraz dość dużą — była rozpromieniona i szczęśliwa.

Baran nie ufał jej, lecz kochał ją nadal. Kochał mimo wszystko. A Paulinka wobec niego była teraz aksamitna. Mówiła czule słówka. Słodko się uśmiechała. Nawet w stosunkach erotycznych wzięła na siebie rolę przodującą. Miała, rzadki jak na kobietę, żywiołowy temperament i bujną wyobraźnię. Ponieważ nie miała zupełnie poczucia wstydu, wyzywała się z Olkiem swobodnie, nawet wyuzdanie. Przypuszczała, że to najlepsza droga do całkowitego opanowania Olka. Baranowi jej pieszczoty dawały wiele rozkoszy, lecz były i przykre. Zbyt ją kochał, aby traktować dziewczynę tylko, jako narzędzie rozkoszy. Lecz dusza i przyjaźń Pawci były niedostępne — jak niedostępna jej miłość. Nie mogła dać mu tego, czego w ogóle nie posiadała. Kochać umiała tylko siebie i wytwory swej wyobraźni. Przyjaźnią mogła darzyć tylko za schlebianie jej. Była próżna, lekkomyślna, nawet głupia. Lecz ogromnie zarozumiała.

Te dwa serca obok siebie były źle ułożone.

Serce Paulinki było puste i fałszywe.

Serce Olka było wierne, wspaniałomyślne i okaleczone.

Po śmierci matki Paulinka musiała się zająć pogrzebem i domem. Wieczorem wpadła na chwilę do Barana. Raczej po potrzebne jej rzeczy, niż dla powiadomienia go o śmierci swej matki. Powiedziała:

— Olusiu! Kilka dni będę zajęta w domu. Ty sobie radź jakoś!

— Dobrze — odparł Baran.

Nadal siedział w domu. Pracował. Sam gotował. I myślał, myślał, myślał...

Gdy w mieszkaniu zdejmię się ze ściany obraz albo lustro, które od dawna, niepotrzebnie nawet, tam wisi, odczuwamy brak czegoś. Razi nas i niepokoi „próżne” miejsce. A gdy zabraknie kochanej kobiety to — grób. Zimna, ciężka pustka. A żył w niej człowiek, który cierpiał całe życie i miał starganą w strzępy duszę. Złudą miłości ratował siebie. I nie mógł jej się rzec.

Wieczorami Baran siedł do Milego i przynosił go do warsztatu. Pies chwycił zębami dłoń swego pana i zaciskał szczęki. Lecz nigdy nie przegryzał skóry. To była jego dziwna pieszczota. Bo jednego tylko człowieka kochał Miły i jednemu ufał. Jego biedne, sobacze serce też musiało kochać, aby się ratować od pustki i potworności życia. Więc kochał może lepiej jak ludzie — i wyrażał to jak umiał.

Jaś cicho zapukał w okno Marusi Łobowej. Prawie natychmiast kobieta się odezwała. Jeszcze nie widząc Jasia, powiedziała:

— Jaś, ty?

Jakby czekała na niego.

— Ja. Otwórz.

Jaś opowiedział jej o swojej ucieczce. Marusia się przeraziła:

— Boże, jak ty wyglądasz?

Zaczęła szukać dla niego bielizny i ubrania.

— Wiesz: po mnie mogą tu przyjść.

— Posłyszmy. Wyleziesz oknem. Zresztą zaraz wszystko będzie załatwione.

Po kwadransie Jaś był gotów. Cieszył się, że przewidując zostawił u Marusi swoje rzeczy. Jego zniszczone ubranie i bieliznę Marusia wyniosła do składzika i wsadziła za sągiw drzewa. Aby nie było „dowodów” w mieszkaniu.

— Co będziesz teraz robił?

— Jestem wystawny. Będę się ukrywał. Melin wystarczy. Wyrobie lewe papiery i już.

— Biedny ty chłopczku... Nie jesteś zmęczony? Może chcesz wypocząć?

— O nie. Nie usnę. Rano pójdę na melinę.

Chłopaki mi pomogą... Teraz pójdę na cmentarz. Tam posiedzę do rana.

— I ja z tobą.

— Dobrze.

Marusia zamknęła mieszkanie i oboje wyszli po cichu na ulicę. Nasłuchiwała. Ulicami zwykle krążyły wojskowe i policyjne patrole. Dlatego Jaś nie chciał iść nocą na melinę. Mógł wpaść na siedzących gdzieś w ciemności i czatujących ludzi. Było cicho.

Przeszli przedko ulicę i weszli na duży plac przed kościołem złotogórskim. Był porośnięty trawą. Tam byli już niewidzialni. Dotarli do rowu, który oddzielał plac od cmentarza. Usiedli. Zobaczyli z dala błysk ognia. Ktoś przypalił papierosa. Więc jednak w pobliżu była warta, tylko nie dostrzegła ich przedkiego przejścia przez ulicę.



Zabiegi Chiropraktyczne Na Zapalenie Nerwów i Newralgię

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago, 5130 W. Belmont Ave. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumieli dla przeciętnego czytelnika.

"Neuritis" jest stanem zapalnym korzonków nerwowych, podczas gdy newralgia sprawia ból bez zapalenia. Problemy te mogą powstać na skutek skaleczenia, złamania kości, zwichnięcia, ciężkiej pracy fizycznej, słabego krążenia krwi, toksynów, zimnych temperatur, zaważenia i zakażenia.

Objawami zwykle są: ból, klucia, palenie, zdrętwienie, osłabienie lub paraliż mięśni oraz zanik mięśni w zaawansowanych wypadkach.

Wiedza chiropraktyczna bezpiecznie i racjonalnie podchodzi do tych spraw przez manipulację w okolicy kręgosłupa. Zabiegi te pomagają w tego rodzaju problemach, przywracając krążenie krwi i czynność unerwienia.

Jeśli cierpicie na tego rodzaju dolegliwości, to udajcie się do swego chiropraktora.

Etyka Wobec Zwierząt

Boston (UPI) — Każdego roku w Stanach Zjednoczonych ginie ok. 5 mln zwierząt doświadczalnych, które na siłę karmi się różnego rodzaju chemikaliami, łącznie z truciznami, stosowanymi w gospodarstwie domowym, aby sprawdzić, jaka ilość danej substancji okaże się śmiertelna.

Testy tylko jednego środka chemicznego pochłaniają życie 40 do 200 zwierząt. Przeciwno stosowaniu podobnych praktyk wystąpiła we wtorek Ogólnokrajowa Koalicja Miłośników Zwierząt. Przedstawiciele stowarzyszenia powołali się na kilka istotnych czynników, które podważają celowość morderstwa zwierząt. Przede wszystkim śmiertelna dawka substancji chemicznej jest inna dla zwierzęcia i inna dla człowieka, toteż wyniki większości testów nie stanowią miarodajnego źródła informacji dla naukowców. Jeśli już trzeba morderować zwierzęta, w trosce o ludzkie życie i zdrowie, stowarzyszenie proponuje ograniczyć ilość testów jednego środka do 6-10 zwierząt.

Przedstawiciele koalicji przypominają, że żyjemy w epoce komputerów, które po wprowadzeniu odpowiednich informacji w zdecydowanej większości przypadków podają na ile trująca jest dana substancja chemiczna.

Życie Organizacyjne Polonii

Zebrania

piątek, 7 października
Grupa 2727 ZNP Tow. Białego Orła — godz. 7:30 wiecz. w Plac. 2 SWAP, 4800 S. Wood Str.
Gmina 41 ZNP — godz. 7:30 wiecz. w Lasada, 5325 W. Fullerton Ave.
Grupa 1532 ZNP — godz. 7:30 wiecz. w Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Road.

niedziela, 9 października
Tow. Ratunkowe Szczurowa — w Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving park road.
Klub Powiatu Jasło — godz. 2 po poł. w Domu Weteranów, przy 1239 N. Wood Str.
Tow. Ratunkowe Kalwaria Pałacowa — godz. 3 po poł. w Domu Klubów Polskich, 5835 W. Diversy.

Imprezy

sobota, 8 października
53 Zjazd Okręgu I SWAP — w sobotę i niedzielę — pocz. o godz. 8 rano, w Domu Weterana, przy 1239 N. Wood Str.

Klub Par. Walki — zabawa jesienna — godz. 8 wiecz. w Central Park Hall, 2840 N. Central Park Ave.

Klub Niedzielski — zabawa taneczna — godz. 8 wiecz. w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

niedziela, 9 października
Bankiet Pułaskiego Kongresu Polonii Amerykańskiej Wydziału Illinois — godz. 5 po poł., koktajle godz. 6 wiecz., kolacja w salach restauracji Białego Orła, przy 6839 N. Milwaukee Ave.

50-lecie Stow. Pol.-Am. Pracowników Federalnych — godz. 5:30 w Party House, 6112 W. Diversey Ave.

Sport

niedziela, 9 października
Winged Bull-Ayutla, godz. 2 po poł., na Winnemac Park Stadium.

**LEKI DO POLSKI
CENY NA ŻĄDANIE**
Bardzo Szybka Obsługa
POLEX LTD (Est. 1958)
23 Sherbrooke Rd.
London SW6 7QJ England

OKULARY!
Codziennie 9:30 Rano do 5:30 Po Pol. • Poniedz. i Czwartek 9:30 Rano do 6:30 Wiecz. Sob. 9 do 4 Po Pol. Środa — Zamknięte MOWIMY PO POLSKU
Dr. Ted R. Schwartz, Optometrysta

Jedyna Okazja!
dla krótko i dalekowidzów
bifocals nieco drożej

JUŻ OD \$24⁹⁵
dla dzieci po tej samej cenie

749 N. Ashland Chicago, IL 60622
32 lat w tym samym miejscu

Podajemy do wiadomości, że na miejscu mamy nowe laboratorium, gdzie w większości wypadków możemy zrobić Wasze okulary na poczekaniu, bez dodatkowych kosztów.

SPECJALNA OFERTA! Przytniesz to Ogłoszenie, a Otrzymasz darmo-futerał na okulary Limit 1 Szt. na Rodzinę

Nie Musisz Nic Kupić! DOPOKI STARCZY ZAPAS

ADWOKAT
JOHN GIBAITIS
Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych
MOWI PO POLSKU
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu
6247 S. Kedzie ☆ Telefon 776-8700

**ZIOŁA LECZNICZE
DR. MICHAELS**
Od 50 Lat Pomagali
Tysiącom w Różnych
Dolegliwościach

Dr. Michaels N.D.

Nr. 9—Na cęć, paczka \$4.37, 3 paczki \$12.11 • Nr. 10—Na astmę bronchialną, paczka \$4.33—3 paczki \$11.99 • Nr. 11—Na nerki i pęcherz, paczka \$3.37—3 paczki \$9.11 • Nr. 12—Na kobiece dolegliwości menstruacyjne, paczka \$4.33—3 paczki \$11.99 • Nr. 16—Na wątrobę i żółć, paczka \$4.39—3 paczki \$12.17 • Nr. 17—Rozwalniający i regulujący Stolec, paczka \$3.24—3 paczki \$8.72 • Nr. 18—Na Reumatyzm i artretyzm, paczka \$4.37—3 paczki \$12.11 • Nr. 20—Na nerwy, paczka \$4.40—3 paczki \$12.20 • Nr. 21—Na przebiegnięcie i kaszel, paczka \$3.27—3 paczki \$8.81 • Nr. 22—Na schudnięcie, paczka \$3.30—3 paczki \$8.90 • Nr. 31—Na gazy żołądka, paczka \$3.27—3 paczki \$8.81 • Nr. 100—Dla mężczyzn, paczka \$3.95—3 paczki \$10.85 • Nr. 340—Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia", paczka \$4.33—3 paczki \$11.99 • Bi-Be-Tec Tea —napój na cukrzycę, paczka \$3.17—3 paczki \$8.51 • Masę Żywokostową, słoik \$2.65 • Kapsułki "ZYME-AIDS"—na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, 1 butelka \$5.89—3 butelki \$16.50 • Morskie minerały "KELP KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, 1 butelka \$5.19—3 butelki \$13.98 • Korzeń Życia—"ZEN SZEN", butelka 50 kapsulek \$5.85—3 butelki \$16.50 • Bańki—najlepsze w Ameryce \$3.75.

Można również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa wynosi 20¢ od dolara plus podatek 5¢ od każdego dolara.

DR. MICHAELS HERB CENTER
1223 N. MILWAUKEE, CHICAGO, IL 60622

UBEZPIECZENIA
ZADZWOŃ, PORÓWNAJ,
ZAOSZCZĘDZ
677-2323
ZENON BRANDYS
Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne. Obsługa 7 Dni Telefoniczna 24 Godz.

AMERICAN FAMILY INSURANCE
MOWIMY PO POLSKU!
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

TONY & SUSAN ALAMO
TV AND RADIO
• TV Channel 20 —
2-2:30 P.M. Sundays
• KSOH Radio AM 1050
11:30-12 Noon Sundays
• WRON Radio 1535 KHZ Meter Band 19 Wednesday 2 p.m.
• Radio WEAW 1330 on your AM Radio Dial Saturday 7 a.m. — 7:30 a.m.
Call Toll Free: 1-800-643-2545 or 501-997-8118

ROZWÓD?
Zadzwońcie do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twoi adwokaci. Będą starać się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nic nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

NATKIN & FISH
Attorneys at Law
Suite 700
155 N. Michigan Ave.
Chicago, IL. 60601

Dzwonić 938-1101
Po Informacje
Przyjdziecie na
BEZPŁATNA.
POUFNA konsultację.
MOWIMY PO POLSKU

**ADWOKAT
STANLEY C.
CZAJA**
4406 N. MILWAUKEE AVE.
(Przy Montrose)
TEL.: 286-5600

**FLORYDA
WALT DISNEY WORLD**
\$199
Od Osób w 2-Osob. Pokoju
Przełot w Obie Strony,
Hotel i Samochód na 4 Dni
WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY
5809 W. Fullerton / 889-1641

Przedstawiamy Nowy System Wysyłki Droga Lotniczą Tylko przez **AL-RAD**

Rozkład Lotów Chicago-Warszawa
Na Miesiąc Październik, 1983

Numer Lotu	Odlot Chicago-O'Hare	Przylot Warszawa-Okęcie
205	02 Październik	05 Październik
206	09 Październik	12 Październik
207	16 Październik	19 Październik
208	23 Październik	26 Październik
209	30 Październik	02 Listopad



Wszystkie przesyłki ubezpieczone!

W uczciwie i rozsądnie skalkulowaną cenę za nasze usługi wliczony jest koszt:

- wszelkich opłat w Polsce (z wyjątkiem ewentualnej opłaty cła)
- wszelkich opłat w USA
- **DOSTAWA DO DOMU ODBIORCY W POLSCE** Naszym Środkiem Transportu
- Pokwitowanie odbioru przesyłki (przesłane do nas z Polski specjalną przesyłką lotniczą)
- Zabezpieczenia KAŻDEJ PRZESYŁKI specjalną taśmą
- Bezpłatne druki, formularze, koperty i.t.p.

To wszystko za cenę już od 60 centów za funt!!! (drogą morską.)

Jeżeli jakkolwiek firma zaoferuje Ci to wszystko za niższą cenę niż AL-RAD, zwrócimy Ci tę różnicę W GOTÓWCE!!!

Pamiętaj, że przez **AL-RAD** wyślesz do Polski najwyższej jakości sprzęt elektroniczny: radiodiodniarki, magnetofony, adaptory. Wszystkie urządzenia są stereofoniczne na prąd 220/50 hertzów - możecie je obejrzeć i sprawdzić w naszych Biurach

Chicago i cały stan Illinois: **(312) 678-3355**
Z poza stanu Illinois toll free (telefon wolny od opłat): **1-800-323-1588**

**3035 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL.
4756 W. Belmont Ave., Chicago, IL.
4440 S. Archer Ave., Chicago, IL.
5625 N. Pearl St., Rosemont, IL.**

AL-RAD International Inc.
World-wide Freight Forwarders

\$131.25
radio-stereo-magnetofon-graphic equalizer

\$74.38
radio-stereo magnetofon

\$229.25
Zestaw: radio-stereo
2 magnetofony, adapter

\$31.89
Mini stereo

\$35.63
Mini stereo

\$65.00
radio-magnetofon

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

POLISH DAILY ZGODA



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.**WARUNKI PRENUMERATY**

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE				DO INNYCH KRAJÓW:			
Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie		Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	\$40.00	Rocznie (1 yr.)	\$15.00	Rocznie (1 yr.)	\$60.00	Rocznie (1 yr.)	\$18.00
Półrocz. (6 mos.)	22.00	Półrocz. (6 mos.)	9.00	Półrocz. (6 mos.)	45.00	Półrocz. (6 mos.)	14.00
Kwartal. (3 mos.)	13.00	Kwartal. (3 mos.)	6.00	Kwartal. (3 mos.)	20.00	Kwartal. (3 mos.)	8.00
Miesięcz. (1 mo.)	7.00						
W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy Numer Codzienny (Single Daily Copy) . . . 35¢				W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) . . . 50¢			

Lech Wałęsa Laureatem Nagrody Nobla

Od września 1939 r. wydarzenia radosne dla narodu polskiego należą do rzadkości. Dopiero w ostatnich latach na ciemnym firmamencie polskim zaczęły pojawiać się jasne gwiazdy, których blask dotarł do najdalszych zakątków Ziemi, przynosząc chwałę imieniu polskiemu. Pierwszym i największym wśród radosnych wydarzeń było wyniesienie Polaka na stolicę św. Piotra. Podniosło to na duchu naród i przyczyniło się do powstania ruchu odnowy, którego symbolem stała się "Solidarność". Wraz z "Solidarnością" wypłynął elektryk w stoczni gdańskiej Lech Wałęsa. Dzięki silnej wierze, odwadze i rozsądkowi, Wałęsa stał się szybko drogim po Papieżu najbardziej znanym Polakiem.

Niezależne związki zawodowe w bloku sowieckim były zjawiskiem niezwykłym i nie do zniesienia dla bestialskiego autokraty na Kremlu i jego prokonsula w Warszawie. Zdawałoby się, że spadkobiercy zawodowych rewolucjonistów: Lenina, Trockiego i innych nie popełnią błędów białych carów, nie będą naśladowali perskiego władcy Kserksesa, który po zniszczeniu jego floty na Morzu Egejskim kazał wybitożę posagi bożków wojny. Tymczasem Jaruzelski na rozkaz z Moskwy zrobił to samo co Kserkses — postanowił pałkami i salwami broni maszynowej zabić ducha wolności w narodzie.

W czasie wizyty Ojca Św. Jana Pawła II (drugiej wizyty) widzieliśmy, że duch wolności żyje, "Solidarność" kwitnie w sercach Polek i Polaków. Pałki i kule janczarów nie pomogły dyktaturze więcej niż wybitożenie bożków wojny przez Kserksesa. Jego wyprawa do Grecji skończyła się klęską. Tak samo skończy bestialska dyktatura komunistyczna.

Prezes ZNP i K.P.A. Alojzy Mazewski uderzył w sedno, mówiąc, że przyznanie Pokojowej Nagrody Nobla Wałęsie jest "sygnałem" dla Moskwy, po której stronie stoi wolny świat. Decyzja Komitetu Nagrody Nobla w Norwegii podniosła na duchu naród polski, była zastrzykiem energii i wiary we własne siły.

Trzy lata temu cieszyliśmy się, gdy Nagrodę Nobla za twórczość literacką otrzymał Czesław

Miłosz. Było to również jedno z radosnych wydarzeń. Zaliczenie Wałęsy w poczet laureatów Nobla ma jednak znacznie większe polityczne znaczenie niż wyróżnienie Miłosza czy kogokolwiek innego za twórczość literacką. Nie znaczy to, że nagrodzenie pisarza przebywającego na emigracji nie ma wartości. Ponieważ komuniści nie oddzielają niczego, a więc także kultury, od polityki, wyróżnienie Miłosza podniosło chwałę imienia polskiego i było także policzkiem dla satrapów sowieckich i potępieniem bezdusznej cenzury hamującej twórczość literacką.

Żaden polski poeta i pisarz nie jest jednak tak znienawidzony postacią jak Wałęsa. Przyznanie mu nagrody jest mocnym uderzeniem w znienawidzony przez naród reżym komunistyczny. Równocześnie jest wielkim zwycięstwem Prawdy nad kłamstwem, oraz odwagi nad tchórzostwem janczarów ukrywających się za tarczami i pancerzami czołgów, wyniesieniem na piedestał miłości ojczyzny oraz potępieniem zdrady i oportunizmu.

Radują się wszyscy Polacy w Polsce i na świecie, młodzi reżym komunistyczny, ale tym nie będziemy się przejmować, zauważył trafnie prezes Mazewski. "Rzeczniczy" reżymu mają trudne zadanie. Wyświechtane kłamstwo o "wrogach" usiłujących wywołać zamieszki w Polsce, "manipulujących" różnymi ośrodkami na Zachodzie, by pogłębić kryzys wewnętrzny, są tak skompromitowane, że nawet przywiązani do władzy i luksusów komuniści w nie nie wierzą.

Przyznanie nagrody Wałęsie jest uznaniem "Solidarności", którą reżym uznał za nieistniejącą. Brednie propagandy polsko-sowieckiej, że Bundestag zdecydował o przyznaniu Wałęsie nagrody mogą tylko budzić politowanie. Nawet mistrzowie kłamstwa, jakimi niewątpliwie są komuniści, nie mogą znaleźć bardziej przekonującego argumentu, ponieważ go nie ma.

Czerwonej dyktaturze pali się grunt pod nogami. Oby szczyła jak najprędzej. Przyznanie Nagrody Nobla Wałęsie jest krokiem w tym kierunku.

Gen. Edward L. Rowny o Rokowaniach w Genewie

Szefem amerykańskiej delegacji do rokowań z Sowietami w Genewie w sprawie zmniejszenia broni strategicznych (START) jest gen. Edward L. Rowny (polskiego pochodzenia). Powrócił on już do Genewy, wyposażony w nowe pełnomocnictwa Prezydenta odnośnie zakresu i stylu tych rokowań.

Ocenia się, że Prezydent zdecydował, aby amerykańska strona w tych rokowaniach wykazała "elastyczność", a tym samym podkreśliła gotowość do rozsądnego ustalenia założeń dla wybrnięcia z zastoju utrzymującego się w tych rokowaniach w Genewie mimo spotkań przedstawicieli obu delegacji oraz wymiany poglądów.

Ambasador Rowny, bo taki tytuł przysługuje naszemu rodakowi, będącemu generałem w stanie spoczynku, uważany jest w administracji rządowej za czołowego specjalistę w zakresie rozbrojeniowych rokowań z Sowietami. Prezydent Reagan darzy Ambasadora pełnym zaufaniem, gdyż Rowny zademonstrował w poprzednich rokowaniach, za prezydentury Jimmy'ego Cartera, wyjątkowy charakter w broniieniu amerykańskich interesów politycznych i państwowych. Nie zgadzając się z instrukcjami Washingtonu postanowił zrezygnować z delegacji amerykańskiej, jak też przejść na emeryturę, a nie ulegając dyrektywom, które uważał za błędne.

Przed odlotem do Genewy amb. Rowny przekazał na użytek prasowy interesujące opinie, które zasługują na specjalną uwagę. Tak więc uważa on, że jeśli chodzi o "elastyczność" w rokowaniach (flexibility), to Stany Zjednoczone wykazały ją na wielką skalę, gdy Sowiety wykazały jedynie "trochę" tej elastyczności, jak to ujął Rowny.

Używając w swoich uwagach na temat wznowienia rokowań z Sowietami w Genewie znanego porzekadła, że potrzeba dwoje do tańczenia tanga, Rowny oświadczył, że Stany Zjednoczone nie będą wykazywały większej elastyczności dopóki również Sowiety nie wykażą jej w większym stopniu niż dotąd.

Jak dotąd nie widać po stronie Moskwy gotowości do robienia gestów elastyczności w rokowaniach, a przeciwnie, sowiecki wielkodzielnik na Kremlu, Juri Andropow, wystąpił

z ostrym oświadczeniem, kwestionującym postawę prezydenta Reagana odnośnie kontroli zbrojeń, jak też odrzucającym propozycje Prezydenta, przedstawione w jego wystąpieniu w Narodach Zjednoczonych, a dotyczące rakiet atomowych średniego zasięgu.

Gdy w ośrodkach uniwersyteckich, zajmujących się badaniami Sowietów, wysuwane są ostrzeżenia, że stosunki amerykańsko-sowieckie przesuwają się w kierunku "nowej zimnej wojny", amb. Rowny skłonny jest uważać, że napastliwe wystąpienia Andropowa są częścią propagandy Moskwy, mającej na celu zapobieżenie budowaniu w Europie Zachodniej nowych stanowisk amerykańskich broni atomowych.

I Ambasador wyraził pogląd, że największym problemem w nowej rundzie rokowań w Genewie na temat strategicznych rakiet atomowych będzie ociąganie się Sowietów co do zrezygnowania z ich przewagi w zakresie wielkich rakiet, które dają Moskwie trzy razy większą siłę niszczenia niż posiadają Stany Zjednoczone.

Jeśli chodzi o obawy Sowietów, to zdaniem amb. Rownego dotyczą one ilości rakiet dalekiego zasięgu, jakie mogą być wypuszczane z powietrza (chodzi tu o rakiety typu "Cruise Missiles"). W końcowym porozumieniu być może zostaną przehandlowane w pewnej ilości te rakiety w zamian za ustępstwa Sowietów donoszące wielkich rakiet, groźnych z racji ich siły niszczeniowej.

Prezydent Reagan ujawnił we wtorek w Białym Domu, że odtłaczający tego dnia do Genewy gen. Rowny otrzymał nowe prezydenckie dyrektywy odnośnie stosowania w rokowaniach z Sowietami taktyki "elastyczności". Istnieje jedynie pytanie czy strona sowiecka będzie skłonna również zastosować taktykę "flexibility".

To i Owo

Według informacji otrzymanej ostatnio z Pakistanu przez Polski Związek Alpinizmu 7-osobowa wyprawa harcerskiego klubu taternickiego z Katowic zdobyła najwyższy szczyt Hindukuszu Wysokiego — T'irich Mir (7706 m). Polacy weszli na wierzchołek nowym, oryginalnym szlakiem.

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Międzynarodowy Fundusz Monetarny

NOWY DZIENNIK — Około 10 tysięcy ministrów finansów, bankierów i obserwatorów zebrało się w poniedziałek w Waszyngtonie, aby wziąć udział w dorocznym spotkaniu Międzynarodowego Funduszu Monetarnego i Banku Światowego oraz związanych z nimi instytucji — jak IDA, czyli Międzynarodowa Organizacja Rozwoju, udzielająca na szczególnie dogodnych warunkach długoterminowych pożyczek krajom Trzeciego Świata na duże inwestycje. We wtorek przemówił do zebranych prezydent Reagan, formalnie otwierając konferencję.

Problemy, przed jakimi stoi Międzynarodowy Fundusz Monetarny, są poważne. Został on stworzony po drugiej wojnie światowej, aby dopomagać w utrzymaniu płynności międzynarodowych obrotów. Fundusze IMF powstają z udziałów rządów. Kapitał, jakim w danej chwili dysponuje IMF, wynosi 38 miliardów dolarów. Jego kierownicy zabiegają o dalsze 8.4 mld dol. Potencjalni udziałowcy, a więc Stany Zjednoczone, Arabia Saudyjska i zachodnia Europa, nie spieszą się jednak z decyzją.

Większość z 146 państw członkowskich obwinia, naturalnie, Stany Zjednoczone za egoizm i brak zrozumienia sytuacji, zwłaszcza potrzeb Trzeciego Świata. Stanowi to klasyczny przykład demagogii państw rozwijających się, które uważają, że Stany Zjednoczone są obowiązane im pomagać. IMF przychodzi z pomocą wówczas, kiedy poszczególne kraje mają kłopoty w regulowaniu swych bilansów płatniczych. Bank Światowy udziela pożyczek na wielkie inwestycje, jak na przykład budowę kluczowych przemysłów.

Fundusz Monetarny znalazł się ostatnio w trudnej sytuacji, ponieważ szereg państw — jak Brazylia, Meksyk, Argentyna, Peru, Wenezuela i inne — nie tylko zalega ze zwrotem pożyczek i płaceniem procentów, ale usiłuje wydręnować z IMF jak najwięcej pieniędzy. \$8.4 mld to kwota teraz niezbędna dla zapewnienia wypłacalności Funduszu. Kłopoty wynikają też z faktu, że zwłaszcza kraje afrykańskie marnują udzielane im kredyty, o czym ostatnio pisał World Bank w specjalnym raporcie na ten temat. Łącznie wypłaty Międzynarodowego Funduszu na 30 kwietnia 1983 r. wynosiły 26.3 mld dolarów, niebezpiecznie zbliżając się do dna rezerwy.

Prezydent Reagan w swym wystąpieniu wobec waszyngtońskiej konferencji wypowiedział się za dalszym finansowaniem IMF. W zasadzie obie Izby Kongresu zgodziły się na podwyższenie udziału USA o 8.4 mld dolarów. Senat natomiast uchwalił inną wersję, a — jak to często bywa — Izba inną. Stąd z miejsca powstało nieporozumienie między republikanami i demokratami, którzy wbrew swoim tradycjom mają teraz węża w kieszeni. Toteż wypowiedź Reagana wywołała protesty po demokratycznej stronie. Wydaje się jednak, że mimo to Kongres uchwali udział USA.

Mają jednak rację krytycy IMF, twierdząc, że prawdopodobnie za kilka lat trzeba będzie uchwalać nowe kredyty. Gospodarka wielu państw jest w opłakanym stanie. Przy udzielaniu funduszy krajom znajdującym się w trudnościach IMF nakłada na nie specjalne zobowiązania, jak np. zaciskania pasa. Zasada ta jednak często nie działa. Złuszczając Trzeci Świat opoune przeciw wszelkim radom i ograniczeniom.

W Waszyngtonie oczekuje się jednak, że Stany Zjednoczone przyjdą IMF z pomocą, zwłaszcza że nalegają na to banki, które tyle pieniędzy lekkomyślnie napożyły Trzeciemu Światu, a zwłaszcza Ameryce Łacińskiej. Teraz drżą ze strachu, że nie otrzymają swych kapitałów z powrotem. Szkoda tylko, że sprawa o charakterze międzynarodowym stała się przedmiotem wewnętrznej amerykańskiej politycznej walki. Okazuje się, że fundusze dla IMF są również częścią zbliżającej się walki o Białą Dom.

Polska była członkiem IMF i Banku Światowego, kiedy rząd polski w Londynie był ich współzalcielem. Niestety, na życzenie Moskwy posłuszni komuniści wycofali PRL z tych instytucji, tak jak z uszami

O Sytuacji w Polsce We Wrześniu 1983 r.

Poniższa ocena sytuacji w Polsce wybitnego intelektualisty dotarła do nas drogą "prywatną". Ze zrozumiałych względów nie podajemy nazwiska Autora, mieszkającego w Polsce.

Sytuację w Polsce po zniesieniu stanu wojennego można ująć w lapidarną formułę: stan wojenny się skończył — trwa wojna z narodem. Istotnie, nowe, represyjne ustawodawstwo, wprowadzone w miejsce stanu wojennego i styl sprawowania władzy przez obecną ekipę partyjno-wojskową, to rządy arbitralne, autoritatywne, bezwzględne, bezpardonowe, okrutne; rządy sprawowane w całkowitym oderwaniu od narodu i wbrew niemu, metodami przemocy, represji i zastraszania. Rządy wojenne.

Zachodzą dwa, równoczesne procesy: postępiej zewnętrzna "normalizacja" i umacnianie się wewnętrzny opór. Procesy te są sprzężone, często paradoksalne. Jest faktem bowiem, że życie codzienne stopniowo staje się coraz bardziej normalne, a raczej zwyczajne, ludzie przyzwyczaili się do braków w zaopatrzeniu, do kolejek, do kartek, do racjonowania benzyny, do bezczelności i brutalności przedstawicieli władzy — w mundurach i bez, do kłamstwa w telewizji, radiu i prasie.

Ludzie pracują "normalnie", to znaczy bez zapalu i bez ociągania się, bo z jednej strony praca nie stwarza szerszych perspektyw, ale z drugiej musi przynosić zarobek, bowiem inflacja rośnie i ludziom po prostu brak pieniędzy.

Ze względu na świadczenia socjalne i przywileje (np. wczasy) ludzie wstępują do "wronich" związków zawodowych. Zakłady pracy, szkolnictwo, wszelkie instytucje pracują "normalnie". W kinach nie brak nowych filmów polskich i starych zachodnich. Frekwencja na meczach piłkarskich jest wysoka . . . itd. itd.

Jest równocześnie faktem, choć trudniej go sprawdzić, że opór społeczeństwa jest powszechny i całkowity. Opór ten usytuowany jest głęboko — w sferze świadomości, w dziedzinie przekonań, postaw i wyboru wartości. Rzadko teraz wyraża się w gestach, a nawet nie często w słowach. Jego istnienia w skali jednostkowej dowodzą decyzje i wybory: nikt z wiarygodnych działaczy "Solidarności" nie wstąpił dotąd do oficjalnych związków, żaden szanujący się i szanowany pisarz czy aktor nie zgłosił akcesu do nowo tworzonej, na gruzach starych, stowarzyszeń twórczych, nie zdarzyło się, aby uczony z dorobkiem i nazwiskiem (a raczej z godnym imieniem) przyjął nominację na rektora jakiegś uczelni w miejsce wyrzuconego kolegi.

Istnienie oporu w skali masowej dowiodły wizyta Papieża oraz, w inny sposób, bojkot komunikacji miejskiej w dniu 31 sierpnia. Temu dniowi trzeba poświęcić parę słów.

Zmiany Są Niemikilione
Tak, bojkot komunikacji w wielkich miastach można szacować na prawie całkowity. Nie wzięli w nim udziału tylko jawni, zdeterminowani kolaboranci i nieliczni niepoinformowani. Ta forma demonstracji, pomyślana inteligentnie i efektywnie, została powszechnie zaakceptowana i zrealizowana. Natomiast demonstracje uliczne były ograniczone i — najwyraźniej — zostały uznane za większość społeczeństwa za formę obecnie nieskuteczną, a przy tym niewspółmiernie kosztowną (bicie, kolegia, sądy, wyrzucanie ze szkół i pracy itd.)

Z tego co powiedziano dotąd wynikałoby, że jeśli nie nastąpią jakieś nagłe i nieprzewidziane wydarzenia (wewnętrzne lub zewnętrzne) to procesy zmian w Polsce będą długotrwałe. Zapewne nastąpi całkowita zewnętrzna "normalizacja" — przy równo-

złożonymi po sobie odmowili na rozkaz ZSRR przyjęcia dużej pomocy Planu Marshalla, do czego Polska jako sojusznik była w pełni upoważniona.

Teraz kołaczą się pomysły, aby IMF przyjął Polskę ponownie. Otworzyłoby to jej drogę do pomocy w czasie ogromnych deficytów w bilansach płatniczych. Przed stanem wojennym w Polsce społeczność polsko-amerykańska popierała przyjęcie Polski do IMF. Dopóki jednak reżym nie wkroczy na drogę rozsądnych reform gospodarczych i nie przywróci narodowi praw, droga do Międzynarodowego Funduszu Monetarnego dla Polski zamknięta, jak i wiele innych dróg do źródeł zachodnich kapitałów i pomocy.

czesnej powszechnej wewnętrznej odmowie, akceptacji stanu rzeczy przez społeczeństwo. I dopiero gdy "normalność" życia w kłamstwie i poniżeniu godności, w kryzysie ekonomicznym i chaosie administracyjnym staną się nie do zniesienia, gdy brutalność i pycha władzy przepełnią czarę cierpliwości, gdy przepaść między oficjalnym, a rzeczywistym życiem narodu stanie się nie do przebycia — nastąpi zmiana. Im później — tym gwałtowniej. Czynnikiem czasu działa tu obosiecznie. Bowiemy im dłużej będzie rosło ciśnienie, tym eksplozja będzie silniejsza. Ale im dłużej można będzie prowadzić przygotowania, tym lepiej będzie można pokierować wypadkami. Zmiany są jednakże całkowicie nieuchronne. Jest to oczywiste dla rządzących i dla rządzonych. Pierwsi chcą je jednak oddalić. Drugi przybliżają.

Co robią władze, aby wybuch oddalić? Umacniają wszędzie i wszelkimi sposobami swoją kontrolę, wzmacniają aparat partyjny, administracyjny, policyjny, sądowiczy: mnożą i zacieśniają sieci donosicielskie. Władze doskonają system przemocy (ostatnia reorganizacja milicji). Władze oczyszczają swoje szeregi (ostatnie czystki w środowiskach masowego przekazu i szkolnictwie średnim). Władze zaostrzają represyjność prawa (nowe ustawodawstwo) i otaczają się grubym murem fasady (PRON, związki zawodowe, pertraktacje z Kościołem itp.).

Obecnie rządząca oligarchia postawiła całkowicie na rządy bez konsensusu społecznego, bez porozumienia, bez dialogu, rządy siły i przemocy. A wszystko to za grubą zasłoną kłamstwa i propagandy. (Stąd wściekłość na Wolną Europę, a zarazem rosnąca stała waga jej pracy, oraz działalność innych rozgłośni nadających w języku polskim). Rządzący wiedzą przy tym, że nie mają odwrotu. Nikt z obecnej ekipy (łącznie z Dobraczyńskim . . .) nie może łudzić się, że zostanie rozgłoszony czy ulaskawiony — świadomości tego faktu dobitnie zademonstrował Rakowski w Stoczni Gdańskiej. Przepaść Między Narodem a Władzą

Co robi społeczeństwo by te zmiany przybliżyć? Wydaje się, że obecnie nie robi jeszcze zbyt wiele, aby je przybliżyć, robi natomiast wiele, aby je uczynić nieuchronnymi. Społeczeństwo, poszczególne środowiska i grupy społeczne rozbita i rozproszona, umacniają jednak swoje postawy i oczyszczają preferencje w sferze wartości. Trwa wielka odnowa świadomości i moralności narodu. Jest ona procesem zdumiewającym. Bardzo realnym, choć trudno uchwytym. Aby go dojrzeć wyraźnie trzeba spojrzeć dziesięć lat wstecz, kiedy to na początku lat siedemdziesiątych duża część społeczeństwa, a także część jego elit dała się otumianić i przekupić. Teraz zaś prawie powszechna wydaje się być świadomość czym jest system "realnego socjalizmu" i braku suwerenności.

Można też bez żadnej przesady powiedzieć, że nikt z ludzi tworzących rzeczywistość w kraju nie akceptuje systemu i nie współdziała z nim w realizacji jego celów. Indywidualne wybory jednostek stworzyły już w efekcie i umacniają cały system moralny i aksjologiczny "czasu wojny", mający również wielkie znaczenie na płaszczyźnie politycznej.

Z jednej strony trwa działalność ludzi i struktur kontynuujących swą linię sprzed grudnia 1981. Trwa, teraz już lepiej zakospirowana, podziemna. Wychodzi podziemna prasa i działają wydawnictwa — choć zasięg ich oddziaływania w ostatnim okresie zdaje się ograniczać z powodu prześladowań, trudności technicznych i kolportażowych.

Nie ustał praktycznie bojkot telewizji, radia i prasy — istnieje bowiem nadal liczna grupa twórców i uczonych, którzy go konsekwentnie i bez wyjątkowo utrzymują. Z drugiej strony umacniają się i wyłaniają nowe struktury, zwłaszcza te, które swą działalność opierają o Kościół (komitety charytatywne, rady społeczne itp.). Rozwija się ilościowo i jakościowo prasa katolicka. Podejmowane są masowe akcje (np. ślubowania abstenencji). Dojrzała i dochodzi do głosu najmłodsze pokolenie — ludzie jeszcze młodszych od młodych wciąż działaczy "Solidarności".

Wciąż rozwija się i nabiera jeszcze większego znaczenia polski fenomen — intensywnego życia duchowego i religijnego, połączonego z patriotyzmem. Wydaje się, że owoce duchowe wizyty Ojca św. są ogromne (Dokończenie na str. 5-6)



**PROGRESSIVE
DRIVING
SCHOOL**

**JEDYNA POLSKA SZKOŁA W USA
UCZĄCA KIEROWCÓW ZAWODOWYCH**
5538 W. BELMONT AVE. TEL.: 736-5522

**NAJTANIEJ PRAWO
NAJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ JAZDY** STANU ILLINOIS
MIĘDZYNARODOWEJ KATEGORII ZAWODOWEJ

UZYSKASZ W SZKOLE J. OLSZEWSKIEGO

W jednym dniu nauczymy Cię prawa drogowego i gwarantujemy zdanie egzaminów lub zwrot pieniędzy. Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem: nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i KIEROWCÓW WŻYWANYCH NA EGZAMIN POWTÓRNY. Prowadzimy kursy dla małoletnich.

**BELMONTRAVEL
Biuro Podróży**

5538 W. BELMONT AVE.
TEL.: 736-5523

NOWE BIURO PODRÓŻY I USŁUG ZAŁATWIAJĄCE:
Sprawy Urzędowe i Notarialne • Aplikacje Na Pobyt Stały i Czasowy
• Zapiszanie • Przedłużenie Paszportów • Paszporty Konsularne
• Upoważnienia • Tłumaczenia Dokumentów • Sprawy Spadkowe,
Odszkodowań i Rozwodów • Mandaty • Jazda w Stanie Nietrzeźwym.
ADWOKAT NA MIEJSCU • AUTORYZOWANY DEALER PKO
PACZKI LOTNICZE I MORSKIE, NA ZADANIE PAKUJEMY DARMO
WŁAŚCICIEL JÓZEF OLSZEWSKI



RELIGIOUS GIFTS

NAJWIĘKSZY WYBÓR

RELIGIJNYCH MEDALIKÓW I KRZYŻYKÓW, ORAZ MEDALIKÓW Z PAPIEŻEM

Z 14-TO KARATOWEGO ZŁOTA

ARTYSTYCZNE WYKONANIE — WIELE STYLÓW

Reperujemy i Regulujemy
Wszystkie Zegarki TIMEX

**Lustig
JEWELERS**

1256 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 235-1041

UŻYWAJ CIE SŁYNNYCH ZIOŁ KS. FRANCISZKA

Sk utecznych Przy Następujących Niedomaganiach:

NO. 1 (\$4) — na żołądek i kiszkę — delikatnie i skutecznie rozwalniają.
NO. 2 (\$4) — na wątrobę i żółć, pomagają trawić i polepszają Przemianę
Materii; NO. 3 (\$4) — pomocne przy cukrzycy; NO. 4 (\$4.00) — świetne na
nerki i pęcherz, działają moczopędnie i pomocne są przy prostacie; NO. 5
(\$4) — na zaziębienie, kaszel, zapalenie oskrzeli, astmę; NO. 6 (\$4) — na
dolegliwości reumatyczne-artretyczne, podagrę; NO. 7 (\$4) — na uspokoi-
enie i wzmocnienie systemu nerwowego i na dobry sen; NO. 8 (\$4) — znako-
mity środek przeciw otyłości i na schudnienie; NO. 9 (\$3.50) — zioła
kapielowe aromatycznie-wzmocniające; NO. 10 (\$4) — nadzwyczajne przeciw
arterio-skleroze, wysokiemu ciśnieniu i przepuszczalności krwi poprzez
włoskowate naczynia krwionośne. Prosimy zawsze dodać 25¢ do każdego
dolara na przesyłkę.

PROSBA: Ogłoszenia teraz są bardzo drogie, z konieczności ogłaszamy się raz na miesiąc;
dlatego wytnij mniej i zachowaj dla swej i drugiej potrzeby. Bóg zapłać.

TYLKO DUŻE PACZKI Z TEKSTEM POLSKIM I ANGIELSKIM. Pamiętajcie
Drozy Czytelnicy, że nie ma nic lepszego dla zdrowia jak świeże ZIOŁA KS.
FRANCISZKA, zaparzone gotującą wodą. Na C.O.D. Nie Wysyłamy — Na
odpowiedź Prosimy Zawsze Załączyć Znaczkę — Po wszelkie Informacje
Dzwoncie: HEMLOCK 4-2766

FATHER FRANCIS HERBS

6951 S. MAPLEWOOD AVE. • CHICAGO, IL 60629

O Sytuacji w Polsce We Wrześniu 1983 r.

(Ciąg dalszy ze str. 4-ej)
i głębokie. Na płaszczyźnie politycz-
nej wizytacja papieska wpłynęła rów-
nież na postawę Episkopatu, który po
raz pierwszy od dawna, w Komunika-
cie Konferencji z dn. 27.VIII.83,
jasno i dobitnie wyraził myśli ponie-
wieranego narodu. (Nota bene w kon-
ferencji nie uczestniczył chory Pry-
mas).

W sierpniu całą Polskę przemierza-
ły nieprzeliczone pielgrzymki na Jas-
ną Górę i to były te właśnie masowe
demonstracje sierpniowe. Miały one
niewątpliwie wagę polityczną (od 14-16
sierpnia mury Jasnej Góry obwiesz-
one były transparentami i hasłami),
ale przede wszystkim przyniosły i
zapowiadały wielkie wartości duch-
owe. Właśnie te pielgrzymki były
niejakimi tyglami i modelami tej rze-
czywistości społecznej i duchowej
jaką ich uczestnicy tworzą w sobie
samych i jaką chcą w Polsce zbud-
ować. I niewątpliwie tego dokonają.

Informacje Drobne

W samych tylko pielgrzymkach,
które zeszły się w Częstochowie na
15 sierpnia uczestniczyło 175,000 osób.

Na około 6,000 członków rozwiąza-
nego ZASPu akces do nowego zgłosiło
imiennie dotąd około 100 osób; spo-
dziewane są naciski w tej sprawie
wraz z rozpoczęciem nowego sezonu
teatralnego.

Na około 1600 członków rozwiąza-
nego ZLP chęć założenia nowego
związku zadeklarowało imiennie
około 200.

Po raz pierwszy od 1945 r., tak
gwałtownie spadła liczba osób ubie-
gających się przyjęcie na studia;
wiele miejsc nie zostało zapełnionych.

SŁOWNIKI

Techniczne — Naukowe Polskie,
Angielskie, Francuskie, Włoskie,
Hiszpańskie, Niemieckie Rosyjskie,
a także SAMOUČKI Języka Fran-
cuskiego i Angielskiego — TANIO
w Montrealu można zamówić,
dzwoniąc pod Nr. 514 — 253-5198
wieczorami.

ADWOKAT D. GILNA

- Rozwody
- Odszkodowania
- Uszkodzenia Cieleśne
- Sprawy Kryminalne
- Sprawy Imigracyjne
- Kupno-Sprzedaż Interesów

698-1776

5642 W. DIVERSEY AVE.

MÓWIMY PO POLSKU

TYLKO W SZKOLE JAZDY SAMOCHODEM

GRAŻYNY OLSZEWSKIEJ-BUDA

**NAJTANIEJ PRAWO
NAJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ JAZDY** STANU ILLINOIS
MIĘDZYNARODOWEJ KATEGORII ZAWODOWEJ

Nawet w jednym dniu możesz uzyskać prawo jazdy. Gwarantujemy zdanie
egzaminu lub zwrot pieniędzy. Skutecznie uczymy: osoby bojaźliwe, ner-
wowe, starsze wiekiem i osoby wzywane na egzamin powtórny. Także kursy
dla małoletnich.

Bez względu na to gdzie mieszkasz, nasi instruktorzy, bez dodatkowej
opłaty przyjadą po Ciebie w dogodnych Tobie godzinach.

BIURO PODRÓŻY PULASKI TRAVEL

Autobus Bezpośrednio Na Batory..... \$130.00

Wycieczki Do Las Vegas w Październiku..... \$229.95

CENTRALA WYSYŁKI KATALOGOWEJ

WYSYŁAMY DO POLSKI ZAMÓWIENIA OTWARTE JUŻ OD \$30.00

EKSORTUJEMY WSZYSTKIE SAMOCHODY DO POLSKI • NAJBARDZIEJ KONKURENCYJNE CENY NA ŚWIECIE • AUTORYZOWANY
AGENT W USA • WYKORZYSTAJ WYSOKI OBECNIE KURS DOLARA US W EUROPIE • KUP SAMOCHOD TERAZ! • OKAZJA! VOLKSWAGEN
JETTA DIESEL 1600

U NAS ZAŁATWISZ WSZYSTKO NAWET TELEFONICZNIE I POD JEDNYM ADRESEM

6050 S. PULASKI

Chicago, IL 60629

581-1200



KAZDY NASZ KLIENT OTRZYMA DARMO
KUPON UPWAŻNIAJĄCY
DO UDZIAŁU W LOSOWANIU

**20-CALOWEGO
TELEWIZORA**
LOSOWANIA ODBYWAJĄ SIĘ
CO 2 MIESIĄCE

KAWA 5 KG. — TYLKO \$29.00

WYTNIJ

Centrala Handlowa

VARIMEX—IMPORT—EXPORT • TEL. (312) 772-4018

Zawiadamia swoich klientów, że obecnie eksportuje do Polski następujące typy
samochodów osobowych: SKODA: 105 S, 105 L, 120 GLS, 120 G sport coupe; AUDI-
BMW-FIAT-HONDA-MERCEDES-PEUGEOT-RENAULT-TOYOTA-VW-VOLVO. Cła-
gniki: ZETOR, motorowery JAWA, oraz z Niemiec Zachodnich: MEBLE I KOMPLETNE
WYPOSAŻENIE MIESZKAN, a także ubiory i obuwie wg. aktualnej mody europejskiej,
choinki i prezenty świąteczne. UWAGA PRODUCENCI TWORZYW SZTUCZNYCH!!!
Eksportujemy CELLIDOR + BARWNIKI Z RFN do produkcji wyrobów sztucznych
(ceny hurtowe). Załatwiamy sprowadzanie do USA: BMW i MERCEDES (standard
amerykański).

Biuro otwarte codziennie od 10 do 6, oprócz niedziel. Adres: 2956 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618, pokój
207 (I piętro). Róg Milwaukee i Central Park.

WYTNIJ

**TANIA
WYCIEZKA
DO HOT SPRINGS
ARKANSAS**

10 dni, 14-23 października

Kąpiele lecznicze (Artretyzm)

FRIENDLY TOURS

276-1447 lub 286-6262

**JONAH ROSENBERG
Adwokat**

- Porady Prawne
- Sprawy Emigracyjne
- Rozwody
- Wypadki Drogowe
- Odszkodowania
- Sprawy Kryminalne

685-1515

3114 N. Milwaukee Ave.

w Biurze Podróży Inter-Pole

Service ELŻBIETA ORŁOWICZ

**OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!
SAMOCHODY
WIX AUTO CO.**

OFERUJE UŻYWANE SAMOCHODY DLA WSZYSTKICH

PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH

PRZESZŁO 200 AUT

DO WYBORU,
Z ROCZNIKAMI
1982 WŁĄCZNIE



**ZAPEWNIAMY RÓWNIEŻ POŻYCZKI
I UBEZPIECZENIE**

DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ
WYROBIONEGO KREDYTU.

100% GWARANCJA

POLSKA OBSŁUGA

PYTAJCIE O STANLEY WOS

Wix Auto Co.

3401 N. CICERO

TEL.: 777-7600

ARA

Amerykańska Pomoc Zagraniczna

ARA

AMERICAN RELIEF ABROAD

HURTOWA WYSYŁKA POMOCY DO POLSKI

NAJBARDZIEJ POŻĄDANYCH W POLSCE ARTYKULÓW

• ŻYWNOŚCIOWYCH • ODZIEŻOWYCH • GOSPODARSTWA DOMOWEGO • SPRZĘTU ROLNICZEGO

- GWARANTOWANA SZYBKA DOSTAWA DO ODBIORCY W POLSCE
- WIELKI WYBÓR TOWARÓW NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI PO NAJNIŻSZYCH CENACH
- FACHOWY PERSONEL GWARANTUJE PREZYCYJNE WYKONANIE ZLECEŃ
- WŁASNY NADZÓR ARY NAD ROZPROWADZANIEM PACZEK I DOKŁADNYM WYKONANIEM ZLECEŃ NADAWCY
- ODDZIAŁY ARA W DANII, NIEMCZEGH ZACHODNICH I INNYCH KRAJACH UŁATWIAJĄ WYKONANIE WASZYCH ZLECEŃ
- ARA BIERZE PEŁNĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA WYKONANIE WASZYCH ZLECEŃ
- PORÓWNAJCIE USŁUGI ARA Z USŁUGAMI INNYCH FIRM.
RZETELNOŚĆ HANDLOWA ARA BĘDZIE NAJBARDZIEJ PRZEKONYWAJĄCĄ

ŻĄDAJCIE KATALOGÓW ARA

SKŁADAJCIE ZAMÓWIENIA U AUTORYZOWANYCH PRZEDSTAWICIELI ARA

**WYSYŁAJĄC PACZKĘ, DOMAGAJCIE SIĘ U WASZYCH AGENTÓW
WYSYŁANIA TYLKO DROGĄ ARA**

KTO KORZYSTA Z USŁUG ARA — NIGDY NIE JEST ZAWIEDZIONY



Annie Elizabeth Thorpe, młoda Amerykanka o irlandzkiej krwi po ojcu, kanadyjsko-francuskiej po matce, wychowana w Szwajcarii, jako 19-letnia dziewczyna wyszła za mąż za brytyjskiego dyplomata, Arthura Packa, dołączając się z nim jeszcze przed ślubem synka, do którego on nie chciał się oficjalnie przyznać, by jego lekkomyślność nie zaszkodziła mu w karierze dyplomatycznej. Wychochował więc syna u krewnych w Anglii, tak że matka ujrzała go dopiero po dwudziestu latach, gdy jako żołnierz jechał bić się na Korei, gdzie zresztą zginął. Pocięta jej była jedynie córka, którą miała przy sobie.

Mąż jej, starszy od niej o lat 19, chory, cynik i egoista — nie dał jej szczęścia. Szukała go więc jak i gdzie mogła, w czym dopomagała jej wybitna uroda.

Tak było na pierwszym jej postoju z mężem w Chile, a później w Hiszpanii, gdzie zakochała się w lotniku, markizie Antoniu L.

Podczas pobytu w Hiszpanii w r. 1936 rozszalała się rewolucja, która uprzytomniła jej okrucieństwo człowieka. Gdy jej umiłowany Antonio, jako prawniczy nacjonalista, został aresztowany przez czerwonych, postanowiła wydobyć go z więzienia. Mimo groźącego jej niebezpieczeństwa, przedzierała się kilka razy przez front do Burgos, Walencji i Madrytu, by wreszcie odnaleźć swego Antonio w jakimś prowincjonalnym więzieniu. Rzuciwszy swe uroki na ówczesnego ministra wojny Prieto, uwolniła Antonia, a z nim razem 17 jego kolegów, lotników. Ambasada brytyjska w Hendaye była oburzona za jej kontakty z wrogiem (Wielka Brytania uznawała wówczas rząd ludowy) i zaczęła podejrzewać ją o szpiegostwo.

Ale działalność wywiadowcza Annie zaczęła się dopiero od następnego stanowiska jej męża w Warszawie. Przyznała się do tego sama Annie, dyktując przed śmiercią swe wspomnienia dawnemu współpracownikowi z brytyjskiego wywiadu, a później autorowi wielu prac historyczno-politycznych, H. Montgomery'emu-Hyde, który w swej książce o tytule "Cynthia" — był to jej pseudonim wywiadowczy — opisał jej życie.

Jesienią 1937 Pack został mianowany radcą do spraw handlowych ambasady brytyjskiej w Warszawie. Lecz choroba zatrzymała go w Londynie, tak że Annie wyjechała sama z córeczką i hiszpańską nianką. Spokojna i beztrudna Warszawa po wulkanicznie wrzącej Hiszpanii wydała jej się rajem. Polacy spodobał się jej z miejsca. Kobiety śliczne, mężczyźni przystojni, weseli, z podłożem smętku, i wszyscy "wrażliwi na miłość".

Za to nie podobała się jej własna ambasada — jej szef Sir Howard Kennard, banalny i nudny, nie towarzyszył, żonaty z Amerykanką w Warszawie prawie nieobecna bez stosunków poza kołami oficjalnymi. Jego zastępca, Robert Hankey też nie wydał się jej interesujący. Brytyjki były jej niechętnie, jak to bywa wobec przybylej, bijące jej o głowę urodą i wdziękiem. Jedynie drugi sekretarz Jack Wordsworth, pełniący skomplikowane funkcje w biurze paszportowym, okazywał jej przyjaźń.

W grudniu t.r. przyjechał mąż Annie, postarzały, mimo to z propozycją rozwodu. Lecz w wiliu Nowego Roku na przyjęciu w ambasadzie francuskiej uległ atakowi mózgowemu i walcząc ze śmiercią przeleżał kilka tygodni w szpitalu, po czym Annie odwoziła go na dłuższą kurację do londyńskiego "nursing home'u".

Wróciwszy sama do Warszawy poznała młodego urzędnika ministerstwa spraw zagranicznych, z którym zaczęła widywać się częściej, bo mieszkał naprzeciwko niej na ul. Frascati, czarował ją grą Chopina

*) Cynthia. The Spy who changed the Course of the War by H. Montgomery Hyde. Illustrated, London, Hamish Hamilton, 1966, str. 10nł. i 180 i 2nł. i tabl. 4.

"Biennale Lalek Regionalnych"

Do tradycji już należą "Międzynarodowe biennale lalek regionalnych", które odbywają się w Krakowie. Tegoroczne biennale odbyło się po raz piąty. Nadesłano 509 eksponatów z 39 krajów świata. Przewodniczącą jury, prof. Roman Reinfuss, znany i ceniony etnograf, powiedział że konkurs krakowski jest jedyną tego rodzaju imprezą w świecie, poświęconą lale, jako zjawisku artystycznemu, spełniającemu różne funkcje kulturowe i pobudzającemu wiedzę etnograficzną. Wśród laureatów znaleźli się artyści z Rumunii, Polski, Indonezji, Indii, Szwecji, Turcji, Wielkiej Brytanii i Tajlandii.

Władysław Gunther

Cynthia

i zwierzał się ze swych niepokojów co do sytuacji Polski. Nazywa go Adam.

Był to marzec 1938. Hitler zajął byłą Austrię i — zdaniem Adama — minister Beck oczekiwał rychłego wkroczenia Niemiec do Czechosłowacji z nadzieją, że uda mu się wówczas również uszczknąć jakiś kasek... "take a bite of the cherry". Skoro nazajutrz, grając w golfa z Wordsworthem, Annie powtórzyła mu zwierzenia Adama, Jack aż podskoczył i pod wrażeniem tej wiadomości przyznał się, że jego czynności konsularno-wizowe są tylko pokrywka istotnego jego stanowiska w ambasadzie, mianowicie przedstawiciela politycznego wywiadu z



ramienia Intelligence Service. Wobec jej zażytych stosunków z Adamem, zaproponował jej "sante pede" współpracę w uzyskiwaniu informacji z kulis polityki zagranicznej. Annie chętnie podjęła się tego zadania, świadoma, że mu podobała dzięki uprzednim doświadczeniom w Hiszpanii i że wypełni ono jej życiową pustkę. Pod pozorem uczucia dla Adama, w przerwach ich miłosnych uścisków, wyławiała od niego szczegóły politycznej gry Becka i przekazywała je do Londynu.

Gdy podczas przedśmiertnej spowiedzi Annie, Montgomery-Hyde zapisał ją:

— Lecz cóż na to pamięć o Antoniu L?

Odpowiedziała zimno:

— Miłość z Adamem była po prostu obowiązkiem (This was simply a job).

Obowiązek ten nie trwał długo. Wiosną na obiedzie w ambasadzie amerykańskiej, Annie znalazła się obok nieopisanie uroczego sąsiada (madly attractive young Pole) z najbliższego otoczenia ministra Becka. Odczuła natychmiast, że dzięki niemu obowiązek jej stanie się rozkoszą. Nazywa go Jan.

Przez lato 1938 Annie i Jan byli nierozłączni. Jan, żonaty, zjawiał się u niej o świcie na koniec nocy i wracał po zakończeniu urzędowania o 5 pp., by się podzielić z nią coraz groźniejszymi depeš, jakie nadchodziły w ciągu dnia. Wieczory spędzali najczęściej razem, na różnych "parties" lub dancinгах. Jack wypłacał jej na związane z tym wydatki 20 funtów miesięcznie.

Zdaniem ambasady brytyjskiej oraz prawie całego korpusu dyplomatycznego w Warszawie, Beck był najbardziej nieprzyjemnym (most unpleasant) ministrem spraw zagranicznych w Europie. Siedział na dwu stołkach, a w istocie sprzyjał Niemcom. Jan w dużej mierze podzielał ten pogląd. Mimo to cieszył się dużym zaufaniem Becka, który pewnego dnia powierzył mu tajną misję w Berlinie. W powrotnej drodze Jan spotkał w Pradze czekającą nań Annie, tak że przed ich wspólnym dojazdem do Warszawy wiedziała już dokładnie co było tematem rozmów Jana z rządem niemieckim. Dowiedział się o tym i Londyn.

Jan przeczuwał że zbliża się wojna, a z nią koniec ich miłosnej sielanki, tym bardziej, iż obawiał się, że Beck pójdzie z Niemcami. Podczas jednej z bytności Annie w jego mieszkaniu poprosił ją, by dotknęła swymi rękami jego książki, jego mebli i niektórych drobiazgów, aby cośkolwiek z niej pozostało u niego... Zdziwiona Amerykanka nie zrozumiała sentymentalizmu Polaka.

Mimo wyjątkowych zasług Annie dla brytyjskiego wywiadu, złożyła kobiecie donosy oskarżający ją o dwuznaczną rolę, i ambasador Kennard kazał jej na przekór protestom Wordswortha, pod pozorem niebezpieczeństwa wojny, opuścić Warszawę w ciągu 24 godzin. Wyjechała więc do Stockholmu, skąd za protekcją Londynu pozwolono jej wrócić do War-

szawy, ale tylko na dziesięć dni, dla spakowania się i zabrania córki. Spędziła je w hotelu z Janem. Poślakali się na rozstanie... Jan obiecał jej i sobie, że ją odnajdzie, choćby po dwudziestu latach.

*** Wkrótce potem mąż Annie, ozdrowiały, otrzymał nominację powrotnie do Chile, tym razem na kierownicze stanowisko w dziedzinie brytyjsko-chilijskich stosunków handlowych. Ale Annie już nie bawiło sportowo-dyplomatyczne życie placówek i po napaści Niemiec na Polskę zaczęła pisać w miejscowym piśmie prosojuszniczym, po hiszpańsku. Pierwszy jej artykuł miał tytuł: "Polski korytarz". Odpowiedział jej tamtejszy czołowy publicysta niemiecki Kreiser. Polemika trwała dziesięć miesięcy, aż przerwał ją protest ambasady niemieckiej. Bezczytność dokuczała Annie, więc powołała się na swoją działalność w Warszawie, zgłosiła się do Intelligence Service, gdzie przyjęto ją z otwartymi ramionami, każąc stawić się jak najszybciej w Nowym Jorku. Wyjeżdżając z Santiago żegnała najserdeczniej kolonię polską z postem Władysławem Mazurkiewiczem na czele.

Od przybycia do Nowego Yorku, latem 1940, rozpoczął się najważniejszy okres życia Annie, która otrzymawszy pseudonim Cynthia wstąpiła się jako as Intelligence Service. Dowiedziała się, że odpowiedzialnym kierownikiem całego zachodniego wywiadu jest czterdziestoletni Kanadyjczyk, William Stephenson, milioner, sprawujący swe funkcje bezinteresownie i z wyjątkowym talentem. Jego zastępca John Howard, powiatowy Annie, polecił jej zamieszkać w Waszyngtonie i nawiązać kontakty z tamtejszym korpusem dyplomatycznym.

Pierwszym zleceniem, jakie otrzymała Cynthia było śledzenie działalności morską admirałata w łoskiej, admirała Alberta Lais. Instrukcja okazała się łatwa, gdyż Lais był jej dawnym admirałatem jeszcze z jej panińskich czasów w Szwajcarii.

Ponowna ich przyjaźń szybko przybrała cechy zmysłowego afektu, choć nie łączył ich stosunek fizyczny. Wystarczyła jednak, aby popłynęły rzeką informacje o włoskiej flocie, jej rozmieszczeniu i ruchach. Informacje te Cynthia dwa razy na tydzień zawiadzała osobiście do centrali wywiadu w Nowym Jorku. Zanim obmyśliła sposób wymuszenia na Laisie udzielenia jej szyfrów, przyznał się on, że na rozkaz Rzymu unieszkodliwił pewne jednostki floty włoskiej, znajdujące się w pobliżu portów Ameryki, które mogły być przez nią przejęte i wykorzystane przeciw Włochom. W odpowiedzi na ten akt sabotażu Lais został uznany przez Amerykę za "persona non grata" i zmuszony do natychmiastowego wyjazdu. Na pożegnanie Cynthia uzyskała od niego obietnicę wydania jej szyfrów za pośrednictwem jego podwładnego, ale za sówitą opłatą. Tak się stało. Za kilka obfitych kolacji i za pieniądze strażnika szyfrów "wypożyczył" je Cynthia na kilka godzin. Dzięki temu flota brytyjska uprzedzała ruchy floty włoskiej i w marcu 1941 odniosła nad nią decydujące zwycięstwo w pobliżu Grecji, koło Cap Matapan. Zwycięstwo to było zasługą Cynthia, co stwierdził "Time" w jej nekrologu z 20 grudnia 1963.

Z kolei Intelligence Service polecił jej dość do posiadania szyfru promienieckiej ambasady rządu Włoch. Zadanie to było o tyle trudniejsze, że Cynthia nie znała nikogo z tej ambasady. Postanowiła więc działać jako amerykańska dziennikarka i w tym charakterze zgłosiła się do attache prasowego, Charles Brousse'a, który oczarowany nią od pierwszej chwili, stał się jej we wszystkim posłuszny. Brousse nienawidził Laval'a i jego polityki, promienieckiej, przyjął więc sugestię Cynthia o konieczności ratowania francuskiego narodu. Lecz nie miał fizycznej możliwości wydania jej szyfru, strzeżonego przez dwu specjalnych urzędników.

Cynthia zrozumiała, że pozostało jej wykraść ten szyfr. W tym celu Brousse przekupił nocnego stróża, by przyniósł oko na jego nocne schadzki w ambasadzie ze swą kochanką, z którą nie ma możliwości widywać się gdzie indziej niż tylko w swoim pokoju słuźbowym. Po kilku próbach włamano się do ogniotrwałej kasy i szyfr sfotografowano.

Niebawem 8 listopada 1942 Anglosasi wyładowali bez oporu Francji w Afryce Północnej. Centrala wywiadu oświadczyła Cynthia, że stało się to dzięki posiadaniu szyfru włoskiego i francuskiego. I powiedziano jej jeszcze, że to ona zmieniła bieg wojny (that she changed the whole course of the war).

*** Po desancie angielsko-amerykańskim w Afryce Północnej, Vichy zerwało stosunki dyplomatyczne ze Stanami Zjednoczonymi i ambasadę francuską w Waszyngtonie zlikwidowano. Brousse i Cynthia postanowili trwać dalej "na stanowisku" i pobrać się. Intelligence Service przeznosił Cynthia do Francji w szeregi maquis. Tymczasem mąż Cynthia, zrozpaczony stanem swego zdrowia, popełnił samobójstwo, a Brousse wystąpił o rozwód. Po skończonej wojnie Brousse nabył w swych rodzinnych stronach, na południu Francji, koło Perpignan zamek Castellnou, gdzie oboje zamieszkali po małżeństwie i z dala od świata przez kilkanaście lat żyli szczęśliwi.

Niestety Cynthia zachorowała na raka w jamie ustnej. Świadoma rychłego końca zapragnęła utrwalić historię swego bujnego życia i zaprosiwszy dawnego przyjaciela H. Montgomery-Hyde'a, podyktowała mu swe wspomnienia brutalnie szczere, nie oszczędzając nikogo, nawet siebie samej.

Na zapytanie Montgomery-Hyde'a czy tajemnicą jej powodzenia w tak ryzykownym zawodzie był jej sex-appeal, odpowiedziała stanowczo:

— Nie, sex-appeal sam nie wystarcza. Konieczna jest jeszcze gotowość ratowania czasem tysięcy ludzi dzięki zdobyciu jednej informacji, odwaga nie cofnięcia się przed żadną przeszkodą, wreszcie poświęcenie własnych uczuć, własnych dzieci oraz samej siebie.

Po kilku bolesnych operacjach dziaśeł, języka i gardła, Cynthia umarła 1 grudnia 1963 r. w wieku lat 53.

Montgomery-Hyde, kończąc opowieść o Cynthia, określa ją jako żołnierza dającego na froncie swoje życie, a więc i ciało. I ubolewa, że pochowana w Castellnou nie ma dotąd pomnika, na którym powinny być wyryte słowa, jakie wypowiedziała przed śmiercią:

— Byłam patriotką.

Wiadomości (19 czerwca 1966 r.)

Włodzimierz Wnuk

Byli Chłopcami, Byli, Ale Się Minęli...

Poniższe zdjęcie z 1912 r. i artykuł W. Wnuka z 1-szą stroną kwartału "Tatrzański Orzeł", wydawanego przez niestrudzonego działacza podhalańskiego Jana Gromadę z Elmwood Park. N.J.

Fotografia, której reprodukcję prezentujemy, jest cennym dokumentem dla Podhalan, w szczególności dla działaczy i miłośników podhalańskiego ruchu regionalnego. Ukazuje ona bowiem uczestników II Zjazdu Podhalan, jaki odbył się w 1912 r. w Nowym Targu. Po I Zjeździe Podha-



lan, który odbył się w 1911 r. w Zakopanem przy udziale nielicznego jeszcze grona osób, zjazd nowotarski oznaczał wyraźne poszerzenie się zespołu działaczy regionalnych: uczestniczyli w nim blisko 200 osób reprezentujących znaczne już kręgi inteligencji podhalańskiej. W najbliższych latach ruch ten miał już objąć sobą szersze rzesze góralszczyzny, by w 1919 r. — już w wolnej Polsce — zorganizować się w Związek Podhalan.

Szczególna wartość reprodukowanej fotografii polega na tym, że ukazuje one ona, zebrane na rynku nowotarskim przed ratuszem, całe kierownictwo II Zjazdu Podhalan, bez mała wszystkich czołowych działaczy rodzącego się ruchu podhalańskiego, w tym kilka postaci o głośnych nazwiskach, o sławie ogólnopolskiej. Zeby wymienić tylko barci Kazimierza i Włodzimierza Przerwa Tetmajerów

Wybitny Poeta i Pisarz Polsko-Francuski

(T.P.) — 3 sierpnia br. zmarł w Paryżu Jan Brzękowski, wybitny poeta polski i eseista, uprawiający także prozę artystyczną. Był pisarzem dwujęzycznym, publikującym teksty w języku polskim i francuskim, w Polsce i we Francji. Przez wiele lat odgrywał rolę pośrednika między tym, co działo się w sztuce i literaturze nad Sekwaną i nad Wisłą. Urodził się w 1903 r. w Wiśniczu Nowym. Po szkole średniej, do której uczęszczał w Nowym Sączu i Bochni, rozpoczął studia na Uniwersytecie Jagiellońskim. Studiował farmację, romanistykę i polonistykę. W r. 1927 doktoryzował się na podstawie pracy "Legenda Don Juana i jego wpływ na literaturę polską".

W czasie studiów uniwersyteckich rozwijał działalność w Kole Artystyczno-Literackim, publikując swoje utwory w dodatku redagowanym przez to koło do czasopisma "Twórczość Młodej Polski". W r. 1924 nawiązał kontakt z Peiperem i "Zwrotnicą", publikując na jej łamach literackie teksty. W r. 1925 w serii "Książki Zwrotnicy" ukazał się debiut książkowy Brzękowskiego — jego tom poetycki "Tętno". W trzy lata później wyjeżdża do Paryża. Studiując na Sorbonie i w Ecole du Journalisme. W latach 1929-30 redaguje wspólnie z Wandą Chodasiewicz-Grabowską dwujęzyczne czasopismo artystyczne: "L'Art Contemporain — Sztuka Współczesna". Współpracuje także z prasą francuską, z piśmie "Cercle et Carre", wydawanym przez Michela Semphora, znanego poetę, malarza i krytyka sztuki.

W r. 1932 obejmuje stanowisko sekretarza administracyjnego Towarzystwa Wymiany Literackiej i Artystycznej między Francją a Polską. Później pracuje w Bibliotece Polskiej w Paryżu, w paryskiej redakcji Polskiej Agencji Telegraficznej, a od r. 1937 do połowy roku 1940 był szefem biura prasowego Ambasady Polskiej w Paryżu.

Brzękowski uczestniczył w pracach grupy "a.r." (artyści rewolucyjni), powstałej w r. 1930, w skład której wchodził m.in. Julian Przyboś, Władysław Strzemiński. W Bibliotece "a.r." Brzękowski ogłosił dwa tomiki

wierszy: "w drugiej osobie" (1934), "zaciśnięte dookoła ust" (1936) oraz szkice teoretyczne "Poezja integralna" (1933), które odegrały ważną rolę w budowaniu nowoczesnej świadomości estetycznej czytelnika.

Do wybuchu wojny ogłaszał swe utwory w "Linii", której w latach 1931-32 był współwydawcą, "Pionie", "Kamenie", "Ilustrowanym Kurierze Codziennym" i "Wymiarach".

W okresie II wojny światowej Brzękowski pracował w Polskim Czerwonym Krzyżu, współdziałał z polskim ruchem oporu. W r. 1940 poślubił rzeźbiarkę Suzanne de Lamer. W kilka lat później przyjął obywatelstwo francuskie. Przez blisko 20 lat (1946-1964) był dyrektorem uzdrowiska i hotelu w Amelie-les-Bains, w Pirenejach. Od r. 1964 mieszkał w Paryżu zajmując się wyłącznie pracą literacką. Jego praca pisarska trwająca ponad pół wieku zaowocowała licznymi edycjami książkowymi: ponad 20 tomików wierszy w językach polskim i francuskim, kilka tomów powieści i opowiadań, ok. dziesiątki publikacji eseistycznych i wspomnieniowych.

Liryka Brzękowskiego będąc "opowieścią wyobraźni" (określenie Janusza Sławińskiego) odegrała ważną rolę w budowaniu nowoczesnej świadomości estetycznej w Polsce.

Książka Bartoszewskiego w Niemczech

Nakładem Fischer-Verlag (RFN), jednego z najpoważniejszych wydawnictw kręgu języka niemieckiego, ukazał się tom pamiętnikarski Władysława Bartoszewskiego: "Getto warszawskie — jakim było naprawdę — relacje świadka chrześcijanina". Książkę, ilustrowaną fotografiami dokumentalnymi, poprzedził wstępem Stanisław Lem. Bartoszewski miał w ostatnich miesiącach w Bonn, Frankfurcie nad Menem, Monachium, Bremie szereg odczytów związanych z rocznicą powstania w getcie warszawskim w 1943 roku. Jako wykładowca KUL uczestniczył w sesji naukowej "Niemy — Żydzi — Polacy", zorganizowanej w Berlinie Zachodnim przez tamtejszą Komisję Historyczną wspólnie z Akademią Ewangelicką.

ich żywe przedłużenie do naszych dni: wdowa po Stanisławie Stworze, mieszkająca w Krakowie 96 letnia Stefania Stworowa. I ona to przechowała tę fotografię nie tylko w doskonałym stanie, ale zaopatrzoną w dodatk w "legende" z imionami i nazwiskami wszystkich uchwyconych na zdjęciu osób, bez czego trudno byłoby dzisiaj zidentyfikować niektóre postacie. Zaopatrzona również w pieczętę zasłużoną, jakże dobrze znaną starym Krakowiakom firmą: "Kuczyński — Zakład Artyst-Fotograficzny, Kraków, Rynek, Pałac Spiski".

slaw Stwora — dziennikarz i poeta; Andrzej Stokpa — dyr. gimnazj., autor "Sabaty"; Józef Jędrzej Kapuściński — poeta i prozaik; Wojciech Brzega (z Zakopanem) — artysta rzeźbiarz, pisarz regionalny; Józef Rajski — długoletni burmistrz Nowego Targu; Feliks Gwiżdż — poeta i pisarz, dziennikarz, późniejszy poseł na Sejm i senator; Tomasz Buła — nauczyciel gimnazjalny, redaktor "Gazety Podhalańskiej".

Nikt spośród tych osób już nie żyje — większość zmarła w latach międzywojennych i w czasie ostatniej wojny, po wojnie zmarli: A. Galica (1945 r.), F. Gwiżdż (1952), J. Jędrzej (1955), Z. Lubertowicz (1958), J. Zachemski (1958).

Ale żyje jeszcze ktoś, kogo można przypada na tamte udokumentowane fotografią czasu, kto stanowi

Za co pani Stefania Stworowej należą się słowa wdzięczności. Od nas wszystkich, podhalańskich działaczy regionalnych, którym ta droga pamiątka budzi w sercach tęsknotę za "dawnymi, dobrymi czasami" i za tymi wspaniałymi Podhalanami, co byli, ale się minęli...

Ale ta stara, miła sercu fotografia, uświadamia nam żywość i siłę podhalańskiego ruchu regionalnego; bo kiedy twórcy i założyciele Związku Podhalan nosili się "po cepersku", jak to widzimy na tym zdjęciu z 1912 roku, to dziś, w 70 lat później, prawie wszyscy przywódcy podhalańscy — również z tytułami doktorów, magistrów, pisarzy, artystów — zjawiają się na Zjazdach Podhalan ubrani po góralsku. I to zarówno w Polsce, jak i w Ameryce.

Włodzimierz Wnuk

Witold Lutosławski w Chicago

“Muzyka Zaczyna Się Tam Gdzie Kończą Się Słowa”

Pierwsze jesienne dni przyniosły wielkie poruszenie w świecie muzycznym Chicago. W jednej z najbardziej ekskluzywnych sal koncertowych Stanów Zjednoczonych, Chicagowskiej Orchestry Hall, rozpoczął się kolejny, 93 sezon artystyczny. Rozpoczął się niezwykłym, przynosząc światową premierę III symfonii znakomitego polskiego kompozytora — Witolda Lutosławskiego. Dzieło, na które oczekiwano tu niemal 11 lat, skomponowane na specjalne zamówienie Chicagowskiej Orchestry Symfonicznej, poprowadził na premierowym wieczorze Sir Georg Solti, artysta najwyższej klasy, od 15 lat dyrektor muzyczny Orchestry Hall, dzielący swój czas pomiędzy Chicago, Londyn i Paryż. Pojawienie się Soltiego przy pulpitem dyrygentkim zapowiada dźwięk wydarzenie wielkiej miary; tym razem towarzyszyła mu jednak szczególna atmosfera i szczególne zainteresowanie!

W przededniu premiery udaje mi się porozmawiać z Witoldem Lutosławskim o jego nowej kompozycji i o muzyce — jeszcze w Warszawie, już jednak w atmosferze napięcia i oczekiwaniami na chicagowski koncert, którego szczegóły uzgadniał z Soltim, w długich rozmowach telefonicznych przez ocean.

— Czy często dzieje się tak, iż Pana nowy utwór powstaje na konkretne zamówienie?

— W ostatnich latach niemal wszystkie pierwsze wykonania moich utworów łączyły się z takimi właśnie zamówieniami. Przyjmuje, oczywiście, tylko te, które mnie naprawdę interesują; III Symfonia nie jest wyjątkiem. Podobne były losy narodzin Utworu na Baryton z Orkiestrą dla D. F. Dieskau i Filharmoników Berlińskich. Podwójnego Koncertu na Obój, Harfę i Orkiestrę z pierwszym wykonaniem w Szwajcarii, czy też Noveletty w Washingtonie. Wracają one potem do kraju i rozpoczynają swój normalny żywot.

— Tym razem nie stanie Pan za pulpitem dyrygentkim?

— Oczekuję w napięciu momentu, kiedy stanie za nim Sir Georg Solti. Spodziewam się niezwykłych przeżyć. Sir Georg reprezentuje wielką klasę i jestem przekonany o jego głębokiej znajomości mego utworu. Cieszę się, że będę mógł go usłyszeć w świecie. Jego zgoda na poprowadzenie mojej symfonii — repertuar Soltiego jest raczej tradycyjny — stanowi dla mnie wielką satysfakcję.

— A dyrygowanie?

— Jest stymulujące. Już przed wojną dyrygowałem swoimi utworami do sztuk teatralnych, radia i filmu. Teraz czynię to od dwudziestu lat i mam dużo bogatych doświadczeń z najlepszymi orkiestrami w świecie, ażeby wymienić tu przynajmniej niektóre z nich: berlińskich filharmoników, London Symphony, BBC Symphony, Filharmonię Nowojorską, orkiestrę symfoniczną Los Angeles, Washingtonu czy St. Louis. Dyrygowanie wymaga bardzo ścisłego opowania tego, co się ma grać. Granie własnych utworów z wysokiej klasy muzykami jest olbrzymią satysfakcją.

— A jeżeli to, co się zna najlepiej gra ktoś inny?

— To wszystko zależy od tego — kto to robi. Doznaje się wielkiej radości, jeśli wybitni wykonawcy dają z siebie wszystko, na co ich stać. Miałem wspaniałe wykonania swoich utworów, żeby wspomnieć tu choćby nazwiska J. Krenza, W. Rowickiego, P. Kleckiego czy solistów — M. Rostropowicza, D. Dieskau, P. Pearsa, H. Holligera i jego żonę N. Gutman czy J. Quirica. Bez ich wielkiego talentu nie byłoby przeżyć. Ich talent, wyobraźnia wzbogacają utwór. Zdarza się, iż wnoszą doń wartości nowe, nie zamierzone przeze mnie, na które godzę się, bo są tak bogate i piękne.

— III Symfonię pisał Pan z myślą o Chicago Symphony. Praca nad tym utworem trwała długo, a jej główna idea krystalizowała się powoli, osiagając dopiero w powrotnym kształcie swoją dojrzałość i ostateczny wyraz.

— Tak, trwało to niemal 11 lat, choć w międzyczasie pisałem inne utwory. Jest to muzyka bezprogramowa i nie zawiera w sobie pozamuzycznych treści, ponieważ nie możemy nadawać muzyce bezwzględnych znaczeń. Jeśli w jej odbiorze

doznaje się pewnych emocji, to świadczą o tym, iż muzyka nie jest również zimną kolekcją dźwięków. Powstaje ona z pewnej inspiracji i jest owocem życia duchowego twórcy, natchnienia, które układa się potem w wizję dźwiękową i zależy od indywidualności kompozytora. Fakt, iż III Symfonię pisałem dla tak wspaniałej orkiestry, stanowi dla mnie szczególną podjęcie i nakładają poczucie ogromnej odpowiedzialności, zmuszając do największego wysiłku i mobilizacji moich sił twórczych.

— W ocenach współczesnej krytyki muzycznej przeważają zdania o indywidualizmie Pańskich dzieł i bardzo osobistym ich charakterze. Z jakim nurtem muzyki współczesnej zżyłby Pan swoją twórczość?

— Istnieją dwie główne tradycje muzyki XX wieku. Szkoła wiedeńska z nazwiskami Shonberga, Berga i Webera, z którą minimalnie jestem związany, oraz nurt twórczości zapoczątkowanej przez Debussiego, do którego należy też wczesny Strawiński i Bartók, i do której, jeśli uważam, że zjawisko jednorodne, również ja nawiązuję. Duży wpływ wywarła na mnie twórczość J. Cagea, który



Witold Lutosławski

na nowo wprowadził do muzyki XX wieku element przypadku. Stosuję go również ja w swoich utworach, choć postępuję z nim inaczej i w innym celu niż to uczynił Cage. Aleatyczny kontrapunkt pozwala na całkowitą kontrolę formy muzycznej i stanowi jedynie jej wzbogacenie, nie decydując o ostatecznym kształcie utworu. Jest to dla mnie inspirujące i pozwala na spożytkowanie mojej wyobraźni twórczej, która bez tego w pewnej swojej części pozostałaby nieuruchomiona.

— Jak określiłby Pan swój stosunek do własnych utworów?

— Interesuje mnie bardziej ich los i to jak się będą starzały niż pierwsze wykonania, do których przywiązuję się dziś zbyt wiele wagi. Każdy utwór to dla mnie swego rodzaju rozczarowanie. Musi tak być — ponieważ jest to odwieczny konflikt marzenia i rzeczywistości. Ten okrutny mechanizm działa jednak prawidłowo. Z niedosytu rodzi się nowy utwór — i w ten sposób zwraca się dary, które się od natury otrzymało.

Z recenzji, jakie ukazały się w prasie amerykańskiej nazajutrz po premierze, nie przesadzających zwyczajnie w pochwałach, przebił ton wielkiego uznania i zachwytu nad pięknem, dramatycznością, bogactwem wyobraźni kompozytora i wartościami humanitarnymi dzieła. Lutosławskiego określano tu jako człowieka o niezwykłej inteligencji, świadomego swych możliwości twórczych i umiejętności warsztatowych.

III Symfonia okazała się dziełem mocnym, osobistym i w całej pełni wymownym, oświecającym inwencją i bogactwem środków wyrazu, którym może sprostać orkiestra na miarę Chicago Symphony. “Muzyka Lutosławskiego — pisał dr R. Marsh, wieloletni krytyk muzyczny z “Sun-Times” — jest wypełniona wołaniem tych, którzy cierpią, ale jest również wypełniona nadzieją. Z końcowych partii partytury przebiega wspaniała pochwała życia i to podnosi nas na sercu”.

W kolach muzycznych Chicago mówi się, iż od 6-ciu lat — od czasu premiery V symfonii Timpetha, Chicagowska Orkiestra Symfoniczna nie zaprezentowała premiery o większym znaczeniu.

Miała ona również wielkie znaczenie dla samego twórcy. Gorąco oklaskiwany przez wypełnioną po brzegi widownię, po serdecznych uściskach z Soltim, kiedy czuło się jeszcze w

Poniższy artykuł ukazał się w Tygodniku “Solidarność” z dnia 30 października 1981 r. Mimo, że był to okres względnie rozluźnienia kagańca, cenzura “skróciła” artykuł, o czym świadczy przerwy w nawiasach z podaniem “Dziennika Ustaw”.

Październik 1956 był w Polsce aktem pierwszym kryzysu systemu opartego na państwowej własności środków produkcji oraz związanej z tym [----] (Dziennik Ustaw nr 20, poz. 99, art. 2, pkt. 2), władzy politycznej. [----] (Dziennik Ustaw nr 20, poz. 99, art. 2 pkt. 2). W 1956 roku nastąpił [----] (Dziennik Ustaw nr 20, poz. 99, art. 2, pkt. 2). Kryzys objął wówczas wiele dziedzin życia publicznego, przede wszystkim politykę, strukturę socjalną, kulturę i stan moralny. Nie był to jeszcze jak w roku 1980 ogólny kryzys strukturalny, chociaż Polski Październik był już brzemieniem Sierpniem.

W 1956 roku ośrodek sprawczy kryzysu tkwił w samej partii, zaraza wybuchła w Gdyni. W odróżnieniu od wielu innych partii komunistycznych w latach 40 i 50 polską partią kierowała przedwojenna elita komunistyczna, związana tradycją wspólnej konspiracji, tradycją walki i więzień. Była to elita bardzo nieliczna, społecznie wyobcowana, zaś jej ogromna władza w kraju nie była wynikiem masowego ruchu rewolucyjnego, ale określonego biegu wydarzeń historycznych, co ją jeszcze bardziej zawężyło i izolowało. Swoją sukces przypisywała logice historii, która potwierdzała miała słuszność przyjętych w przedwojennych latach młodzieńczych założeń.

Otóż w okresie 1954—56 ta historyczna elita władzy przeżyła drugoczący wstrząs moralny, który zburzył jej dotychczasowy świat pojęć i zasad. Rehabilitacja KPP, rehabilitacja legendarnych dla wielu przedwojennych przywódców, jak Leński, Wera Kozłowa, Warski, Henrykowski, ludzi, którzy zginęli w Związku Radzieckim, nakładała się na zupełnie nową rehabilitację Władysława Gomułki, Mariana Spychalskiego, Wacława Komara i dziesiątków innych, którzy jak duchy zemsty wychodzili z socjalistycznych więzień i wracali do życia publicznego. Niejasny i ponury okazał się okres działalności partii w okresie okupacji. No i te drwiące rewelacje Józefa Światły, zbiegłego na Zachód policjanta, odkrywającego wstrząsające dla ogółu ludzi nawet w elicie władzy tajemnice na falach Wolnej Europy. O niczym innym nie mówiono wtedy w gabinetach polityków



Wiece na pl. Defilad 24 października. W wiecu wzięło udział 400,000 ludzi. Byli tu przedstawiciele wszystkich warstw społecznych, młodzieży i wojska.

i w mieszkaniach prywatnych komunistycznych prominentów, kto, kogo, po co, jak, a przede wszystkim, dlaczego, dlaczego?

Gdy jeszcze sam Chruszczow dożył do tego swój sławetny tajny raport o zbrodniach Stalina, tajny, ale w Polsce powszechnie znany i odczyty-

powietrzu napięcie premierowych emocji, w gronie składających gratulacje — kompozytor powiedział o swoim wielkim przeżyciu — była to wspaniała gra fenomenalnej orkiestry. Sir Georg Solti dotarł do głębi mojego dzieła i dał mojej muzyce najpiękniejszy kształt. Była to dla mnie ogromna satysfakcja i jednocześnie ogromna radość, iż publiczność przyjęła mój utwór z takim wyrozumieniem i zrozumieniem.

Światowa premiera najnowszej dzieła Witolda Lutosławskiego przyczyniła się z pewnością do popularyzacji najlepszych osiągnięć polskiej muzyki w Ameryce i potwierdzenia jej wysokiej rangi w świecie.

Ewa Smółko-Azarjew

Artur Hajnicz

Polski Październik Brzemieniem Sierpniem

wany na zebraniach, klęska moralna stała się kompletna. Tłumaczenie wszystkiego kultem jednostki było dla polskiej elity komunistycznej banalnie śmieszne. Powstała wtedy nie tylko specyficzna literatura rozruchowa ale wręcz atmosfera rozruchowa. Na całonocnych rozmowach i dyskusjach ludzie ci rozliczali własne życie. A potem z równym fanatyzmem jak przed laty budowano socjalizm, przystąpiono obecnie do jego naprawiania a wpraw do wykrywania korzeni zła. A dokopywano się coraz głębiej.

To wszystko nie odbywało się równomiernie, jednolicie. Wystąpiły coraz głębsze różnice w łonie dotychczasowej elity politycznej, dochodziło nawet do podziału sfer wpływów: na przykład w prasie literaturze, kulturze. Wśród partyjnej inteligencji dominowali rewizjoniści, zaś w samym aparacie władzy przez rewizjonizm zagrożonym — raczej konserwatyści. Wybuchły groteskowe spory: kto jest lewicą a kto prawicą. Wszelkie opisy ówczesnych walk frakcyjnych dotyczących różnych szczegółów i plotek a omijające ogólne, moralne i polityczne tło zjawiska mają wartość przebrzmiałego pamfletu. Zresztą stosowanie jednoznacznych ostrych podziałów frakcyjnych jest niekiedy zawodne. Na przykład ludzie z kręgu ówczesnego pierwszego sekretarza KC Edwarda Ochaby przeżywali wszystkie te rozdarcia i rozterki, działali niekonsekwentnie, niekiedy chaotycznie, bo sami wątpili.

Społeczeństwo odnosiło się do tych rozterek i łamańców komunistycznej elity początkowo nieufnie, z dystansem, a nawet z niechęcią. Potem jednak z uwagą obserwowano ten proces “u góry”, który jednak wiele zmienił także “na dole”. Przede wszystkim rozluźnieniu uległa obęrcz stalinowskiego systemu rządzenia.

Z więzień wyszli przecież nie tylko niesłusznie posądzeni komuniści. Pękacz zaczęła cała szroba terroru politycznego, na wolność wychodzili także AK-owcy, PSL-owcy, rozpoczęła się niekonsekwentna “pelzająca” rehabilitacja AK i Powstania Warszawskiego. Zmieniła się atmosfera w kraju. Mimo nieustannych konfliktów z cenzurą wzrosła wolność prasy.

Poszczególne, pozabawione dotąd praw, zastraszone grupy i warstwy

początku lat 80.

Dramatyczne wydarzenia, jakie towarzyszyły obradom VIII Plenum KC PZPR i wypowiedziane na nim słowa i dokonane zmiany personalne miały potwierdzić, że dokonał się przełom ku wszechstronnej odnowie. A potem co? Potem odwrót? Potem zdrada? Potem przekreślenie i wyklęcie Polskiego Października?

Z perspektywy lat widać, że okres po październiku to wielki dramat niekonsekwencji. Wiele spraw uległo zmianie, ale partia ze względów doktrynalnych, organizacyjnych i politycznych nie mogła wykorzystać szansy. Przede wszystkim zaniechano reformy gospodarczej i utrzymano centralistyczno-nakazowy system zarządzania gospodarką. Dokonane przemiany w strukturze i świadomości społecznej przy powstrzymaniu refor-



POZNAŃ. — Demonstracja.

my stworzyły wybuchową mieszaninę, która kiedyś musiała eksplodować.

Najbardziej widoczne są trwałe rezultaty Polskiego Października a zarazem szkody wynikające z zaprzeczania szans — w strefie chyba najważniejszej — w strukturze społecznej Polski. Dotyczy to trzech głównych warstw społecznych: chłopów, robotników, inteligencji.

W zamierzeniach — władzy całkiem jawnych po 1948, miała nastąpić całkowita kolektywizacja rolnictwa i likwidacja chłopstwa indywidualnego stanowiącego jeszcze wówczas ponad połowę narodu. Do tego celu zmierzano jednak z oporami i obawami przed wstrząsem politycznym i ujemnymi konsekwencjami w dziedzinie produkcji rolnej. Ale decyzję podjęto i przystąpiono do jej wykonania. Zalamanie przeżywane przez partię w latach 1954—56 nie sprzyjało rozpoczęciu tej “bitwy”. Polski Październik spowodował rozpad większości spółdzielni produkcyjnych i generalny odwrót od zasady kolektywizacji rolnictwa. Chłopi indywidualni zatrzymali w Polsce — jako jedynym kraju Europy Wschodniej — 80 proc. arealu ziemi. Ale tej wielkiej szansy nie wykorzystano, nie stworzono gospodarce chłopskiej możliwości rozwoju i normalnego funkcjonowania — ze znanymi do tej pory rezultatami. Nie przekreśla to jednak historycznego faktu ocena w Polsce ziemi chłopskiej, chłopskiego gospodarstwa rodzinnego z wszelkimi tego faktu konsekwencjami i możliwościami.

Polski robotnik z końcem 1956 roku podjął walkę na dwóch podstawowych frontach, które określały działania tej klasy społecznej. W Poznaniu — protest przeciw przyspieszonemu uprzemysłowieniu na drodze zubożenia robotników i przy niskiej efektywności systemu zarządzania. To był front pierwszy, to była krwawo spisaną krytyką planu sześciolletniego i całej koncepcji uprzemysłowienia. Ale był też front drugi — walka o rzeczywiste upieczenie środków produkcji, rozpoczęta przez warszawskich robotników FSO tworzących rady robotnicze, walka, która błyskawicznie rozpowszechniała się w całym kraju. Obu tym tendencjom przyznała władza w październiku 1956 roku słuszność i oba te nurty zostały potem z całą premedytacją skierowane na ślepy tor. To prawda, że proletariatski polski pozbawiony był nadal swej organizacji zawodowej i walkę tę przegrał. Ale stoczył jednak zwycięską bitwę i podobnie jak chłopstwo zachował swą społeczną identyczność, która taką rolę odegrała w 1970 i 80 roku.

I wreszcie w październikowej burzy ogromne przemiany dokonały się w polskiej inteligencji, w tej warstwie, której rola jest w naszym kraju szczególna. Można stwierdzić, że po uzyskanych postępach w dziedzinie wolności słowa, myśli i twórczości polska inteligencja nigdy nie uległa totalnemu konformizmowi i wielokrotnie później wyrażała swe przywiązanie do swobod obywatelskich i występowała w obronie praw ludzkich.

Triumfalny powrót prymasa Polski kardynała Stefana Wyszyńskiego z więzień do Pałacu Prymasowskiego na Miodowej, był symbolem sukcesu moralnego tak potrzebnego w ówczesnych chwilach zagubienia i chaosu. Oskarżenia w latach 60 kierowane przeciw temu autorytetowi ze strony władz państwowych nie zdołały go nawet zadrasnąć. W ciągu całego dziesięciolecia w polityce wobec Kościoła dążono do odwojowania straconego w 1956 r. terenu. Okazało się, że postępowanie w stosunku do Kościoła dobrze pasowało do całokształtu działań w innych dziedzinach — do dramatu niekonsekwencji.

Jest prawdą, że przemiany dokonane w 1956 roku rozpoczęły się w łonie ówczesnej komunistycznej elity władzy, i punkt kulminacyjny wydarzeń historia powiązała partyjnym plenum październikowym. Jednakże istota owego procesu i jego zakres społeczny wykraczały daleko poza spory frakcyjne doktrynalne czy polityczne w samej partii, rzutowały na wytworzony po Październiku kształt społeczny i świadomość całego naro-

du. Mówiono słusznie, że po Październiku mamy inną Polskę. Mimo wyraźnych usiłowań i mimo słabości ówczesnych struktur społecznych nie udało się odwrócić biegu wydarzeń.

Zmiany w strefie społecznej, kulturowej i moralnej nie przystawały do systemu gospodarki centralizowanej i nakazowej. W ostatnim dziesięcioleciu sprzeczność ta gwałtownie się zaostrzyła w wyniku tak zwanego woluntaryzmu a naprawdę z powodu braku samoczynnych i samoregulujących barier w gospodarce etatystycznej. Te dysproporcje w sposób nieunikniony doprowadziły do kryzysu.

Jedną z przyczyn porażki tendencji październikowych był brak organizacji, która mogłaby stać się świadomym i konsekwentnym rzecznikiem programu przemian i odnowy.

Polski Październik przekazał następnemu pokoleniu nie tylko swoje wolnościowe i samorządowe idee. Ocalił on też od przemiału podstawowe warstwy społeczne. Październik przekazał naszym czasom nie tylko ziarno duchowe ale uchronił przede wszystkim społeczną głębię na którą ziarno to miało paść. Do tradycji NSZZ “Solidarność” wpisana więc zostanie zarówno wielka bitwa poznańskich robotników, jak też — szerzej — dążenia tamtego pokolenia, cele społeczne polskich robotników, chłopów, inteligencji, którzy potrafili w potrzebie współdziałać. Październik 1956 przekazuje także “Solidarność” optymizm płynący z faktu, że można wprawdzie wiele szprych połamać, ale koła historii odwrócić się nie da.

Powrót Cennych Dokumentów

W Archiwum Głównym Akt Dawnych w Warszawie odbyła się uroczystość przekazania 11 cennych dokumentów dotyczących historii Polski. Znajdowały się one w zbiorach archiwalnych Bremy (RFN), gdzie trafiły z rąk prywatnych. Pochodzą one z archiwum rodzinnego Szczytów Niemrowiczów herbu Jastrzębiec — rodu odgrywającego w XVII w. znaczącą rolę polityczną w Rzeczypospolitej.

Są wśród nich m. in. 3 dokumenty podpisane przez króla Jana Kazimierza, pismo króla Michała Wiśniowieckiego, dokumenty z podpisami Jana III Sobieskiego oraz dokumenty Augusta III w języku polskim.

“Polskie Pompeje” w Wielkiej Brytanii

Ekspozycja “Biskupin” — osada datowana z okresu 550-400 przed nar. Chrystusa — jest od kilku lat muzealną wizytówką eksportową Polski. Obecnie trwają przygotowania do zaprezentowania tej wystawy w Wielkiej Brytanii. Będzie ona nosić tytuł “Biskupin — polskie Pompeje”, a składać się na nią będą narzędzia i ozdoby znalezione w czasie wykopalisk archeologicznych. Uzupełniają je liczne fotografie. Prawdziwą atrakcją tej wystawy będzie zrekonstruowana chałta biskupiniska w skali 1:1.

LEKARZ MÓWIĄCY PO POLSKU
KRYSTYNA BOCHŃSKA, M.D., Ph.D.
 Zawiadania o Otwarcu Praktyki Ogólnej Pod Adresem:
 6140 1/2 N. Milwaukee Ave. • Chicago, IL 60646
 TEL. 763-1757 (Czynny 24 Godziny)
 Przychodnia Lekarska Powiązana z
Bethany Methodist Hospital

DOKTOR MEDYCYN
JERZY JACOBI M.D.
LEKARZ
 CHOROBY WEWNĘTRZNYCH
 MOWI PO POLSKU
 Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby. Badania krwi na cukrzycę. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.
 7703 WEST BELMONT AVE.
 Telefon: 456-5656 • Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515
 Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 P.p. Codziennie i w Soboty

Lekarz-Dermatolog
KASTYTIS A. JUCAS, M.D.
 1002 N. Western Ave. Tel.: 489-4441
Mówiący po polsku asystent
 Sroda od 3:00 do 7:00; Sobota od 1:00 do 5:00

M. B. KORMAN M.D.
 Z Przyjemnością Informuje Pacjentów
 o Prowadzeniu Praktyki w
FULLERTON MEDICAL CENTER
 5720 W. Fullerton Ave.
 Specjaliści chorób wewnętrznych, chorób żołądka (wrzody), chorób serca, cukrzycy, dolegliwości związanych z bólem w krzyżu. EKG. Badania laboratoryjne. Ginekologia, badania ciążowe.
 Godziny przyjęć: Pon. 10 do 8 wiecz., wtorek 10 do 5 ppł. czwartek 10 do 5 ppł., piątek 10 do 7 wiecz.; sobota 10 rano do 1 ppł.
 PROSIMY O TELEFONICZNE UMÓWIENIE SIĘ
 TEL.: 622-9700 (24 Godz.)
 MOWIMY PO POLSKU

Mówiący Po Polsku Lekarz
JÓZEF F. MAZUREK, M.D.
 Specjalista w Zakresie Położnictwa i Ginekologii
 Informuje o otwarciu nowego gabinetu lekarskiego pod adresem:
 2858 W. 63rd St. • TEL.: 737-0023
 a jednocześnie zawiadania pacjentki o dalszym prowadzeniu praktyki lekarskiej w poprzednim miejscu:
 3929 N. Central Ave. • Chicago, IL 60634
 545-7106
 24-godzinna obsługa telefoniczna

Mówiący Po Polsku Lekarz
BERNADETTA F. POMYKAŁA M.D., F.A.C.P.
 Specjalista Chorób Wewnętrznych
 Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego
 Leczenie chorób wrzodowej żołądka i dwunastnicy, chorób wątroby, woreczka żółciowego, trzustki, przelyku i zaburzeń jelitowych.
 2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60639
 Telefon po 1-szej po południu 637-0900
 W soboty od 11-tej do 4-tej
 albo 251-8858 24 godziny 7 dni w tygodniu

Lekarz Mówiący Po Polsku
HENRYK ROZTOCZYŃSKI
M.D., Ph.D.
 SPECJALISTA CHIRURGII OGÓLNEJ, CHOROBY NACZYŃ
 OBWODOWYCH, MEDYCYN OGÓLNEJ
 Zawiadania o otwarciu praktyki lekarskiej pod adresami:
 2716 N. Central Ave. • TEL.: 745-8434
 4143 S. Archer Ave. • TEL.: 523-3650
 Proszę dzwonić po umówienie 6 dni w tygodniu

Lekarz Mówiący Po Polsku
MARIA U. STAIŠZ M.D.
Specjalista Chorób Dziecięcych
COPERNICUS CLINIC
 4748 N. Milwaukee • Telefon 545-9764 lub 545-9765
 Parking Na Zapleczu

KRYSTYNA SZYMIK, M.D.
SPECJALISTA CHOROBY DZIECIĘCYCH
FULLERTON MEDICAL CENTER
 5720 W. Fullerton Ave. • Chicago, IL 60639
 Tel. 622-4944

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP
SPECJALISTYCZNE CENTRUM
LEKARSKIE DLA KOBIET
 DOSWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG
 Oraz Asystentki MOWIĄ PO POLSKU!!!
 Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży.
 Porady i Próby Mocz na Ciężę Bezplatne.
 Dzwonić: 772-7726 • Pytać o Panią Marię
 Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.
 WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE NA ZWROT
 KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN.
 2744 N. WESTERN AVE. ★ PRZY DIVERSEY AVE.

Mówiący Po Polsku Lekarz
ZOFIA STEVANOVIC M.D.
 Ze specjalizacją chorób wewnętrznych, zrobioną w Polsce i U.S.A.
 Zawiadania o otwarciu Prywatnej Praktyki Ogólnej
 3208 N. MAJOR (Okolica Belmont i Central Ave.), Chicago, IL 60634
LECZENIE TRADZIKI I BLIZN POTRAZDIKOWYCH.
CHOROBY KREGOSŁUPA I NARZĄDÓW RUCHU.
 Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się.
 Rano od godz. 9-tej do 2-giej • Tel. do biura 736-2772
 proszę dzwonić na nr. 286-2855 • po godz. 2-giej.
 i prosić Estelle Gąsowski

JAN M. BARTON, M.D.
LEKARZ-GINEKOLOG
 • ZABIEGI GINEKOLOGICZNE
 • Próby Ciężowe
 • Leczenie Nadżerek
 Lekarz i Personel Mówią Po Polsku
 Akceptujemy Ubezpieczenia
 Tel.: 772-7727 • 2744 N. Western Ave.

MÓWIĄCY PO POLSKU
Lekarz-Dermatolog
STEFAN BIELIŃSKI, M.D.
 Specjalista Chorób Skórnych
 PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM
 4013 N. Milwaukee Ave. • Tel. 685-3923
 Przyjęcia pacjentów po uprzednim umówieniu się.

Mówiący po polsku lekarz
SPECJALISTA GINEKOLOG
 Położnictwo, choroby kobiece, bezpłodność
JERZY G. BIEŻENSKI, M.D.
 po latach pracy naukowej powrócił do praktyki prywatnej
 7107 W. BELMONT, CHICAGO • TEL.: 622-4100 — 24 godziny
 Wizyty tylko za umówieniem się

MEGA - FAMILY PRACTICE CENTER
DR ELŻBIETA WIECKIEWICZ
 LEKARZ OGÓLNY
 • CHOROBY SKÓRNE, WENERYCZNE • CHOROBY WEWNĘTRZNE
 • POŁOŻNICTWO I GINEKOLOGIA • CHOROBY DZIECIĘCE
 • MAŁA CHIRURGIA
 Szczepienia i badania przedszkolne
 Badania przedślubne
 Testy laboratoryjne i EKG
 2990 N. MILWAUKEE AVE. • 342-0824
 Telefon czynny całą dobę.

Lekarz-Dentysta
Mówiący Po Polsku, Rosyjsku i Angielsku
SIMON HONIAK, D.D.S.
 3735 W. Devon Ave. • Tel.: 764-3033
 Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów
 • Czyszczenie • Prześwietlenia • Protezy • Korony
 Ceny Przystępne • Honorujemy Ubezpieczenia
 Godziny Przyjęć: 10:00 Rano do 7:00 Wieczorem

 Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcu Nowej,
 Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej
PULASKI DENTAL CLINIC
 3111 N. MILWAUKEE AVE.
 Wykonujemy:
 • USUWANIE, PLOMBOWANIE • CZYSZCZENIE
 • LECZENIE KANAŁÓW • PRZEŚWIETLANIE • PROTEZY, KORONY
 Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa denty-
 styczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.
 MOWIMY PO POLSKU
 Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr. 539-8821

Mówiąca po polsku Lekarz-Dentysta
DR. MILA ZELENKOVICH
 3208 N. Major (Okolica Belmont — Central Ave.)
 Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów • Czyszczenie
 • Prześwietlenie • Protezy • Korony
 Naprawy protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.
 Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się
 Rano od godz. 9-tej do 2-giej • Tel. do biura 736-2772
 proszę dzwonić na nr. 286-2855 • po godz. 2-giej.
 i prosić Estelle Gąsowski

Family Dentistry
complete dental care
NOWOCZESNA DENTYSTYKA DZISIAJ
 • Dzięki wysokiej technice będącej na usługach stomatologii, można całkowicie wyeliminować ból, towarzyszący kiedyś nawet najprostszemu zabiegom dentystycznym.
 • Nowoczesnymi mostkami i koronkami zastąpić można uszkodzone i brakujące uzębienie.
 • Żeby powinny przetrwać całe życie: właśnie my pomożemy Wam w utrzymaniu uzębienia
 • Wszystkie zabiegi dentystyczne prowadzone są w nowocześnie urządzonych i wyposażonych gabinetach.
OFERUJEMY NASTĘPUJĄCE USŁUGI:
 • Pogotowie dentystyczne
 • Zabiegi dla dzieci
 • Leczenie krwawiących dziąseł
 • Naprawa ukruszonych zębów
 • Koronki i mostki
 • Protezy częściowe i całkowite
THOMAS D. WESLEY, D.D.S. & ASSOCIATES
 5265 N. CENTRAL AVE. (Blisko Milwaukee Ave.)
 GODZINY: Od poniedziałku do piątku, 8:00 rano do 8:00 wieczorem;
 w soboty, od 8:00 rano do 3:00 po południu
 TELEFON: 282-9696 • MOWIMY PO POLSKU

Walter Mondale
Zdobywa Poparcie
 Jeden z demokratycznych kandydatów na urząd prezydenta, były wiceprezydent Walter Mondale uzyskał w minioną sobotę poparcie kierownictwa największej centrali związkowej w Stanach Zjednoczonych, AFL-CIO. Poparcie jest jednoznaczne z udostępnieniem funduszy na prowadzenie kampanii wyborczej.
 Dzień wcześniej Mondale zdobył również poparcie zarządu drugiego co do wielkości związku zawodowego w USA, National Education Association (związek pracowników oświaty), który zrzesza w całym kraju 1.7 mln członków.

Austin Hearing Center
 Jefferson Park
 Medical and Dental Building
 4811 N. MILWAUKEE AVE.
 Diseases of the ear • Auditory rehabilitation • Hours by appointment • 282-7541 • 236-2411

MILWAUKEE DENTAL CLINIC
 Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny. Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.
 4254 N. MILWAUKEE AVE. • 282-7906
 MOWIMY PO POLSKU (I. Bahrani, DDS)

DENTAL SERVICE CLINIC
 Dr. Chuljoo Lee, D.D.S.
 2312 1/2 W. Devon, Chicago
 Specjalizuje się w: • Protezach dentystycznych (wszystkie rodzaje)
 • Częściowych Protezach • Mostkach • Koronach • Wstawkach
 • Nieprawidłowościach Uzębienia • Wszelkiego Rodzaju Naprawach Protez
Mówimy Płynnie Po Rosyjsku, Po Polsku i Żydowsku
 Doskonała Obsługa Dentystyczna Po Umiarkowanych Cenach
 Tylko za umówieniem. Proszę dzwonić: 973-4633
 Przyjmujemy Plany Ubezpieczeniowe

LEKARZ DENTYSTA
DR. WANDA J. SYGIEDA
 Prowadzi praktykę prywatną w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny: plombowanie, leczenie kanałów, prace protetyczne. Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.
LIGSEM MEDICAL CENTER
 3833 N. Cicero Ave. • Tel.: 286-7900
 ANSWERING SERVICE — 24 GODZINY

PRZYCHODNIA DERMATOLOGICZNA
Chicago Skin Clinic
 Leczenie i zabiegi chirurgiczne przy schorzeniach i chorobach skóry, włosów i paznokci.
 5440 W. Belmont Ave.
 (Central Ave./Belmont Ave.)
 Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się. Dzwonić po polsku lub ang.
 286-8111 • (24 godz. — 7 dni w tyg.)

Facial Cosmetic Surgery
 and
Hair Transplants
PRACTICE LIMITED TO THE ABOVE ONLY
CALL FOR AN APPOINTMENT
WAFIK A. HANNA M.D.
 BOARD CERTIFIED
 3722 S. HARLEM • 40 S. CLAY
 RIVERSIDE • HINSDALE
 442-7111 • 887-8180

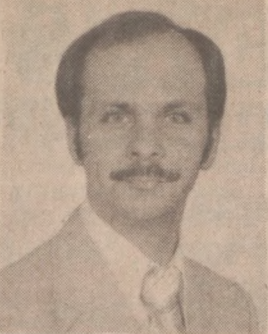
NAJLEPSZA OBSŁUGA
DENTYSTYCZNA!
CARL S. KATZ D.D.S.
 NAPRAWY OD \$8.00
 PROTEZA OD \$150.00 KORONKA \$150.00
 (1 szt.)
 MOWIMY PO POLSKU
JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC 4952 N. Milwaukee Ave.
 Przy McDonald's • Tel. 545-1882

Mówiący Po Polsku
SPECJALISTA CHOROBY NÓG
DR. P. NADZIKIEWICZ
 3833 N. Cicero Ave. • Chicago, IL 60641 • Tel. 685-8400
 Leczenie chorób i zdeformowań stóp. Wiele schorzeń takich jak: bolesne guzy na wielkim palcu u nogi, paluch młotowaty, wrastające paznokcie i ostrogi, korygujemy chirurgicznie w naszym gabinecie.
 Akceptujemy Ubezpieczenia: Blue Cross, Blue Shield, Medicare i Inne
 GODZINY PRZYJĘĆ TYLKO PO UMÓWIENIU SIĘ

Albany
 WOMEN'S MEDICAL CENTER
SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET
ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE
 • BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
 • PORADY CIĄŻOWE
 • LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
 • ZABIEGI D & C
 SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW
 Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ
 Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń
 DZWONIĄC W JEZYKU POLSKIM PYTAĆ O P. HALINĘ
 OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPŁ.
 5086 N. ELSTON • 725-0200

UWAGA!

Mieszkańcy Bensenville, Wood Dale, Itasca, Villa Park i Addison.



Dla Państwa wygody otwarty został nowy punkt przyjmowania paczek na wysyłkę do Polski. Na życzenie odbierzemy paczkę z Państwa domu.

POLAMEX TRAVEL AGENCY

434 W. Lake Str. Addison, IL. 60101
(Obok Burger King)

Po więcej informacji proszę dzwonić:
Tel.: 628-1277

Biuro Otwarte Codziennie: Pon. do Pt. 4 Pp.-9 Wiecz.
Sob. 10 Rano-9 Wiecz.
(Zniżka Przy Wysyłce Paczek—z Tym Ogłoszeniem)

O'Malley & McKay INC.

For Custom Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1820



WYPADKI Samochodowe — W pracy

ADWOKAT

A. P. HERMAN

Ekspert

Uszkodzenia cieleśne — strata płacy

286-3663

MÓWIMY PO POLSKU

P. Zbyszko

3960 N. Cicero

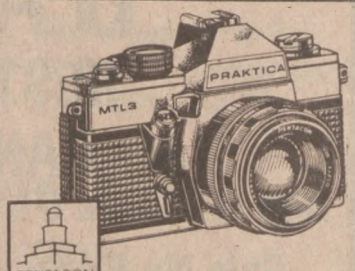
(Cicero i Milwaukee)

CENTRAL PARK DENTAL CLINIC

z przyjemnością zawiadamia:
• Jedno z najlepszych laboratoriów dentystycznych w Chicago przyznało nam okresowo obniżkę cen.
• Jesteśmy wobec tego w stanie zrobić najlepszej klasy uzupełnienia protetyczne koron, mostów i protez NAJTANIEJ W CHICAGO.

• Sprawdzicie ceny w innych gabinetach, a potem przyjdziecie do nas.
• Wycena kosztów jest u nas BEZPŁATNA.
• Ponieważ obniżka jest okresowa, więc radzimy pośpieszyć się.
• Przegląd zębów bezpłatnie.

Honorujemy Ubezpieczenia MÓWIMY PO POLSKU
TEL.: 252-2404
2879 N. Milwaukee Ave.
Pon., Wt., Czw. i Piąt. 1:00—7:00



PRAKTICA MTL3

Z Obiektywem f/1.8

TYLKO \$99.00

PRAKTICA B100

f/1.8 \$139.00

CANON z lampą błyskową

f/1.8 \$199.99

PRAKTICA MTL3

f/1.8 z futerałem,

lampą błyskową i

obiektywem 75-150 .. \$199.99

HANIMEX OBIEKTYW

szerokokątny 28 mm

f/2.8 \$69.99

SANYO 4-zakresowe radio

stereo z magnetofonem

kasetowym 110/220 .. \$129.99

20% zniżki na naprawie sprzętu fotograficznego i elektronicznego. Wysokiej jakości wywołanie filmów. Darmo powiększenie 8 x 10 cali przy wywołaniu filmów. Ceny aktualne do 10/16/83

VIDEO MART

AND PHOTO INC.

7234 W. North Ave., Elmwood Pk.

456-7220

Godziny: pon., Czw., Piąt. 10-8;

Wt. Sr. 10-6;

Sob. 10-5:30; Niedz. 12-4

MÓWIMY PO POLSKU

Parking z Tyłu Budynku

Kobiety Nałogowymi Palaczkami

(Canadian Scene) — Nałóg palenia tytoniu wzrasta w coraz większym stopniu wśród kobiet w obecnych czasach. Do takiego wniosku doszli uczestnicy Fifth World Conference of Smoking and Health, która odbyła się w lipcu br. w Winnipeg. Mary Jane Ashley z University of Toronto oświadczyła, że podczas gdy mężczyźni byli głównymi użytkownikami tytoniu w poprzedniej generacji, w 1981 roku ilość młodych kobiet, ulegających temu nałogowi, była znacznie większa od ilości mężczyzn. Dodała przy tym, że liczba palących kobiet stale się zwiększa, podczas gdy u mężczyzn notuje się ciągły spadek. W wyniku tego dr Ashley stwierdziła, iż ilość kobiet umierających na raka płuc równa się obecnie ilości zgonów u mężczyzn. Zaznaczyć tu też trzeba, iż w przypadku innych chorób, spowodowanych nałogiem palenia tytoniu, liczba zachorowań kobiet przewyższa liczbę chorujących mężczyzn.

Dr Ashley ożajmiła, że przeprowadzone przez nią studia wykazały, iż

Kanadyjki tracą 19,400,000 godzin pracy rocznie z racji takich właśnie chorób jak owrzodzenie żołądka, bronchit, rozedma płuc, niedomogi serca i różne inne schorzenia, powodowane paleniem. Stanowi to przeciętnie 3 dni rocznie w odniesieniu do każdej kobiety w wieku od 15 do 64 lat.

Dr Ashley dodała, iż wyniki statystyk wskazują, że kobiety-palaczki w dwukrotnie większej liczbie umierają na choroby serca aniżeli te, które nie ulegają temu nałogowi. Niezależnie od tego palenie powoduje powstawanie raka jamy ustnej, krtani, przełyku a przede wszystkim płuc.

Politgramota

Subsydiowanie nierentownej pracy (oczywiście komunistycznej) "mieści się całkowicie w ramach polityki państwa" — powiedział redaktorom naczelnym obawiającym się o losy swych pism — Bogdan Jachacz, kierownik Wydziału Prasy, Radia i TV KC PZPR na naradzie w Bydgoszczy.

DO POLSKI

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU

Załatwi Najlepiej Biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

ZALATWIAMY: Akty Notarialne i Zaprośzenia Metryki: Urodzenia, Ślubu i Zgonu Paszport i Wizy Sprawy Emigracyjne i Przesiedlenia Podatki Federalne i Stanowe.

WYSYŁAMY: Paczki Morskie i Lotnicze oraz Lekarstwa

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCE

(Obywatele Polscy Mogą Legalnie Posiadać Dolary)

PODRÓŻE KRAJOWE:

DO KALIFORNII, LAS VEGAS I INNYCH MIAST

Dokonujemy na miejscu rezerwacji i wydajemy bilety lotnicze i Amtrak-kolejowe.

POŚWIADCZONY TŁUMACZ POLSKO/ANGIELSKI I ANGIELSKO/POLSKI

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, Założone w 1906 Roku

Biurowie Prowadzone Przez BRONISŁAWĘ GORELL

6614 S. PULASKI RD. • TEL.: 582-4745

WYJAZDY ZBIOROWE I INDYWIDUALNE SPROWADZANIE RODZIN I KREWNYCH

Verlene's Fashion Center
"Miladys"
5714 W. BELMONT
Chicago, IL 60634
TEL.: 286-4464
Serdecznie zapraszamy do obejrzenia naszych specjalnie wybranych sukien i dodatków ślubnych dla **Panny Młodej** i jej orszaku ślubnego. Specjalizujemy się w sukniach wyjściowych, wieczorowych i koktajlowych na wszelkie okazje. Bezpłatnie skracamy wszystkie suknie.
Godziny:
Codziennie 9:30 Rano-5:30 Ppł.
Pon. i Czw. 12:00-9:00 Wiecz.

ADWOKAT RYSZARD KUMLIN
2946 N. Milwaukee Ave. Tel.: 489-3944
Przyjmuje wtorki, czwartki od 5 do 7 p.m.
Soboty od 11 do 3 p.m.
Sprawy rozwodowe, majątkowe, sprawy pracodawca — pracownik, sprawy emigracyjne (legalny pobyt w Stanach Zjednoczonych), sprawy przekroczenia kodeksu ruchu drogowego — odzyskanie prawa jazdy. Zwróć się do niego po poradę prawną.

CHICAGO MOTOR CLUB
• Ubezpieczenia Samochodowe • Pożyczki Na Samochody
• Członkostwo Klubu AAA — Chicago Motor Club
Prosić tylko o
JOHN A. KUNIEJ
Załatwi Wam Sprawy w Języku Polskim
Telefon 286-8900
5425 W. ADDISON ST. • Chicago, IL 60641

DRZWI SZTORMOWE
Zbudowane do przetrwania razem z domem
35 kombinacji w kolorach
19 różnych modeli
9 rodzajów żaluzji z nierdzewnej stali
Dopasowane do każdego otworu drzwi, włącznie z zespołem drzwi podwójnych, wprost z fabryki do Was
Większość wymiarów dostarczamy w ciągu 3 dni.
Telefonować
772-7470
CERTIFIED DOOR & WINDOW CO.
2932 N. MILWAUKEE
Bezpłatna ocena w Waszym domu, dla wygody, bezpośrednia transakcja z właścicielem.
\$29⁹⁵
3-suwakowe okna sztormowe do 60" włącznie



Dr. Roman Czaplicki

DR. ROMAN CZAPLICKI, D.C., F.C.C.I. LEKARZ CHIROPRAKTOR

SPECJALISTA W LECZENIU USZKODZEŃ I OBRAZEŃ W PRACY, W WYPADKACH SAMOCHODOWYCH, CHRONICZNYCH BÓLI PLECÓW, PROBLEMÓW Z DYSKIEM, KARKIEM, BARKIEM, I RAMIONAMI, BÓLI DOLNEJ CZĘŚCI KRĘGOSŁUPA, BÓLI GŁOWY, CIERPIENIA RĄK I PODOBNYCH CIERPIEŃ.

AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEŃ UBEZPIECZENIOWYCH
Ponieważ koszt leczenia obciążają tak bardzo budżet osoby, lub rodziny, ustaliliśmy zasadę akceptowania świadczeń ubezpieczenia zamiast opłat gotówką za leczenie. Jeśli byliście w wypadku i inna osoba jest odpowiedzialna, przyjmujemy świadczenie jej ubezpieczenia jako całkowitą zapłatę Waszego rachunku.

OŚRODEK ZDROWIA

3172 N. Milwaukee Ave.
Chicago, IL 60618
Tel. (312) 282-2666
Za Upřednim Umówieniem

207 Villa Avenue
Villa Park, IL 60181
Tel. (312) 833-1472
24 Godziny Czynny Telefon

DO POLSKI
LEKARSTWA
ZYWNOŚĆ
PIENIAŹE
najtaniej
PRZEZ APTEKĘ
W INGLI
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW3 1ENGLAND

UWAGA!



UWAGA!

ZAWIADAMIA ŻE JUŻ UKAZAŁY SIĘ

NOWE CENNIKI PEKAO

OBOWIĄZUJĄCE OD 1-GO PAŹDZIERNIKA 1983 R.

DUŻO NOWOŚCI

BOGATY WYBÓR

Żądajcie go od autoryzowanych dealerów

lub

PEKAO TRADING CORPORATION

470 PARK AVENUE SOUTH
NEW YORK, N.Y. 10016

333 N. MICHIGAN AVE.
CHICAGO, ILL. 60601

WIELKA WYPRZEDAŻ!
MODNE DŻINSY WRANGLER
Już \$12⁵⁰
Od
TAKŻE CHUSTKI P. \$1⁰⁰
MATERIAŁY NA SUKIENKI
Szerokości 1½ Metra
P. \$1⁵⁰
Posiadamy Również Inne Materiały i Towary
Poszukiwane Na Wysyłkę do Polski, Takie Jak:
• SWETRY Z WELNY SZETLANDZKIEJ
Damskie i Męskie
• PLASZCZE I KURTKI ZE SKÓRY I MATERIAŁU
• AKSAMIT, BUKLA PLASZCZOWA, LODEN PLASZCZOWE
DZIERŻETA
NAJWIĘKSZY WYBÓR MATERIAŁÓW IMPORTOWANYCH
NA UBRANIA MĘSKIE
ORAZ DUŻY WYBÓR MATERIAŁÓW NA SUKIENKI SYLWESTROWE
Nakrycia na Łóżka, Rajstopy, Spódnice Różnych Rodzajów
I Materiał Importowany na Wsypę
Prosimy Wstąpić i Przekonać się Na Własne Oczy
MIŁA I GRZECZNA OBSŁUGA • OTWARTE CAŁY TYDZIEŃ
ZELLER'S TEXTILE CO.
1723 W. Chicago Ave. Tel.: 666-3985

ZAWIADOMIENIE!**MIKOŁAJCZYK SAUSAGE**

1737 W. Division Ul.

EUROPEJSKI WYROB WĘDLIN
• Przeszło 65 latISTNIEJE OD 1918 Roku
• Bez Przerwy Służę Polonii

Upzejmie zawiadamia swoich klientów, przyjaciół i znajomych oraz miejscową Polonię, że został otwarty nowy sklep wędlin i delikatesów pod nazwą

Halina's Deli

5038 S. Archer Ave. Tel. 582-6650

Specjalizujemy się w domowych, europejskich wyrobach wędlin jak:

Kabanosy	Kiszka (Barley Sausage)
Serdelowa	Krakowska
Warszawska	Bolszewik
Kanadyjska Kielbasa	Salceson (Head Cheese)
Szynka Od Kości	Kielbasa Szynkowa

Przy Zakupie Towaru za \$20 lub Więcej, Otrzymacie
1 TUZIN DUŻYCH JAJ DARMOSerdecznie Was Zapraszają
Andrzej i Halina Kolasa, Właściciele**Mieszkania Za Łapówki w PRL**

Kradzieże, spekulacja materiałami budowlanymi, niegospodarność i łapownictwo należą nadal do najczęstszych przestępstw ujawnianych przez organa ścigania w budownictwie mieszkaniowym.

W ciągu ostatnich ośmiu miesięcy statystyki milicyjne zanotowały 2,120 przypadków zagarnięcia mienia społecznego wartości 50.2 mln zł, wykryto 77 poważnych afer gospodarczych.

Najbardziej chyba charakterystycznym przykładem machinacji występującej w budownictwie jest prowadzone przez Wojewódzki Urząd Spraw Wewnętrznych w Katowicach, postępowanie przygotowawcze w sprawie nadużyć popełnionych przy likwidacji przedsiębiorstwa "Budopol" w Sosnowcu.

Polegały one na zaborze oraz zakupach materiałów budowlanych w je-

dnostkach gospodarki uspołecznionej po cenach zaopatrzeniowych — czyli niższych — i sprzedaży ich różnym odbiorcom z województw katowickich i nowosądeckich po cenach wyższych.

Przedmiotem spekulacyjnego handlu były materiały budowlane wartości około 5 mln zł, zaś nielegalny zysk, jaki osiągnęli sprawcy, wyniósł ponad 2 mln zł. W śledztwie przedstawiono zarzuty 12 podejrzanym, z których 5 aresztowano.

Podobne przypadki choć na nieco mniejszą skalę można by mnożyć.

Inną zastanawiającą tendencją, jaka wystąpiła w ostatnim okresie, jest wzrost przestępstw łapownictwa. Między innymi, w porównaniu z rokiem ubiegłym, wzrosła aż trzykrotnie kwota wręczonych bądź przyjętych łapówek, głównie za przydziały mieszkań i terenów budowlanych.

JESIENNA WYPRZEDAŻ PŁYT W POLISH RECORD CENTER3069 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618 Tel. 539-9898
CENTRALA organizuje INWENTARZOWĄ SPRZEDAŻ PŁYT GRAMOFONOWYCH po naprawdę okazjowych cenach.

Cena jednej płyty długogrającej t.zw. Long Play wynosić będzie TYLKO 3 DOLARY. Natomiast przy kupnie 4-ch płyt długogrających zapłacicie TYLKO 10 dolarów. Płyty małe, tak zwane 45-ki tylko po 50 centów.

Wszystkie płyty są pierwszej jakości, gwarantowane i na razie w dość wielkim wyborze. OD MUZYKI KLASYCZNEJ DO MŁODZIEŻOWEJ WŁĄCZNIE!

Jest to wielka okazja nabycia płyt po tak niższych cenach.

KONIECZNIE NALEŻY Z NIEJ SKORZYSTAC.
Godziny otwarcia składu: Wtorki, piątki i soboty od 10-ej rano do 6-ej wieczorem. Poniedziałki i czwartki od 10-ej rano do 8-ej wieczorem. W środy i niedziele Centrala Polskich Płyt jest zamknięta!**ELEGANCKIE BANKIETY**

				
6330 W. IRVING PK. RD.	4722 W. ARMITAGE	SARACINI BROS.	2515 N. HARLEM	3705 W. FULLERTON

Słynne w Chicago miejsca przyjęć w t.zw. "garden spots" — pięknych sal bankietowych w różnych lokalach.

WESELA • BANKIETY
PRZYJĘCIA TOWARZYSKIE
PRZYJĘCIA PRZEDŚLUBNE
I ROCZNICOWE

Pod Tym Samym Kierownictwem
736-1131

**Nowo-Otwarty Klub
JOKER'S**3634 W. Belmont • Tel.: 588-1275
(Narożnik Belmont i Monticello — Dawnej "Spotkanie")Zaprasza
Na Dancinigi w Piątek, Sobotę
i NiedzielęDo Tańca Gra
KWARTET "REGLE"**Joanna i Stanisław Bafia**
Nowi Właściciele**DAINA
RESTAURANT****AND BANQUET HALL**

2656 W. 71-sza Ul. • Tel.: 434-9666

Sale Na Różnego Rodzaju Przyjęcia

Polsko-amerykańska kuchnia czynna od poniedziałku do piątku od 11:00 rano do 8:00 wiecz., a w soboty i niedziele od 8:00 rano do 8:00 wiecz.

CARDINAL CLUB

5159 W. Belmont Ave. Tel.: 736-4662

Prezentuje Grupę Muzyczną
"PROPHET 5"

Z Solistką

BOŻENĄ**WANDOWSKĄ**

Kierownik Zespołu

Znany Kompozytor

ANDRZEJ ZIELIŃSKI

Grupa SKALDOWIE



DANCINGI — Piątek i Niedziela od 9 wiecz. do 4 rano.

A w Sobotę do 5 rano

WSTĘP WOLNY! Bar otwarty już od 4 po południu.

Czytajcie polską prasę emigracyjną!

VIOLETTA COCKTAILS

WYSTĘPUJE

STAN BORYSJeden z Największych Piosenkarzy Polskich
z Grupą Muzyczną**"THE GAME"**

Śpiewa

RENATA JAKÓBCZAK

SHOW—MUZYKA—TANIEC

PIĄTKI 9:00-2:00

SOBOTY 9:00-3:00

NIEDZIELE 9:00-2:00

W DNI OTWARCIA SHOW O GODZ. 11:00

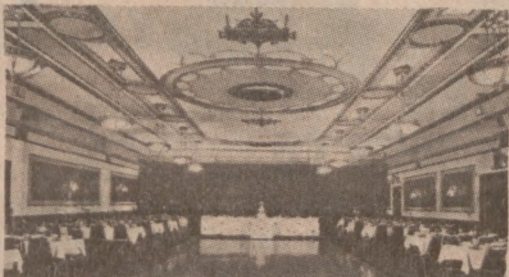
WSTĘP WOLNY

4244 N. MILWAUKEE AVE.

TEL.: 685-1194

TADEUSZ KOWALCZYK, właściciel POLECA

DWIE ELEGANCKIE, PIĘKNE, OCHŁADZANE SALE

NA WESELA — BANKIETY I INNE OKAZJE

- WYŚMIENIĄ POLSKO-AMERYKAŃSKA KUCHNIA
- FACHOWA, UPRZĘJMA I SZYBKA OBSŁUGA
- PRZYJMujemy ZAMÓWIENIA OD 50 DO 1,000 OSÓB
- WŁASNY PARKING

Zanim Zamówicie Gdzie Indziej — Zobaczcie Nasze
Sale, Porównajcie Nasze Menu i Nasze Ceny**WONDERLAND BALLROOM**

2936-40 MILWAUKEE AVENUE • TEL. 276-1355

ORAZ ZAPRASZA DO NAJELEGANTSZEJ POLSKIEJ RESTAURACJI
POŁOŻONEJ W CENTRUM POLONII, PRZY MILWAUKEE I CENTRAL PARK AVES.**ORBIT RESTAURANT AND LOUNGE**

2948-54 N. MILWAUKEE AVE. • TEL. 342-1515

**WIAZANKI ŚLUBNE
KWIATY NA RÓŻNE OKAZJE****CAROL'S**

ELEGANT FLOWERS

6808 W. Archer • 586-1140

Salvatore DiNicola
(312) 539-1146**NAJPIĘKNIEJSZE
FOTOGRAFIE ŚLUBNE**

- DARMO wizażówki dla Pana Młodego i Panny Młodej
- DARMO albumy dla rodziców
- DARMO próbki zdjęć 3 1/2 x 5
- Bez ograniczeń obsługi (dom, kościół, sala)
- Zniżka za płatność w gotówce
- SPECJALNY BONUS: DARMO portret 11x14 (z tym ogłoszeniem po dokonaniu rezerwacji)
- UWAGA: Wynagrodzenie minimalne zamówienia

3912 N. CENTRAL PARK, CHICAGO, ILLINOIS 60618

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

MARYLA POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL.: 545-4152 i 545-4087

PIĄTEK, SOBOTA, NIEDZIELA!

**WALDEMAR
KOCON**

We fragmentach swego Recitalu 1983

Muzyka Do Słuchania i Tańca w Wykonaniu

Znakomitej Grupy Muzycznej

"POKER BAND"

Andrzeja Mossakowskiego

z Solistką RENATĄ WRÓBLEWSKĄ

KLUB NOCNY TOUCH OF EUROPE

Prezentuje w KAŻDY CZWARTEK, PIĄTEK, SOBOTĘ I NIEDZIELĘ OD 9:00 WIECZ. DO 2:00 RANO

5415 W. IRVING PARK RD.

Po kolejnych sukcesach w Las Vegas

TEL.: 282-6999

**KRZYSZTOFA
KRAWCZYKA**

— oraz —

MARYLĘ PIĄTKOWSKĄ

Muzyka w wykonaniu najpopularniejszego w Chicago zespołu wokally instrumentalnego

"WANDERPOL BAND"

pod kierownictwem WŁODZIMIERZA WANDERA

Jednocześnie, zapraszamy na dyskotekę oraz tanie drinki — 7 dni w tygodniu od 6:00 wiecz.

KUCHNIA W STYLU EUROPEJSKIM CZYNNA CODZIENNIE OD 6-ej do 12-ej WIECZ.

Rezerwacje Mile Widziane

CISZA LEŚNA

Nocny Klub z Restauracją

3356 N. Milwaukee

Tel.: 283-2259

Serdecznie Zaprasza

Miłośników Dobrej Zabawy i Rozrywki Na Dancinigi w Każy

Piątek, Sobotę i Niedzielę

Od Godz. 8:30 do 4:30 Rano

Bar czynny już od godz. 6:00 wiecz.

Upzejmie Informujemy, że w Naszym Klubie Występuje

Jeden z Najpopularniejszych
Zespołów Muzycznych
PO SUKCESACH W POLSCE,
EUROPIE I OSTATNIO
W LAS VEGAS
GRUPA**NO TO CO**

Panie do Godz. 9:00 Otrzymują Drinki po Cenach Zniżonych

WYPRZEDAŻ MAGAZYNOWA! CENTRAL FURNITURE

1348 N. MILWAUKEE AVE.

486-7838

VISA * MASTERCARD * DINERS CLUB * AMERICAN EXPRESS

6-CZ. SOSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI
Reg. \$599
SOLIDNA SOSNOWA KANAPA, FOTEL I FOTEL NA BIEGUNACH ŁĄCZNIE Z 3 STOLIKAMI
TO WSZYSTKO ZA **\$299.95**

KANAPA SEKCYJNA
• Obicie z długotrwałej Materii
\$348

MATERACE W Rozmiarach Full
BEDDING CENTER
Każda Szt. **\$44**

6-CZ. KOMPLET DO SYPIALNI
• Potrójna komoda
• Lustro z półkami
• Szafa
• Wzrostowo z półkami
KOMPLET ZA **\$299.95**

3-CZ. SYPIALNIA
Orzechowo-klonowe wykończenie, wzrostowo z półkami na książki
\$148

8-CZ. ŁÓŻKO PIĘTROWE
Wbudowana Poręcz i Drabinka
\$95

5-CZ. KOMPLET DO BAWIALNI
• Kanapa • Fotel • Półka
• Stolik i Lampa
• Można dokupić podłokietnik i rozkładany fotel.
TYLKO **\$298**

KUCHENKA GAZOWA
PEŁNY ROZMIAR
\$199

ADMIRAL LODOWKA
• Oddzielny komora
• Wyposażenie
• Pełne oszczędzanie
\$329.95

8-CZ. DREWNIANY KOMPLET DO JADALNI
do wyboru Stół, Krzesła lub Kredens
KOMPLET **\$345**

DUŻO-EKRAKOWE KOLOROWE TV ZNANYCH FIRM
\$279.95

5-CZ. KOMPLET DO DINETTE
• Stół składany z termicą, wielokolorowe krzesła. Do wyboru w wielu kolorach.
\$79

WERSALKA
Łatwa rozkładana, wygodna dla dwóch osób. W kolorach do wyboru.
\$119

GODZ.: Pon. Czw. 9-8:30; Wt. Śr. 9:30-6; Piąt. 9:30-8:30; Sob. 9:30-6; Niedz. 11-5.

MÓWIMY PO POLSKU

Czytajcie polską prasę emigracyjną!

“Nasza Polityka Mieszkaniowa Jest Nadal Fatalna”

W “Słowie Powszechnym” ukazał się artykuł krytykujący stan budownictwa w Polsce. Podajemy charakterystyczne wyjątki.

W połowie poprzedniej pięcioletki zapowiadano, iż w okresie 1981-1985 wybudowanych zostanie od 2.3 do 2.5 mln mieszkań. Inaczej mówiąc każdego roku miało przybywać średnio 460-500 tys. lokali mieszkalnych. Realność tych zamierzeń od początku była kwestionowana, choć nieoficjalnie. Z biegiem czasu zaczęto formułować skromniejsze plany. Najpierw była mowa o 2.1 mln (średnio 420 tys. rocznie), a w końcu stwierdzono, że dobrze będzie, jeśli uda się wybudować 1.5 mln nowych mieszkań (średnio 300 tys. rocznie).

Przejsie z systemu nakazowo-rozdziałowego do systemu ekonomicznego w budownictwie nie może być bezbolesne i odbyć się za darmo. Rozbicie monopolu wielkich firm państwowych, masowy rozwój średnich i małych przedsiębiorstw w wielu sektorach własności oraz wielosektorowych, wprowadzenie powszechnego, wszędzie obowiązującego modelu przetargowego, bez którego samo tylko wnowienie szczegółowego kosztorysowania byłoby pociąganiem jałowym i mało pożytecznym — wszystko to jest konieczne, i wbrew pozorom dość kosztowne, przynajmniej w pierwszym okresie

czy etapie zmian.

Niezbędny jest więc nacisk na to, by zlikwidowane zostało — i to w całym procesie inwestycyjnym — wszelkiego rodzaju marnotrawstwo: materiałów, narzędzi, kadr, czasu pracy itp.

Trzeba rzec otwarcie: nasza polityka mieszkaniowa jest nadal fatalna. Stara się ona przerzucić na lokatorów koszty olbrzymiego bałaganu i marnotrawstwa w całym procesie inwestycyjnym, a także w sferze eksploatacji. I co najdziwniejsze: pomija się milczeniem sprawę dogłębnego usuwania strukturalnych i systemowo-budowlanych przyczyn nadmiernej kosztowności budownictwa, natomiast uprawia się bezmyślną żonglerkę słowną m. in. w formie apelu do sumień pracowników budownictwa.

Autor pisze, że trzeba przejść z “systemu nakazowo-rozdziałowego do systemu ekonomicznego.” Oznacza to po prostu porzucenie centralnego planowania na rzecz wolnego rynku. Tego wyrażenia jednak autor nie mógł użyć, bo wolny rynek w socjalistycznym systemie jest tabu. Trzeba go stosować pod nic nie znaczącym słowem “ekonomiczny.”

Myśl

Złi są zawsze trochę zdumieni, doszeregając zaradność u dobrych.

Vauvenargues

NORTH GRAND AUTO PARTS

4465 W. GRAND
(Chicago)

235-2717

235-4465

Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$ ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

DARMO
HOLOWANIE
ZABIERZEMY
NATYCHMIAST

PÓŁNOC

KING PARK RD

7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO
SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR
CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH
SAMOCHODÓW.SEKCJE
KAROSERIICHŁODNICE UŻYWANE
I ODRĘMONTOWANE
JUŻ OD \$40.00STARTERY
I PRĄDNICE
JUŻ OD \$15.00

OTWARTE CODZIENNIE PRZECZ CAŁY ROK

PRZEDNIE SZYBY
I BOCZNE
DOBRE UŻYWANE
OPONY
JUŻ OD \$5.00INSTALUJEMY
TRANSMISJE
JUŻ OD \$50.00INSTALUJEMY
SILNIKI
JUŻ OD \$100.00VICTORY AUTO
WRECKERS INC.710 E. GREEN ST., BENSENVILLE
(BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD.

TELEFON: 860-2000

MÓWIMY PO POLSKU

DO VEGAS

Całkowity koszt podróży od \$259

Opłata za przejazd w obie strony przez GLOBAL 707

Rano odlet — wieczorem powrót

CEASERS PALACE • SAHARA
• HOLIDAY INN • MINI-PRICE
GOLDEN NUGGET • MARINA
LANDMARK • FRONTIER
• SANDS FLAMINGO
• EL RANCHO • MAXIM ALADDIN
• RIVERA • DUNES

Metro Tour — 951-5654
679 N. Michigan Ave.
Chicago, Ill. 60611

WIESŁAW JOHANN ADWOKAT

Sprawy Spadkowe i Rozwodowe
WARSZAWA
Al. Wyzwolenia 2/27
Tel.: 29-77-05

NOWE LEKARSTWO NA ARTRETYZM

Teraz nowa nadtętna wstępuje w serca
cierpiących, gdy przyjmują oni wynalezioną
drogą badań naukowych Super Kapsułki.
Na szybką — szybką — szybką ulgę na
Artretyzm i Reumatyzm, na bóle mięśni,
Neuritis, Sciatica, przyjmując Super Kapsułki
\$9.50, lub stosując Maść Amerpol
\$3.95.

Do Nabycia Tylko w
GLASER PHARMACY
907 N. Ashland Ave.
Chicago, Ill. 60622

EUREKA

Oferta na jesienne czyszczenie. Uporządkujemy Wasz
odkurzac, że będzie jak
nowy za tylko
\$14.95 plus części

1. SPRAWDZIMY elektryczny system,
2. OCZYSZCZYMY zespół rozdziałowy,
3. OCZYSZCZYMY łożyska kulkowe motoru,
4. SPRAWDZIMY szczelność motoru,
5. SPRAWDZIMY szczelność zespołu rozdziałowego,
6. SPRAWDZIMY urzyszenie motoru,
7. SPRAWDZIMY wiatraczek od motoru,
8. ZMIENIMY pasek i woreczki papierowe,
9. OCZYSZCZYM odkurzac z zewnątrz,
10. OCZYSZCZYM odkurzac z wewnątrz

Szybka obsługa
Dzwoncie: 889-3603
THE EUREKA CO.
7009 W. Belmont Ave.

Własne Zabezpieczenie Solidną Inwestycją w

ZŁOCIE, SREBRZE,
RZADKICH MONETACH,
PLATYNIE,
PALLADIUM

Przez
Kupowanie
i Sprzedawanie

Dzwoncie do Nas po Dalsze
Informacje

Pytajcie o Nasz

BEZPŁATNY
PAKIET INWESTYCYJNY

NORTHWEST
TERRITORIES
GOLD & SILVER
EXCHANGE CORP.

400 Marquette Av. Suite 260
Minneapolis, MN 55401
(612) 338-5710
OR TOLL FREE 1-800-328-4448

HANDY ANDY

HOME IMPROVEMENT CENTERS

4052 GRAND AVE.

1 BLOK NA ZACHÓD OD PUŁASKI RD.

CHICAGO, IL

252-7400

SKLEP OTWARTY:

Poniedziałek do Piątku od 8-9

Sobota 8-6, Niedziela 9-5



We reserve the right to limit quantities. All items cash & carry. We reserve the right to correct printing errors.

CENY OBOWIĄZUJĄ DO 10 PAŹDZIERNIKA 1983 R.

NIEWIARYGODNIE NISKIE CENY

Ceramiko-Podobne PLYTY ŁAZIENKOWE

- Sand pebble
- Blue Reef

by Abitibi
TWÓJ
Wybór

Reg. \$19.95

\$16⁹⁵
Szt.



90 lb. Mineral Surface

Materiał Dachowy

Kolory Jak w Zapasie

Reg. \$13.99

\$10⁹⁹
Rulon

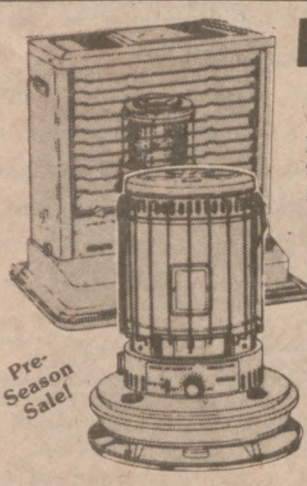


Z Jesiennych Zbiorów

DYNIA

TWÓJ
WYBÓR

39¢
Szt.



FANCO

Przenośne, Naftowe GRZEJNIKI

Bezpieczne, wygodne, nie wydzielające zapachów. Seria
96. 9,600 BTU's na godz. Ogrzewa 23-27 godz. przy
zużyciu 1.9 gal.

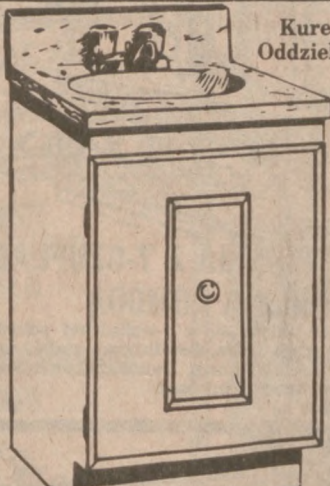
\$79
Szt.

Seria 22

Ogrzewa 9-11 godz./1.6 gal.

\$133
Ea.

NAFTA
• Kl • Bring
Przynies swój
Pojemnik
\$1⁹⁹
Gal.

Kurek
Oddzielnie

Łatwa w Montażu

20" x 17" Jednodrzwiowa

SZAFKA ŁAZIENKOWA

Włącznie z blatem ze sztucznego marmuru, białe wykończenie z listwami w kolorze złotym.

No. K-20, Reg. \$39.95

SUPER
ZAKUP

\$27¹¹
Szt.

METALOWE SZAFKI

SZAFKA DO SPIŻARNI

22" szer. x 58" wys. x 11" głęb.

Emaliowana

Pojemne Półki

Biała lub Żółta

No. 7875

Reg. \$59.95

\$42⁹⁶
Szt.

Szafka Kuchenna Stojąca

24" szer. x 36" wys. x 18" głęb.

Białe "Butcher Block"

Biała lub Żółta

No. 659

Reg. \$69.95

\$54⁴⁹
Szt.

Szafa Na Odzież

24" szer. x 64" wys. x 20" głęb.

Odporna Stal

Wzmocniony Pręt na Wieszaki

Mosiężne Uchwyty

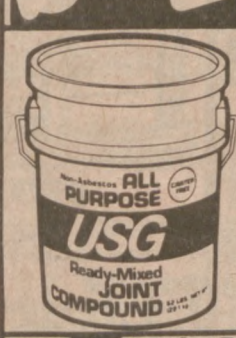
Orzechowe Wykończenie

No. 50

Reg. \$79.95

\$59⁹⁶
Szt.

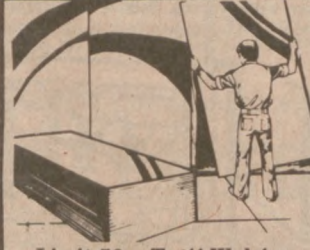
October super buy



UNIWERSALNY KLEJ

List Price \$11.99

\$5⁹⁹
Szt.



4 x 8-1/2" or 3/8"

PLYTY

SCIENNE

\$3⁰⁹
Szt.



Zamek Do Drzwi

Ze Stali Nierdzewnej

No. 1000

by Moss

\$4⁹⁹
Szt.



Thompson's

Water Seal

1 Gallon

\$8⁸⁸
Szt.



JAKOŚĆ "A"

TOALETA

\$37⁷⁷
Szt.

Sedes Oddzielnie

Tylko Biała

Reg. 15.99

\$7⁹⁹
Gal.



Protect House & Trim

Flat Latex

50%
Oszczędź

\$5⁹⁹
Szt.

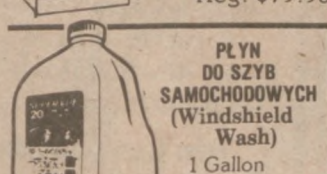
OKRĄGLA JARZENIOWKA

Oszczędza energię i pieniądze. Wymień regularną żarówkę. Starcza do 8 lat.

No. 5001B

Reg. \$10.99

\$5⁹⁹
Szt.



PŁYN DO SZYB

SAMOCHODOWYCH

(Windshield Wash)

1 Gallon

88¢
Gal.



Caulk

Cord

Uszczelniaacz

MORTELL

Reg. \$3.29

\$1⁹⁶
Szt.

KOŃCOWA WYPRZEDAŻ

Dziś z Trudem Osięgalnych Książek:

Tadeusza Dolega Mostowicz, "ZNACHOR" Od lat oczekiwana powieść, którą czyta się jednym tchem. Najnowsze wydanie. Cena	\$12.50
Tadeusza Dolega Mostowicz, "PROFESOR WILCZUR" Niezwykle interesująca powieść. Cena	12.50
H. Sienkiewicz, "QUO VADIS" Powieść którą przeczytać powinien każdy Polak. Cena	7.50
W. Reymont, "CHŁOPI" Powieść wyróżniona Nagrodą Nobla. 2 tomy. Cena	12.00
J. Bielawski, "KSIĘGA PRZEZNACZENIA" Jest to jedyny i największy sennik. Cena	12.00
S. Jedraszek, "SŁOWNIK LEKARSKI" polsko-angielski, płóc. oprawa. Cena	19.95
Dr. Berger, "KUCHNIA POLSKA" Najnowsze XXIII Wydanie, powiększone, zawiera tysiące przepisów z dziedziny sztuki kulinarnej. Moc kolor. ilustracji. Cena z przesył.	24.88
B. Hamel, "SŁOWNIK FRANCUSKI" wydany w Paryżu 1982 r. Płóc. oprawa. Cena	20.00
B. Hamel, "SŁOWNIK POLSKO-FRANCUSKI" w płóciennym oprawie, drobny druk. Cena	19.00
J. Stanisławski, "SŁOWNIK ANGIELSKO-POLSKI I POLSKO-ANGIELSKI. Stron 879. Cena	19.50
McCALLUM, SAMOUCZEK LATWEGO OPANOWANIA JĘZYKA ANGIELSKIEGO. Cena	9.90
W. Jasssem, "FONETYKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO" oprawa płócienna. Stron 181. Cena	5.00
T. Krzeszkowski, "GRAMATYKA ANGIELSKA DLA POLAKÓW." Stron 447. Cena	9.00
J. Stanisławski, "WIELKI SŁOWNIK ANGIELSKO-POLSKI I POLSKO-ANGIELSKI w czterech tomach, największy z dotychczas wydanych, płócienna oprawa, czytelny druk. Cena	12.50
O. Perlin, "JĘZYK HISZPAŃSKI dla początkujących, bez pomocy nauczyciela. Cena	24.95
S. Wawrzykiewicz i K. Hiszpański, "PODRĘCZNY SŁOWNIK HISZPAŃSKO-POLSKI, stron 800, oprawa solidna płócienna. Cena	2.75
Kurzyca i Wójcik, "MINI ROZMÓWKI HISZPAŃSKIE" Stron 113. Cena	8.75
Perlin O., "ZARYS GRAMATYKI JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO. Cena	15.50
Praca zbiorowa, "POCZET KRÓLÓW I KSIĄŻĄT POLSKICH" Moc ilustracji — plansza wszystkich królów. Płócienna oprawa, złotem tłoczone napisy. Cena	25.00
NOWA KSIĘGA PRZYŚŁÓW POLSKICH. Cztery tomy opatrzone w płótno. Cena na życzenie. DZIEJE POLSKI—Historia od czasów najdawniejszych do nam współczesnych. Stron 936, solidna płócienna oprawa, mnóstwo nieznanych ilustracji. OKAZJA!! Cena	10.00
W. Goławski, "POLSKA MOJA OJCZYZNA" Pięknie wydana (w Londynie) historia Polski, dla młodzieży. Liczne ilustracje. Poczet królów, herby miast. Liczne mapy. Cena	12.00
Historia Polski jak wyżej wydana w Londynie w angielskim języku, płóc. opr.	18.00
M. Siuchciński, "ILUSTROWANE DZIEJE POLSKI" w pięknej płóciennym oprawie moc kolorowych ilustracji. Piękny druk	19.50
M. Kukiel, "GENERAL SIKORSKI" Pierwsza monografia Naczelnego Wodza	22.00
Bór-Komorowski T. "ARMIA PODZIEMNA" Wydanie VI	
WIELKI SŁOWNIK NAUKOWO TECHNICZNY ANGIELSKO-POLSKI, Wydanie VI, uzupełnione.	

WYDAWCA: NEW CITIZENS AID SERVICE REG'D. 10, BOX 544, STATION "B" MONTREAL H3B 3K5, CANADA
A Many i Inne Ciekawe Książki, Które Spis (z Cenami) Zawierający Ponad 350 Tytułów.
WYSYŁAMY DARMO!
(ADRES WYCIĄC I ZACHOWAĆ)

LEPSZE POROZUMIENIE SIĘ W JĘZYKU ANGIELSKIM

Indywidualne podejście w nauczaniu
na wszystkich poziomach zdolności.
Klasy dzienne — Wieczorowe — Weekendowe.
Po więcej informacji proszę dzwonić na Nr.
(312) 281-7496

THE SCHOOL FOR AMERICAN ENGLISH
320 N. Michigan Ave.

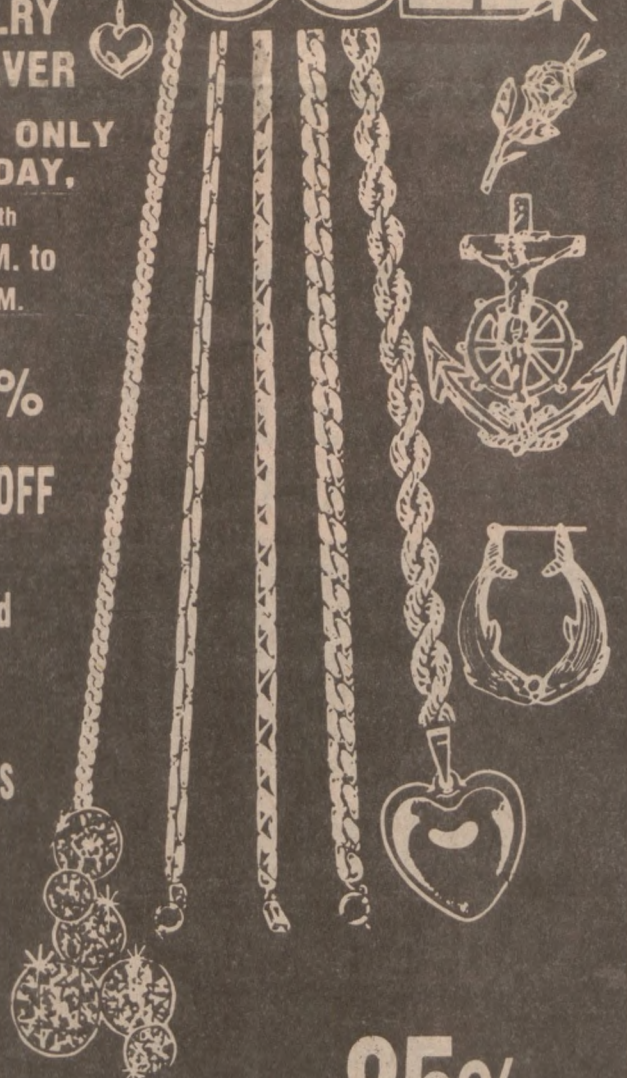
THE \$1,000,000 ONCE IN A LIFETIME GOLD and DIAMOND SALE

S. WOLFSON JEWELERS
WILL REPEAT
THE GREATEST
JEWELRY
SALE EVER
ONE DAY ONLY
SATURDAY.

OCT. 8th
8:00 A.M. to
8:00 P.M.

90% OFF

ALL 14 Kt. and
18 Kt. CHAINS
ROPES
HERRINGBONES
COBRA'S
MANY MANY
MORE



Because of the nature
of this sale, there will be No
Checks Accepted unless you
have 2 major credit cards.

THERE WILL BE NO
LAYAWAYS — NO EXCHANGES
PRICE PER GRAM ON
CHAINS — 12.50 to 15.00
GRAM



85% OFF ALL
14KT - 18KT
EARRINGS—
BRACELETS—
CHARMS—RINGS
14 Kt.-18 Kt. Dia.
Rings—All
Emeralds, Rubys

S. WOLFSON JEWELERS

58 E. Chicago Ave., Chicago, IL 60611

312-943-3639

8:00 A.M. to 8:00 P.M.

SAT., OCT. 8th

MasterCard—Visa—Diners
American Express Accepted

NO PRICES WILL BE QUOTED OVER THE PHONE

Niemcy Apteką Świata

(taf) — Od wielu lat przemysł farmaceutyczny NRF jest w swej branży największym na świecie eksporterem, przed USA i Szwajcarią.

Również i w tym roku pozycja niemieckiego przemysłu farmaceutycznego w świecie nadal została utrzymana, czemu dodatkowo sprzyja zwyżka kursu dolara.

Ogólnie niemieccy producenci eksportu. Wartość eksportu niemieckich wyrobów farmaceutycznych w pierwszym półroczu 1983 wzrosła o 3.7 mld. marek. W porównaniu z rokiem ub. jest to wzrost o 2.3 proc.

Jednym z głównych czynników wzrostu popytu na rynkach światowych jest wysoka jakość tych wyrobów, której źródło tkwi w rozbudowanych i bardzo wcześnie zainicjowanych badaniach naukowych i laboratoryjnych.

Następna Ofiara Jeziora Michigan

Nurkowie straży pożarnej przeszukali dno jeziora przy ulicy Pearson, w poszukiwaniu ciała kobiety. Poszukiwania trwały do godziny 1-ej w nocy lecz nie dały rezultatu.

Według świadków, o godz. 10:45 wieczorem kobieta, idąc wzdłuż jeziora, w pewnej chwili po prostu weszła do zimnej wody jeziora. Zawiadomiono policję, straż pożarną i nurków przydzielonych do straży, lecz nie zdołano wyłowić ciała kobiety

torynych. Dzięki temu farmacja niemiecka stała się nie tylko największym sprzedawcą licencji.

Największym nabywcą niemieckich licencji farmaceutycznych stała się ostatnio Japonia, która systematycznie powiększa swoje zdolności produkcyjne w tej branży plasując się na czwartym miejscu w tabeli światowych producentów.



CZAS NA JABŁKA

CZERWONE, ŻŁOTE DELICIOUS—JONATHANS
Przyjdźcie z rodziną do naszych ogrodów — niskie drzewka. Mamy pudła albo przynieście swoje. Otwarte codziennie do końca października.
FAIRLAWN FARMS 3909 River Rd. Sodus, Mich.
Tel.: (616) 927-2776
Interstate I-94 do Michigan, Exit 29, i 3 mile w kierunku południowym.
Wyjazd obok dwóch żółtych domów.

DENPOL

EXPRESOWE PACZKI
DLA BLISKICH W POLSCE

DOSTAWA 14-18 DNI WŁASNYM TRANSPORTEM
DO RĄK ODBIORCY

- PACZKI STANDARDOWE I A LA CARTE
 - ŚWIEŻE OWOCE CYTRUSOWE
 - ŻYWNOSĆ
 - ARTYKUŁY KOSMETYCZNE I GOSPODARCZE
- NAJSZYBCIEJ! NAJTANIEJ! NAJSOLIDNIEJ!

Zamówienia Przyjmują i Informacji
Udzielają Autoryzowani Dealerzy "DENPOL"

Katalogi i Informacje Można Uzyskać Telefonując do DENPOL
(312) 671-0442 lub Pisząc na Adres: DENPOL,
10103 W. Pacific Ave., Franklin Park, IL 60631

1 tydzień tylko!

Chcielibyśmy zaoszczędzić ci
\$200 do \$450 na
Sealy® Posturepedic® kompletach

Nowe modele i wzory już wkrótce nadejdą i dlatego sprzedajemy materace '83 Posturepedics po tak niewiarygodnie niskich cenach! Co za okazja! Materace, które są najpopularniejsze wśród kupujących, a ponadto materace, na których budząc się rano nie odczuwasz bólu w krzyżu, spowodowanego spaniem na zbyt miękkim materacu. Im wcześniej, tym większy wybór!

Regularna Cena \$200

\$99⁹⁵

Twin — szt.

Full — szt.	
Reg. \$260.00	\$129 ⁹⁵
Queen — 2 szt. komplet	
Reg. \$640	\$319 ⁹⁵
King — 3 szt. komplet	
Reg. \$900	\$449 ⁹⁵

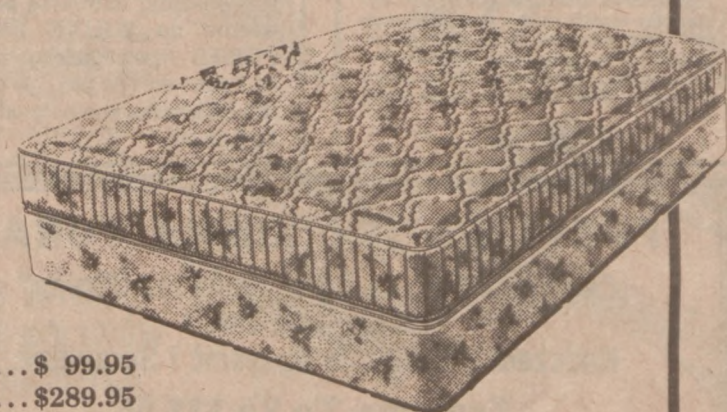


1983 SEALY SMOOTH TOP WYPRZEDAŻ

Ten popularny typ materacy Sealy ma sprężyny ze specjalnie hartowanej stali oraz dodatkowe wzmocnienie podstawy ze sprężynami. Nie pominiecie tej okazji i zaoszczędzicie.

Full — szt. reg. \$145.00	\$ 99.95
Queen 2 szt. kompl. \$439.95	\$289.95
King — 3 szt. kompl. \$599.95	\$369.95

Reg. \$120.00 \$69⁶⁶ twin, szt.



Towar podobny do przedstawionego na ilustracji

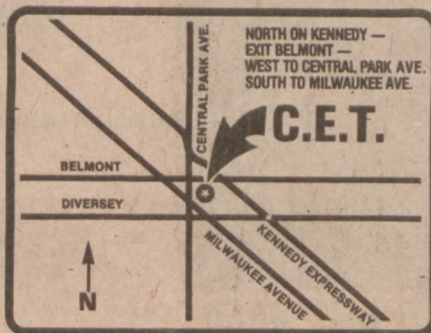
MÓWIMY PO POLSKU

WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH!
BEZ KŁOPOTU OTWORZYSZ
SOBIE PIERWSZY KREDYT

OTWARTE: Pon. Czw. do 9 wiecz.
Wt. Sr. Piąt. i Sob. do 6 po poł.
Niedziela od 11 do 5 po poł.

FURNITURE AND APPLIANCES
2945 N. MILWAUKEE

MO 4-4100



- Dogodne Warunki Spłaty
- 90 Dni Bez Procentu
- VISA i MASTERCARD

KUPON
MARTINIQUE HAIRSTYLING • 456-7413-14
CELEBRUJEMY WIELKIE OTWARCIE
50% ZNIŻKI
 na wszystkich usługach fryzjerskich
 (trwale, ścinanie włosów, układanie, farbowanie)
 Przyjdź i poznaj nasz personel
 Zadzwonić po umówienie
 Kupon ważny do 15 października 1983 r.
 (Harlem i Diversey) • 456-7413-14
 2726 N. Harlem

PRZYJDŹ ZOBACZ PORÓWNAJ

WERSALKI W STYLU EUROPEJSKIM

\$129
 Tylko

U NAS NAJNIŻSZE CENY W CHICAGO!

Akceptujemy Karty Kredytowe — Udzielamy Kredytów Na Bardzo Dogodnych Warunkach Spłaty
 Dwa Sklepy Bardzo Wygodnie Zlokalizowane:

SAMPLE FURNITURE OUTLET 2778 N. Milwaukee (2 Piętro)
 Tel. 252-0097

JAY'S FURNITURE 4512 N. Milwaukee
 Tel. 736-7366

MÓWIMY PO POLSKU

NAJNOWSZE JESIENNE FASONY I KOLORY ODZIEŻY MĘSKIEJ I DAMSKIEJ
PO BARDZO UMIARKOWANYCH CENACH

- Ubrania Męskie z Kamizelkami — Polyester i Wełniane
- Marynarki Sportowe Wełniane i Polyester w Modne Deseenie
- Koszule Arrow oraz Swetry
- Kurtki i Płaszczes Jesienne
- Wielki Wybór Modnych Spodni

Wielki Wybór Modnych Damskich Sukien, Jesiennych Żakietów i Płaszczes oraz spodni, Bluzek i Swetrów.

CRAGIN — HANSON
 Men's and Ladies' Wear
 5317 W. FULLERTON AVE. • Telefon BE 7-4231
 Poniedziałek, Czwartek i Piątek od 9 do 8:30
 Wtorek i Soboty od 9 do 6, a W Środę od 9 do 1
 Dla Wygody Klientów Otwarte w Niedziele od 11 do 3

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

YOUR HOME IS YOUR CASTLE!
 Owning your own home means security and peace of mind. Beautify and remodel, repair, paint, and decorate inside and out. For a more satisfying home life. Also make your home worth more in case you decide to sell. Any of the firms listed here can give your friendly advice and free estimates. So call today or clip and save this handy guide.

WYPRZEDAŻ Z NADWYŻEK
 Nowe wyposażenie do ochładzania i ogrzewania, po cenach likwidacyjnych przedsiębiorstwo. Rezydencyjne i handlowe, wszystkich marek.

SPEEDWAY SUPPLY
SALA POKAZOWA: TEL. 640-6393
750 LEE ST. ELK GROVE
 Godziny: Od pon. do piątku 8:00-4:30 po pld. • Sobota: 8:00-1:00 po pld.

SYS
 Painting Service
 Interior/Exterior
 Painting, wallpaper hanging.
 Reliable, quality work at very reasonable prices.
 All work guar. — Insured.
 CALL 769-7788

T & F SEWERS & PLUMBING
 Otwieramy wszelkie zatłoczone przewody odpływowe po umiarkowanych cenach. Wykonujemy wszelkie rodzaje prac kanalizacyjnych i hydraulicznych. Żadna praca nie jest za duża ani za mała. Zniżki dla emerytów. Licencjowani i ubezpieczeni. Telefon czynny 24 godziny. Proszę dzwonić w języku angielskim:
 523-1962

PRZYSZŁA JUŻ ZIMNA PORA!
 Czy Wasz Piec do Ogrzewania lub "Boiler" Pracują Sprawnie?
 Nadszedł Czas By Je Oczyszczyć i Sprawdzić
Zrobimy To Za \$32.95

Fachowcy z "Western Home Heating" wyczyszczą całkowicie i sprawdzą Wasz piec do ogrzewania i "boiler", a jeśli zajdzie potrzeba, to wykwalifikowani technicy z "Western Home Heating" zainstalują nowe ogrzewacze ciepłym powietrzem po niższej cenie niż sądzicie. Na przykład: "Western Home Heating" może zainstalować ogrzewacz na ciepłe powietrze o pojemności 80,000 BTU

TYLKO \$1,295 ZA WSZYSTKO
Dzwoncie Teraz Na Nr. 271-0208
 4553 N. WESTERN AVE.
 Dla Emerytów Dajemy Specjalne Zniżki

200 Lat Polskiej Chemii

Dokładnie 200 lat temu w zreformowanej Akademii Krakowskiej odbył się pierwszy uniwersytecki wykład chemii, inaugurujący nauczanie tej dziedziny wiedzy na ziemiach polskich. Wygłosił go — w obecności króla Stanisława Augusta Poniatowskiego — jego lekarz nadworny, doktor Jan Jaśkiewicz.

Przypominano tę rocznicę 20 września w Auli Collegium Novum UJ na okolicznościowej sesji naukowej, poświęconej omówieniu dorobku i historii polskiej chemii. Sesję otworzył rektor krakowskiej wszechszkoły, prof. Józef Gierowski, przypominając nazwiska słynniejszych polskich uczonych chemików oraz fakt, że również w tym roku mija sto lat od pierwszego w świecie skroplenia powietrza. Dokonał tego profesorowie UJ — Karol Olszewski i Zygmunt Wróblewski.

Warto dodać, że mająca tak piękne tradycje krakowska chemia, otrzymała za kilka lat będący już w budowie, nowoczesny instytut biologii molekularnej i chemii.

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

Samobójstwo Skończyło Kłopoty
 Nowy York (UPI) — Właściciel przedsiębiorstwa Bullion Reserve of North America, Alan Saxon, popełnił samobójstwo, kiedy oficerowie dochodzeniowi zażądali od niego przedstawienia ksiąg rachunkowych firmy. Wcześniej wykryto w niej brak pewnej ilości metali szlachetnych, o łącznej wartości \$60 mln. Ponadto firma udzieliła właścicielowi oraz jego żonie pożyczek, których suma sięgała \$41 mln.

KUPON
DINO'S PIZZA 7004 Higgins — 763-4077
 Daj ten kupon dla kierowcy. \$1.25 ZNIŻKI za każde dostarczenie lub odebranie zamówionego towaru.
 Oferta wygasa 31-go grudnia, 1983 r.
PEŁNE WŁOSKIE MENU
 Otwarte codziennie od 11 rano. W soboty i niedziele od 4 po pld.
 BANKIETY i małe przyjęcia do 100 osób.
 • Showers • Wesela • Rocznice • Przyjęcia Chrzestne • Śniadania "byznesowe"
DZWOŃCIE PO INFORMACJE
O NASZYCH CENACH SPECJALNYCH
 Zamówienia można podjąć osobiście lub z dostarczeniem.
 Otwarte 7 dni w tyg. 7004 HIGGINS — TEL.: 763-4077

Największy PCHLI TARG w Chicago
M.P. FLEA MARKET
 (MADISON & PULASKI)

PRZYJDŹ KUPOWAĆ
PRZYJDŹ SPRZEDAWAĆ
PRZYJDŹ WYMIENIAĆ
PRZYJDŹ SIĘ POTARGOWAĆ

Wszystko co potrzebujesz jest u nas pod jednym dachem!

- Biżuteria
- Zabawki
- Meble
- Odzież
- Zegarki
- Narzędzia
- Obuwie
- Walizki

I wiele, wiele innych artykułów

SPECJALNA CENA \$19
 Reg. \$35

- Bezpieczeństwo Zapewnione
- Przyjemna Restauracja

NAJNIŻSZE CENY W CHICAGO!

7 SO. PULASKI
 CHICAGO, IL. 60624
 tel.; (312) 826-1020/1021
 Otwarte w każdą sobotę i niedzielę od 8:00 rano do 4:00 po południu

CZY WIESZ JAK MIESZKAĆ KOMFORTOWO?

PRZYJDŹ DO NASZEGO SKLEPU I OBEJRZYJ NASZE KOMPLETY Z SIEDZENIAMI NA SPRĘŻYNACH

KOMPLET MEBLI NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI. ROZKŁADANA SOFA. CENA \$1350

MÓWIMY PO POLSKU
Northern Home Furnishings
 4662 N. Lincoln Avenue Chicago, IL 60625
 Hours: Daily 9-5:30 pm., Mon., Thur., until 9 pm., Sun. 12-5 pm.

GEORGE LOEHNIG COMPANY

Draperie Na Zamówienie

Olbrzymi wybór w krajowych i zagranicznych wyrobach z importu. Polskie i niemieckie materiały na zasłony — są naszą specjalnością.

3461 N. Lincoln Ave. Tel. 935-3818

KAY'S SHOES

2837 N. MILWAUKEE • TEL.: 489-4350

ZAMYKAMY INTERES!!

WSZYSTKO MUSI BYĆ WYPRZEDANE!

DO 70% ZNIŻKI

NA OBUWIU DLA CAŁEJ RODZINY

MĘSKIE OBUWIE WARTOŚCI DO \$40.00
TERAZ \$10—\$15 i wyżej

Męskie Skórzane Buty Robocze z Izolacją

Reg. \$50.00 TERAZ \$25.00

Damskie Obuwie Wartości Do \$40.00

TERAZ \$5—\$7—\$9—\$12

Długie Buty Zimowe

TERAZ \$10—\$15 i wyżej

Dziecięce Buty Zimowe

Reg. \$40. \$10.00

Permit Nr. 003716

Mówimy Po Polsku



Medale

Florence Nightingale Dla Polek

W Warszawie odbyła się uroczystość wręczenia dwóm polskim pielęgniarkom medali Florence Nightingale, odznaczenia przyznanego od 1920 r. przez Międzynarodowy Komitet Czerwonego Krzyża za czyny w czasie wojen lub akcje niesienia pomocy podczas klęsk żywiołowych, wymagające wyjątkowego poświęcenia, wysokich kwalifikacji moralnych i zawodowych.

Wyróżnienie otrzymały: Janina Czaja z Katowic, która w czasie walk o Monte Cassino przez cały okres bitwy trwała na posterunku, jako pielęgniarka opatrunkowa oraz Wanda Luboińska z Poznania, która podczas oblężenia Warszawy we wrześniu 1939

Obraz Gigant

W stolicy Finlandii, Helsinkach, miał miejsce niedawno oryginalny festyn, 3605 osób parających się amatorsko malarstwem uczestniczyło w wykonaniu gigantycznego obrazu-mozaiki. Jego długość wyniosła 1,5 kilometra, a powierzchnia blisko 500 m kwadratowych.

Obraz fińskich malarzy pretenduje do wpisania do Księgi Rekordów Guinnessa, gdyż jest on prawie dwukrotnie większy od dotychczasowego rekordzisty, którym było dzieło wykonane przez Szwedów. Liczyło ono tylko 238 metrów kwadratowych.

r. zorganizowała i kierowała 150-latkowym szpitalem polowym, niosąc z narażeniem życia pomoc rannym żołnierzom i ludności cywilnej.

COOK BROS.

WHOLESALE

113 N. May

Najniższe ceny na aparaty radiowe, aparat TV, kasety magnetofonowe, transformatory na 220 V., naczynia kuchenne, złotą biżuterię i zegarki. Reprezentujemy firmy: Panasonic, Sharp, Seiko, Timex, Texas Instruments, Sanyo itp.

NOWE, NISKIE CENY NA SEZON ŚWIĄTECZNY
PRZYNIĘŚCIE TO OGŁOSZENIE
a OTRZYMACIE DARMO, nasz nowy
CAŁY KOLOROWY KATALOG!!

MÓWIMY PO POLSKU

TEL.: 421-5140

Bezpłatny Parking

Otwarte: W Dnie Tygodnia: do 4:30 Po Pld.
W Soboty: od 7 Rano do 2 Po Pld.

SKLEP Z PAMIĄTKAMI

RELIGIJNYMI



Ornaty, alby, kielichy lub cyboryum i wiele innych przedmiotów liturgii kościelnej, nadających się do wysyłki dla Waszej parafii w Polsce. Obrazki z okazji Pierwszej Mszy św., Pierwszej Komunii św., kartki i na święta, urodziny, imieniny, oraz ślubów małżeńskich, chrztów, jak również wiele innych uroczystości rodzinnych.

Z TYM OGŁOSZENIEM PRZY ZAKUPACH DAJEMY 5% ZNIŻKI

Watra Church Goods Company

2846-50 W. Cermak Rd. (312) 247-2425 Chicago, IL 60623

RENTY z NIEMIEC

JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZACH ZACHODNIH
TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA, TELEFONUJCIE NA NUMER:
271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU

4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

AVONDALE

SELF SERVICE LIQUOR

3018 N. Milwaukee Ave.

MÓWIMY PO POLSKU

WE RESERVE THE RIGHT TO CORRECT ALL PRINTING ERRORS

Ceny Obowiązują Od 6 Do 12 Października 1983 r.

Importowana z Polski BALTIC Wódka \$ 6 49 750 ml		Kupon Avondale - MARTELL V.S. \$9 99 Koniak Limit 2 But. Bez Kuponu \$10.49	
EARLY TIMES Bourbon \$3 99 750 ml	WOLFSCHMIDT Wódka \$7 49 1.75 Litra	CANADIAN CLUB Whisky \$6 69 750 ml	
IMPERIAL Blended Whiskey \$8 69 1.75 Litra	BACARDI Biały lub Złoty Rum \$4 99 750 ml	EMMET'S Irish Cream Likier \$6 99 750 ml	
WINO—WYPRZEDAŻ			
KIRSBERY Importowane Duńskie Wino Czerśniowe \$3 99 750 ml Reg. \$5.98	ANDRE SZAMPAN 750 ml \$1 99	CAPATAZ Importowane Hiszpańskie Cream Sherry \$3 99 750 ml Reg. \$4.99	
PIWO—WYPRZEDAŻ—NIE CHŁODZONE 24/12 Unc. Pusz.			
BUDWEISER Reg. lub Light \$6 79	SCHLITZ \$5 99	OLD MILWAUKEE Reg. lub Light \$5 89 Minus Rabat 1.00 TWOJ KOSZT \$4 89	BLATZ \$5 59 Minus Rabat 1.00 TWOJ KOSZT \$4 59
MILLER Reg. lub Light \$6 99	OLD STYLE Reg. lub Light \$7 19 Minus Rab. Przez Pocz. 1.00 TWOJ KOSZT \$6 19	TUBORG 12/12-Un. P. \$2 99 Minus Rabat 1.00 TWOJ KOSZT \$1 99	



NOWA ATRAKCJA TRADING CORPORATION

OFERUJE:

ZESTAWY PACZEK Z WYSOKIEJ JAKOŚCI KAWĄ ZIARNISTĄ
PO OBNIŻONYCH CENACH

PACZKA NR. 311 1 Kg. Kawy... TYLKO \$ 4.90

PACZKA NR. 312 3 Kg. Kawy... TYLKO \$14.00

PACZKA NR. B-00 5 Kg. Kawy... TYLKO \$22.50

TANIO SZYBKO SOLIDNIE

Zlecenia przyjmują i informacji udzielają autoryzowani dealerzy Pekao

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Avenue South (róg 32 ulicy), New York, N.Y. 10016
333 North Michigan Avenue, Chicago, Ill. 60601

Tel.: (212) 684-5320
Tel.: (312) 782-3933

DIETA

Na Obniżenie Wagi

Wstąpić do naszej apteki po wszelkie informacje o najnowszych witaminach i kapsułkach na utrzymanie diety.

GLASZER PHARMACY
957 N. Ashland Ave.
Róg Augusta Blvd.

LITERY MAGNETYCZNE

W cenie od \$37.50 za parę, 4 linie lub 40 liter maksimum. Wykonujemy napisy na "trokach" lub szablony literowe wszelkich typów i alfabetów. Handlowe i przemysłowe

EARL MICH CO.
806 Peoria St. Tel.: 829-1552

CEASER'S

POLSKIE DELIKATESY
901 North Damen Ave.
Chicago, ILL 60622
Kathleen Kaftanski Oppenheim
Tel.: 312-486-7190
Godziny: Codziennie od 9 rano do 6 po pld. Sobota od 9 rano do 4 po pld.

TONY'S SERVICE CENTER

Hamulce — specjalna oferta: \$38.95 na każdą oś, z przodu lub z tyłu. Instalacja: szczelki lub podkładki (hamulce tarczowe) rotory i bębny. Uzupełnienie łożysk kulowych w przednich kołach, zmiana naoliwienia nowym smarem. Dodatkowa opłata za nowe części zamienne przy instalacji w niektórych autach amerykańskich, a najczęściej w importowanych: autach osobowych, "vanach", ciężarowych i starych autach. Opłaty za usługi przy autach importowanych mogą być nieco wyższe.

4125 W. 63rd

Tel. 585-1459 i 585-8859

• KUPUJCIE W SKŁADACH •
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

GOOD FURNITURE COMPANY

GRAND OPENING

WYSTAWY Z DYWANAMI



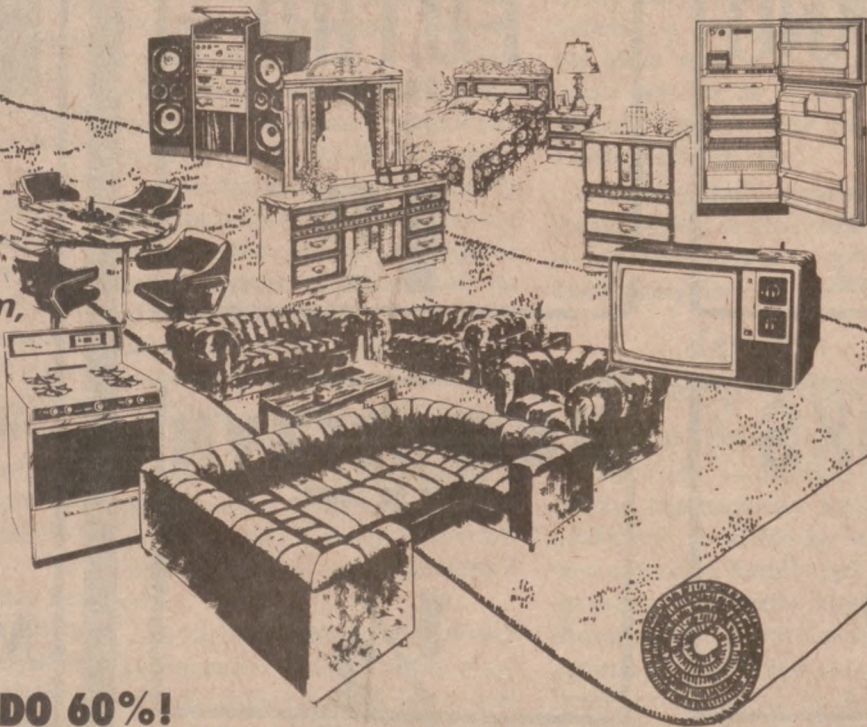
Mr. Good —
Specjalista
w Oszczędzaniu

Celebруем razem,
mamy

OBNIŻONE
CENY

WSZYSTKICH
ARTYKUŁÓW
Z ZAPASU...

OSZCZĘDNOŚCI DO 60%!



Obchodzimy 40-lecie działalności

DARMO!

*PREMIOWY
PREZENT
TIMEX SINCLAIR
COMPUTER

Darmo przy zakupie dywanów,
mebli lub urządzeń domowych
o wartości \$499 lub więcej
lub
za \$19.95, przy jakimkolwiek zakupie.
Cena rynkowa \$99

DO WYBORU
200 KOLORÓW
i 20 STYLII!

OBNIŻONE
CENY JUŻ
OD
4 99
Kw. jard.

GWARANTOWANA
FACHOWA
INSTALACJA

OTWARTE 7 DNI

Pon.-Czw.-Pt. 9:30 rano — 8:00 wiecz.
Wt.-Sr.-Sob. 9:30 rano — 6:00 po poł.
Niedziela 11:00 rano — 5:00 po poł.

Północ:
2760 N. Milwaukee
235-4545
(Kimball i Diversey)



Południe:
2719 W. Cermak
927-2707
(2 bloki na zachód od Western)

TWOJ KREDYT
JEST
DOBRY
W GOOD
FURNITURE



LOGAN SQUARE FLEA MARKET
2778 N. MILWAUKEE (3 Piętro)

T A R G
UŻYWANYCH RZECZY

Sobota od 9:00 do 6:00 Niedziela od 10:00 do 4:00

DEALERZY MILE WIDZIANI

WSTĘP WOLNY

MÓWIMY PO POLSKU

Established 1908 **IT IS NOW OUR 75th ANNIVERSARY** 486-4588

SHEET METAL WORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes — pans
Exhaust Systems
Canopies & Hoods



Downspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.

Fully Insured

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

CUSTOM BEDDING

2915 N. Milwaukee FURNITURE TELEFON: 772-3404

NOWY SKŁAD SUPER DYSKONTOWY



KOMPLETY DO SYPIALNI

W dużym wyborze stylów, doskonale wykonane i wykończone na wzór europejski. Przy każdym zakupie kompletu mebli do sypialni oferujemy Wam pierwszorzędne materace zwykłe i ortopedyczne za ½ CENY.



SEGMENTY

Robione w stylu europejskim, ale cena ich jest trzy razy niższa niż tych importowanych z Europy. Sekcje ich, styl i kolor są do wyboru według zapotrzebowania kupującego. Mamy oświetlone, oszklone i zamykane na drzwiczki.



SCHWEIGER

KANAPY

"Schweiger" kanapy są robione na licencji niemieckiej i konstrukcja ich na sprężynach gwarantowana jest na minimum 5 lat. Duży wybór stylów i pokryć tapicerskich.

**PAMIĘTAJCIE, ŻE SKŁAD NASZ JEST SUPER DYSKONTOWY
I WIELE RZECZY MOŻECIE KUPIĆ Z 50% ZNIŻKĄ**

Coraz Więcej Młodych Kobiet w Gronie "Kieszonkowców"

Okazuje się, że bohaterowie książek żyją w rzeczywistości. Na południowej stronie miasta, jak przypuszcza policja chicagowska, mieszka ktoś, kto w swoim działaniu do złudzenia przypomina "Fagina", przywódcę szajki złodziejskiej z powieści Charlesa Dickensa pod tytułem "Oliver Twist". Takim to też pseudonimem policja chicagowska określa osobę, która uczy dziewczyny i młode kobiety zawodu "kieszonkowca".

Wśród nowych kieszonkowców jest wiele młodych kobiet, które, gdy aresztowane udają, że mają tylko po 14 lub 15 lat i w ten sposób oddawane są pod opieką wydziału do spraw nieletnich. "Podają numer telefoniczny do 'rodziny' i są oddawane pod opiekę kogoś, kto podaje się za członka rodziny, lecz nie jest nim w rzeczywistości" — powiedział John Waterloo, policjant w wydziale zajmującym się kradzieżami kieszonkowymi.

Jedną z nich, 20-letnią Helen Watkins, Waterloo i jego partner Robert Lanning aresztowali dwa razy i oddali za każdym razem do wydziału dla nieletnich. Po ostatnim aresztowaniu Watkins chwaliła się, że jest w stanie utrzymać się w luksusach z pieniędzy, które kradnie od niepodjeżdżających nie przechodniów w śródmieściu. Większą liczbę kobiet w tym zawodzie policja zauważyła 18 miesięcy temu. Pracują one przeważnie w grupach od dwóch do pięciu.

Wpływa też coraz więcej raportów o prostytutkach, które dorabiają właśnie w ten sposób. Czekają one na mężczyzn wychodzących z barów, przytulają się do nich i kradną im portfele z kieszonki. Większość z mężczyzn to przyjeźdźni, są w mieście na różnego rodzaju konwencjach. Myślą, że prostytutka obejmuje ich, gdy w rzeczywistości kładą one w tym czasie rękę do kieszeni.

Policja przydzieliła trzy kobiety do wydziału zajmującego się sprawami "kieszonkowców". Jeżdżą one autobusami i kolejkami CTA w niczym nie do odróżnienia od reszty pasażerów. Inni policjanci są niedaleko z tyłu gotowi do aresztowania sprawców. Wydział ten będzie miał dużo pracy w tym tygodniu, ponieważ odbędą się w tym czasie rozgrywki drużyn baseballowych, mistrzów grup, Chicago White Sox i Baltimore Orioles. Wraz z baltimorską drużyną przyjadą kibice oraz sprawozdawcy sportowi z całego kraju.

Policjanci, którzy pracują dla tego wydziału twierdzą, że łatwo jest rozpoznać kieszonkowca. Oczy ich nie są zwrócone ku wystawom sklepowym, nie patrzą też na twarze innych ludzi, patrzą na kieszeni i torebki przechodzących. Często noszą płaszcze lub duże koperty, w których mogą schować swój łup.

Przez sto lat Związek był przednią strażą w służbie dla sprawy ojczyzny
Związek Narodowy Polski

LA SUIZA Mfg. Zaprasza Na WIELKĄ JESIENNĄ WYPRZEDAŻ

Duży wybór pierścionków, łańcuszków, bransolet i wisiorków.

Gwarantowana Wysoka Jakość

Wyrobów Złotniczych

ZEGARKI ZNANYCH FIRM

Od **20** Do **40%** ZNIŻKI

Przy Zakupie o Wartości Powyżej \$25 Otrzymasz
DARMO — Płyn do Czyszczenia Wyrobów Jubilerskich
2889 N. Milwaukee Ave. • Tel.: 486-7212

Zakład Fryzjerski dla Pań i Panów HAIR AFFAIR

239 Northwest Hwy., Park Ridge

Tel.: 692-6604

Specjalne ceny z okazji otwarcia (obow. do końca października — z tym ogłoszeniem) Dla Pań:

Trwała Obcięcie, Mycie i Ułożenie \$25
Obcięcie i "Blow Dry" lub Ułożenie \$12
Dla Panów: Obcięcie Włosów \$ 7

TERAZ OTWARTE!!

IL GIARDINO GELATO (ogród)

KUPON

Prezentujemy — PANZEROTTI

(Jeśli lubicie pizzę, polubicie Panzerotti) Tylko na wynos

Kupując 1 za \$1.50, dostaniecie drugą za 50¢ z tym kuponem.

Oferta wygasa 15-go paźdź, 1983 Dzwoncie zaraz po szybką obsługę!

2859 N. HARLEM AVE.

889-2388

Otwarte od 10 rano — do północy 7 dni w tygodniu

• CARPENTRY
• NEW WINDOWS
• CHIMNEYS REPAIRED
• FIRE DAMAGE
• ALL TYPES SIDING
• STONE FRONTS
• TUCKPOINTING
• ROOFING-GUTTERS
• DRYWALL
• CEMENT WORK
• PLUMBING
• ELECTRICAL
• PORCHES — STAIRS

254-7944

**CHICAGO STANDARD
CONSTRUCTION CO.**

GENERAL HOME
IMPROVEMENT

2842 W. 40th Place

INTERIOR AND EXTERIOR PAINTING
FREE ESTIMATES—FULLY INSURED

ATTENTION!

Now Accepting Bids

Griffin Wheel Company, a leading manufacturer of brake shoes for railroad cars, is actively soliciting bids for goods and/or services from minority business enterprises (MBE's) in accordance with the President's Executive order #11246 of October 1971.

If your business enterprise meets the criteria required, and you wish to bid on future business with us, please respond in writing to the undersigned.

M. J. Provenzale
Plant Controller

**GRIFFIN WHEEL
COMPANY**

Anchor Brake Shoe Plant

1920 Downs Drive, West Chicago, Illinois 60185
(Minorities are encouraged to apply)



SŁUŻYMY POLONII



**FRED
SKOWRONSKI**
Asystent
Wiceprezesa



**EDWARD J.
WISNIEWSKI, SR.**
Wiceprezes

Manufacturers Bank

1200 North Ashland Avenue
Chicago, Illinois 60622
Telephone: (312) 278-4040



Member Federal Deposit Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000
ZASOBY PONAD \$150 MILLIONÓW

CENY OBOWIĄZUJĄ OD SOBOTY 8 PAŹDZIERNIKA DO PIĄTKU 14 PAŹDZIERNIKA BR.

MÓWIMY PO POLSKU!!!

**FANTASTYCZNA
JESIENNA**

PRZECENA MATERIAŁÓW

GABARDYNA

Resztki

1²²
yd.

KORONKA

Resztki

99¢
yd.

AKSAMIT

Resztki

6⁹⁹
yd.

FLANELA

Resztki

1²²
yd.

DOUBLEKNIT

Resztki

99¢
yd.

FUTRO

Kawałki

1⁵⁰
szt.

TKANINA

Na Bluzki — Resztki

1⁹⁹
yd.

SZTRUKS

2⁹⁹
yd.

KREPDESZYN

Crepe de Chine

1² ceny



BELMONT/KIMBALL MINNESOTA FABRICS
3326 W. Belmont 463-0180
HARLEM/IRVING MINNESOTA FABRICS
4212 N. Harlem 452-7170
ASHLAND/WELLINGTON MINNESOTA FABRICS
3016 N. Ashland 549-6300

**Minnesota
Fabrics**

STORE HOURS: 9:30 A.M. to 9:00 P.M. Monday thru Friday; Saturday 9:30 A.M. to 5:30 P.M.

Zofia Woynarowicz

Piknik Pod Egidą PRL

Poniższy artykuł ukazał się w wychodzącym w Toronto "Echu Tygodnia" Uwagi Autorki odnoszące się do Kanady są również aktualne w Stanach.

* * *

Kanada jest zupełnie szczególnym terenem oddziaływania światowego komunizmu, sterowanego mniej lub bardziej bezpośrednio z Moskwy. Terenem, na którym zachodzi nieustanny porces infiltracji i walki propagandowej Wschodu z Zachodem. Warto dodać — terenem bardzo łatwym do infiltracji. A także kuszącym i ponętnym, ze względu na bliskie sąsiedztwo z "odwiecznym ośrodkiem sił wsteczności i imperializmu oraz międzynarodowej ekspansji burżuazyjnej" jakim są Stany Zjednoczone. Strategia jest genialna w swej prostocie — osłabiając Kanadę, "przedmurze" Stanów Zjednoczonych, osłabiamy je same.

Dlaczego właśnie Kanada jest tak łatwym łupem komunistów? Przyczyn jest wiele. Jedną z najważniejszych jest istnienie antyamerykańskich nastrojów w części społeczeństwa kanadyjskiego. Kompleks mniej licznego kraju w obliczu potężnego i wpływowego sąsiada. "Oni nas chcą zdominować", oni chcą z nas zrobić swój kolejny stan", "oni dybią na naszą niezależność" (w tym miejscu podawane są zwykłe przykłady z historii stosunków obu krajów), "oni chcą nas włączyć w orbitę oddziaływać swojej kultury, uzależnić gospodarczo i wojskowo", oni... Listę grzechów, jakich dopuściły się Stany Zjednoczone wobec Kanady ciągnie się w niektórych środowiskach, grupach i partiach politycznych bez końca. Antyamerykańskość w swej skrajnej postaci prowadzi do kompletnego nieostrzeżenia niebezpieczeństwa ekspansji komunistycznej, a nawet tezy, iż niebezpieczeństwo amerykańskie jest... większe, a Moskwa to kolos na glinianych nogach, któremu we własnym interesie należy na pokój. "Dlaczego Reagan chce U NAS testować swoje cruise missiles? — My przecież miłujemy pokój i nie chcemy mieć nic do czynienia z bronią masową zagłady w żadnej postaci. To przecież Reagan jest nieobliczalny i może zniszczyć cały świat" — krzyczą kanadyjskie "ruchy pokojowe".

Tego typu nastroje, celowo zresztą podsycane przez lewicowe V kolumny, wyspecjalizowane w "dywersji ideologicznej" stanowią naturalne (i znakomite) oparcie i osłonę dla wszelkiego typu infiltracji wschodnioeuropejskich mabasad. Dodatkowym ich sprzymierzeńcem są pewne charakterystyczne cechy społeczeństwa kanadyjskiego — zamilowanie do "świętego spokoju", własnego domu, ogródka i barbecue z przyjaciółmi oraz niechęć do bycia zaangażowanym w cokolwiek, brak dużych walki i znajomości realiów politycznych współczesnego świata ("Na Wschodzie — duch, na Zachodzie — brzuch" jak twierdzi Stefan Kisielewski). A także brak poczucia zagrożenia. Totalne uczucie sytości i bezruchu.

W takich warunkach społecznych infiltracja staje się dziecinnie łatwa. Każda z wschodnioeuropejskich ambasad prowadzi ją w ramach "swojej" grupy etnicznej. Używając swoich wypróbowanych metod i narzędzi. Mając doskonałą orientację w "swojej" grupie etnicznej, dysponując rozległymi kontaktami i siecią łączników. Jej główne zadanie to...

Zneutralizować Emigrację

Emigracja ze Wschodniej Europy była "od zarania" obiektem wzmoczonej infiltracji i akcji propagandowych ze strony rodzinnych reżimów totalitarnych. "Od zawsze" bowiem była niebezpieczna. Nie tylko jej "polityczna" część. Była niebezpieczna jako całość. Ze względu na swe potencjalne oddziaływanie na rządy krajów osiedlenia na organizacje i instytucje międzynarodowe, predestynowane do obrony praw człowieka i "krajach uciśnionych", na sam kraj wreszcie. Poprzez kulturowanie i rozwijanie niezależnego przepływu informacji, literatury, kultury, sztuki, a nawet... badania w dziedzinie nauk humanistycznych, tak straszliwie okaleczanych w krajach o systemie totalitarnym.

Emigracja polska staje się szczególnie niebezpieczna właśnie teraz. Nie można dopuścić, by na szerszą skalę włączyła się do międzynarodowej krucjaty w obronie praw człowieka, gwałconych w Polsce. Trzeba temu zapobiec i ograniczyć aktywność Polonii wszelkimi dostępnymi środkami.

Ambasada PRL zdaje sobie sprawę

z tego, że szczególnie groźna, bo młoda, sfrustrowana, gniewna i potencjalnie aktywna jest obecna wielka fala emigracji. Znajduje się w niej wielu działaczy i aktywistów solidarnościowych, byłych internowanych, rozczarowanych do życia w PRL na tyle, że przyjęli "paszport w jedną stronę". Jest też w niej wielka emigracja o motywach głównie ekonomicznych, zwana "wiedeńską", również głęboko rozczarowana realiami życia w PRL, nie widząca tam dla siebie żadnych perspektyw i nadziei, obwiniająca władze PRL za swoją obecną sytuację, za tułaczkę i poniewierkę na Zachodzie. ("gdyby miał warunki dla moich dzieci we własnym kraju nie musiałbym się teraz tułać po świecie, uczyć języka i doznawać wszelkich możliwych upokorzeń").

Tak więc młoda emigracja jest dla władz PRL potencjalną "beczką prochu". Zneutralizowanie jej — to zadanie na miarę chwili. Jakimi metodami posługuje się PRL i jej agendy za granicą?

Metody Klasyczne

Najbardziej klasyczną konsulatowo-ambasadową metodą manipulowania politycznymi postawami Polonii jest szantaż wizowo-zaproszeniowy. Występuje otwarcie przeciwko reżimowi wojskowo-partijno-milicyjnemu w Polsce? Działasz w Kole Poparcia "Solidarności" (jakakolwiek byłaby jego nazwa)? Zbierasz pieniądze dla rodzin uwięzionych? Podpisujesz się pod listem protestacyjnym? Będziesz ukarany — nie dostaniesz wizy do PRL, nie odwiedzisz rodziców i rodzeństwa. Oni także do Ciebie nie przyjadą — władze PRL za karę (za to, że Ty działasz "na szkodę interesów PRL") nie wydadzą im paszportu. Tęsknisz za krajem, za rodziną? Bądź grzeczny, może dostąpisz zaszczytu otrzymania wizy.

Opócz "kija" jest i "marchewka". Jeśli jesteś grzeczny, dostąpisz zaszczytu otrzymania zaproszenia na party w ambasadzie lub konsulacie. Musisz jednak mieć pewną pozycję w środowisku polonijnym, a jeszcze lepiej tytuł naukowy. Na takich ludziach ("opiniotwórczych") ambasadzie najbardziej zależy. Ich przede wszystkim należy zneutralizować. A przeciwko party w ambasadzie przebiega w najzupełniej zachodnim stylu. Czarując uśmiechnięty Gospodarz wymienia uściski rąk i pozdrowienia. Lukusowe jedzenie i wspaniała polska wódka. Wymiana konwenansów, ale i okazja do nawiązania nowych znajomości. Poczucie, że jest się tu docenianym i szanowanym. Miła, "rodzinna" atmosfera. Któż by w takiej sytuacji myślał o tysiącach uwięzionych, dziesiątkach zabitych i braku żywności w kraju. Po prostu nie wypada... A to już Twój pierwszy zdecydowany krok ku kolaboracji — nawet jeżeli nie zdajesz sobie z tego sprawy.

Rozłamowe pisma i biuletyny wydawane przez ambasadę również należą do repertuaru metod klasycznych. Ale są również i...

Metody Najnowsze

W ostatnim czasie zaobserwowano wzmoczoną aktywność ludzi skrycie lub jawnie popierających władze PRL — wokół polonijnych środków przekazu. Każdy zdrowo myślący komunistą wychowany jest na sloganie: "kto ma informacje, ten ma władzę" i niemalże instynktownie dąży do opanowania środków przekazu. Wie, że są one kluczem do jego działalności.

Jeśli więc w najmniejszej nawet miejscowości na Zachodzie, tworzą się

związki polskiego pisma, polskiego programu radiowego lub polska grupa zaczyna mieć szersze wyartykułowane cele polityczne, można być prawie pewnym, że ambasadowo-konsulatowe macki będą próbowały taką grupę infiltrować, neutralizować, a nawet (gdy inicjatywna grupa polonijna okaże się na tyle słaba) — zdominować. Zwolennicy "ambasady" występują przy tym zwykle pod sztandarami apolitycznych, małych grupek polonijnych, różnych "polsko-kanadyjskich kręgów przyjaciół", "polsko-kanadyjskich klubów społecznych", organizujących — w pierwszej fazie swej działalności pikniki i zabawy, nastawione na przyciągnięcie młodej emigracji. Grupy owe owiane są nimbem tajemnicy. Nie wiadomo, kto za nimi stoi, ale wiadomo, że nie mają kłopotu

Przygotowania Do Transportu Odpadów Radioaktywnych

W następnym miesiącu planowane jest przewiezienie dużego ładunku odpadów radioaktywnych, paliwa wykorzystywanego przy reakcjach jądrowych. Transport tych odpadów, przejedzie przez Illinois, podążając do Morris, Ill. na tereny należące do Commonwealth Edison Co. — tereny elektrowni atomowej Dresden.

Odpady te, o dużej zawartości pierwiastków radioaktywnych, przewożone będą ciężarówkami. Planuje się 30 osobnych ładunków tego niebezpiecznego materiału.

Władze stanowe już teraz przygotowują się do wspomnianego wyżej transportu. Najistotniejszą sprawą jak twierdzą znawcy, jest zapewnienie ładunkowi odpowiedniego bezpieczeństwa na wypadek, gdyby grupa wyrotocowych chciała wykorzystać ładunek do celów destrukcyjnych, lub zatrzymać go, jako okup w zamian za który domagaliby się jakichś ustępstw od władz.

Już teraz wiadomo, że policja stanowa eskortować będzie transporty na całym odcinku ich drogi. Lokalne oddziały straży pożarnej znajdować się będą w stałym pogotowie z tym, że jak twierdzi prokurator stanowy Neil Hartigan, policjanci stanowi przeszedli specjalne przeszkolenie pozwalające

im skutecznie przeciwdziałać, lub chronić transportu na wypadek jakiegokolwiek katastrofy.

Odpady radioaktywne, przewożone z West Valle w stanie Nowy York znajdować się będą w specjalnych, bezpiecznych pojemnikach. Podobno pojemniki te odporne są wszelkiego rodzaju wstrząsów, nielato je również rozbić przy ewentualnym zderzeniu.

Konieczność przewiezienia tych odpadów wiąże z losem firmy, która zbankrutowała w 1972. Na terenach tej kompanii znajdowało się około 740 tzw. "wiązek paliwa" i 600,000 galonów cieczy o wysokim procencie radioaktywności. Firma ta zajmowa

ła się przetwarzaniem uranu — wydobywaniem z niego pierwiastków radioaktywnych.

Władze nakazały kompletne oczyszczenie tych terenów. Przetransportowanie wszystkich pozostałych tam radioaktywnych odpadów, oraz odpowiednie pozbycie się ich, będzie kosztować ponad miliard dolarów.

Już wcześniej część tych odpadów została odtransportowana do innych ośrodków położonych w różnych częściach kraju. Władze Illinois nie przewidują jednak żadnych komplikacji przy transporcie.

Agencja Ochrony Środowiska Pozwala Na Spalanie PCB

Federalna agencja ochrony środowiska (U.S. Environmental Protection Agency — EPA) wydała pozwolenie spalania toksycznego środka chemicznego PCB. Chemiczalia te używane są przeważnie w transformatorach, jako substancja chłodząca. Pracę tę wykoną firma SCA Services Inc, w piecu do spalania odpadów mieszcącym się przy 11700 S. Stony Island Ave., na wschodnim brzegu Lake Calumet w jednej z najbardziej uprzemysłowionych dzielnic portowych miasta. Najbliższy dom mieszkalny mieści się o milę od pieca.

Pomimo tego agencja ochrony środowiska zdecydowała się na wydanie pozwolenia uważając, że piec ten stanowi najnowsze osiągnięcie techniki i spalania w nim tej substancji nie zagraża zdrowiu mieszkańców okolicy. Przewiduje się, że piec ten jest w stanie spalić 99.999 procent substancji przy temperaturze wynoszącej 2,300 stopni Farenheita.

Niehumanitarne Praktyki w Iranie

(ST) — Londyński "Sunday Times" podał w niedzielę do wiadomości, iż więźniowie polityczni w Iranie zmuszani są do oddawania krwi dla rannych członków Gwardii Rewolucyjnej.

Gazeta brytyjska doniosła, że jedna z francuskich organizacji Praw Człowieka — uzyskała kopię rządowego dokumentu irańskiego nakazującego specjalnym służbom medycznym pobierać duże ilości krwi więźniom skazanym na rozstrzelanie. Organizacja ta podała, że na niektórych więźniach wykonywano wyrok śmierci przez spuszczenie całej krwi z ich organizmu

tów finansowych, mają dostęp do powielarni i maszyn drukarskich oraz cechują się znakomitą organizacją. Wiedzą, czym można przyciągnąć spragnioną kontaktów towarzyskich i często wyobcowaną młodą Polonię. Polonię, nie znającą jeszcze dobrze stosunków, mającą kłopoty językowe, z pracą, mieszkaniem, ze wszystkim właściwie. Polonię borykającą się z życiem o przetrwanie w najtrudniejszym pierwszym okresie emigracji.

Czy można im się dziwić, że chętnie przyjmują każdą wygodnię którą nim pomóc dłoń: pomozemy ci załatwić pracę, uzyskasz długoterminową pożyczkę, pokażemy Ci, gdzie są najlepsze mieszkania, podwieziemy samochodem do szpitala.

"Młodzi" nie bezinteresownie są tego typu oferty. Czego oczekuje się od nich w zamian. Wdzięczności! A może posłuszeństwa? Posłuszeństwa wobec owej tajemniczej grupy dobroczyńców?

Na Zachodzie niezbyt wiele dostaje się za darmo. Dlatego, zanim przyjmie się czyjąś pomocną dłoń w trudnej sytuacji życiowej, warto zadać sobie pytanie: kim jest ten człowiek? czego on ode mnie oczekuje? czy nie wpadnę w pułapkę zobowiązań, z której nie będę umiał się wywikłać? Pułapka może zacząć się całkiem niewinnie. Od uczestnictwa w "darmowym" pikniku czy zabawie. Wtedy, gdy okaże się, że piknik był pod egidą PRL, może być już za późno...

Resztki zostaną wywiezione do składu odpadów mieszczącego się poza Illinois.

Około 40,000 galonów toksycznych cieczy może być spalonych przez jeden dzień. Piec ten będzie przyjmował PCB z całego Środkowego Zachodu. Piec ten działa od 1 stycznia 1982 roku i jego budowa kosztowała \$20 mln. Jest uważany za najbardziej nowoczesny w całym kraju.

Firma SCA Services Inc. jest trzecią co do wielkości firmą w kraju. Posiada miejsca do oczyszczania odpadów chemicznych w 32 stanach.

W 1976 roku Kongres zabronił dalszej produkcji PCB i zarządził ewentualne zniszczenie tej substancji. PCB jest bowiem nawet w małych ilościach substancją wysoce rakotwórczą. Firma SCA Services Inc. rozpoczęło spalanie PCB w przyszłym tygodniu.

Oblawa Na 19 Zbiegłych Więźniów w Ulsterze

Belfast (UPI) — Setki uzbrojonych policjantów prowadzi pościg za 19 zbiegami — członkami Irlandzkiej Armii Republikańskiej (IRA). Zbiegowie są przypuszczalnie odpowiedzialni za śmierć dwóch policjantów. W pościgu biorą również udział żołnierze rządowi, helikoptery oraz psy.

Do zabicia dwóch policjantów doszło w czwartek wieczorem. Policjanci zostali ostrzelani w momencie, gdy opuszczali sklep mieszczący się w mieście Downpatrick (zamieszkałym przeważnie przez nacjonalistów irlandzkich), położonym w odległości 26 mil na południe od Belfastu. Policjanci zostali zasypani co najmniej 40 kulami.

Miasto Downpatrick położone jest w pobliżu rejonu, w którym prowadzone są poszukiwania za 19 więźniami, którzy nadal znajdują się na wolności, a którzy zbiegli z więzienia Maze w dniu 25 września. W czasie ucieczki 38 więźniów, jeden strażnik został zastrzelony na śmierć, a sześciu odniosło rany.

W ostatniej chwili nadeszła depesza stwierdzająca, że IRA przyznała się do odpowiedzialności za zastrzelenie dwóch policjantów.

Japonia Chce Sprzedawać Więcej Samochodów

Tokio (UPI) — Japoński minister handlu zagranicznego Sosuke Uno oświadczył, że władze japońskie wezmą pod uwagę kwestię ograniczenia sprzedaży samochodów japońskich w Stanach Zjedn. Zawarte przez USA i Japonię porozumienie o ograniczeniu liczby sprowadzanych do Stanów samochodów japońskich wygasa w 1984 roku.

Jednakże min. Uno stwierdzając, iż możliwe jest przyjęcie przez Japonię dalszych ograniczeń, oświadczył, że japońscy producenci samochodów chcieliby uzyskać rozszerzenie limitów, które zostały określone w 1981 r. na 1.68 mln sztuk samochodów eksportowanych przez Japonię do USA.

News and Views...

By Ken Konrad

IF THE EXCITEMENT I felt at hearing the news that Lech Walesa has been awarded the Nobel Peace Prize subsidies, I'd like to congratulate Walesa at his deserved, great achievement. And I can't help feeling some special personal pride at Lech's monumental achievement because, just a couple of years ago I visited Gdansk and took time out to wander around in the shipyard area where the historical Solidarność (Solidarity) was born, with Walesa in the forefront of the organizing workers' group... And since the happy subject is Lech Walesa, here's more news you will like: Prof. Ernest W. Lefever, president of the Ethnics and Public Policy Center, New York, has announced that the 1983 Shelby Cullom Davis Award will be presented to Walesa, in absentia, at a \$500 a plate black tie banquet on Oct. 21, in the Grand Ballroom of New York's Waldorf Astoria. Accepting on behalf of Walesa will be noted poet Dr. Tymoteusz Karpowicz, of the University of Illinois at Chicago. Prof. Karpowicz also will read Walesa's personal acceptance message. He also will read excerpts from his poem, "Wind from the Seas," which is dedicated to the Solidarity leadership. The Davis Award was established a year ago in order to honor individuals demonstrating outstanding leadership in public affairs, marked by integrity and courage. The 1982 Davis Award went to Ambassador Jean Kirkpatrick, who will be the principal speaker at the 1983 event honoring Walesa. Among those expected to share the rostrum will be Max Templeman, chief of the U.S. delegation to the Helsinki talks, and Zbigniew Brzezinski, former U.S. national security advisor. THIS IS certainly a column of congratulations, because felicitations also are in order for the newly re-elected and elected administrators at the recent Orlando, Fla., Polish National Alliance convention.

Among those who will serve for another four-year term are: Henry Czaplicki, censor, Edward Sitnik, vice censor; Aloysius A. Mazewski, president; Helen Szymanowicz, vice president; Anthony Piwowarczyk, vice president; Emil Kolasa, general secretary; and Edward Moskal, treasurer... A waltz and polka mass will be celebrated at St. Ferdinand Church

Samolot Aeroflotu Bez Pasażerów (ST) — Pierwszy samolot sowieckich linii lotniczych Aeroflotu, który wylądował na londyńskim lotnisku Heathrow od ogłoszenia bojkotu — odleciał we wtorek do Moskwy bez pasażerów. Personel techniczny lotniska Heathrow odmówił bowiem obsługi samolotu sowieckiego na znak protestu przeciwko zestrzeleniu przez Sowietów samolotu pasażerskiego koreańskich linii lotniczych. Samolot sowiecki po wylądowaniu na lotnisku brytyjskim musiał sam kulować, ponieważ pracownicy lotniska odmówili holowania go na pas startowy. Wcześniej nie podwieszono schodów do samolotu, powodując, że 57 pasażerów do Moskwy musiało pozostać na lotnisku. Samolot sowiecki odleciał do Moskwy bez uzupełnienia zapasu paliwa także ze względu na akcję protestacyjną obsługi naziemnej lotniska londyńskiego.

Drugi Kanał Panamski z Końcem Stulecia? Bogota — Prezydent Kolumbii, Belisario Betancur, powołał mieszaną komisję kolumbijsko-panamską, która ma przedyskutować projekt budowy drugiego Kanału Panamskiego.

Jak wynika z porozumienia między Kolumbią i Panamą, nowy kanał ma łączyć zatokę kolumbijską Uraba na Morzu Karaibskim z Zatoką Panamską w rejonie San Miguel na Oceanie Spokojnym. Kanał powinien być oddany do użytku w roku 2000.

Nadmiar Kandydatów Na Aktorów Ogromne rzesze młodzieży zgłaszają się w Polsce do szkół teatralnych i filmowych, gdzie miejsca są ściśle ograniczone. Toczy się niemal walka o dostanie się do szkół teatralnych i filmowych. I tak w Krakowie, na przykład, było blisko 300 kandydatów. I tylko szesnastu mogło dostać się do szkoły, żeby rozpocząć studia sceniczne na pierwszym roku.

this Saturday, Oct. 8, at 7 p.m. The Rev. Robert McGlynn, pastor, will be the celebrant, with music by Joe Pat Paterek's International Stars Orchestra and Choral Group. After the mass, an Octoberfest will be held in the parish hall... An "Evening of Dialogue" will be held at the Balzekas Museum of Lithuanian Culture, 4012 Archer Ave., Oct. 11 from 7 to 9 p.m., according to Mathilda A. Jakubowski, Governor's Special assistant on Ethnic Affairs. Topic will be: "Political Asylum; Its Political and Ethical Aspects; Who Should Be Admitted?"... In and expansion move designed further to serve Chicagoland's vast Polish American population, "Polonia Today" has added a weekly radio program. The radio version of the popular television program (Saturdays at 5 p.m. on WCIU-TV Channel 26) is being heard Sundays at 5:05 p.m. over radio station WCEV (1450 AM).

THIS SUNDAY evening Oct. 9 the Illinois Division of the Polish American Congress invited you to attend the Third Annual Gen. Casimir Pulaski Heritage Dinner, at the House of the White Eagle, starting at 5 p.m. Heritage Award recipients will be Dr. Edward C. Rozanski, general manager of Dziennik Związkowy and co-editor of "Zgoda", and Mike Royko, Pulitzer Prize winning columnist of the Sun-Times. Winner of the 1983 Cultural Award will be Polish artist Zygmunt Kossakowski... Bishop Alfred L. Abramowicz, Auxiliary of Chicago and pastor of Five Holy Martyrs Parish, has congratulated Dr. Edward C. Rozanski "On the superb program you arranged for the commemoration of the 300th Anniversary of Sobieski's victory over the Turks. The 'Academy' in the afternoon at Holy Trinity Auditorium was certainly studded with stars... Once again congratulations. You have represented Polish American Congress extremely well as its General Chairman of the King John III Sobieski observances."

THE RECENT reception for composer Witold Lutoslawski, the night before the Chicago Symphony Orchestra premiered his Third Symphony, was a brilliant success, with over 200 of Chicago's cultural and intellectual leaders in attendance. The reception was sponsored by the Polish Arts Club of Chicago, Marie Paprocki, president, and the Chicago Chapter of the Kosciuszko Foundation, Marion Winters, president. Co-chairpersons of the event were Lucyna Migala and Jo Louise Winters, who also gave the welcome address. Also present at the Lutoslawski event was Dr. Albert Juszcak from New York, president of the National Kosciuszko Foundation in that city... The Polish American Educators Association's annual champaign reception will be held Oct. 9 at 3 p.m. in Highlander's Hall, 4808 S. Archer. More information and reservations may be made at 631-0232. Jan Jachyniak will give a brief lecture on Highlander's Hall, one of the newest centers dedicated to Polonia's use and exhibit his paintings on glass. Stanislaw Kukuć will show his wood and metal art.

MODERATOR of the National Honor Society at Lourdes High School, Mrs. Sue Banach, has announced that Gina Pietrzyk is the new president of the Lourdes NHS chapter. Lisa Kurasz is vice president and Diane Neugebauer secretary-treasurer... Congressman William O. Lipinski is still accepting applications for nominations from young men and women who reside in the 5th Congressional District to the U.S. Service Academies. More information may be had by writing to Congressman Lipinski, 5832 W. Archer, Chicago 60638... Richard Fudacz has been elected senior patrol leader of Boy Scout Troop 474... The Portage-Cragin Library, 5108 W. Belmont, will host two more films and lectures on Poland. Dr. Wojciech Wierzeński will introduce and discuss the film, "Hunting Flies", a satirical view of Polish life in the early 1970's on Oct. 15 at 2 p.m. The second film, "Family Life," also dealing with Polish life in the 1970's, will be shown Oct. 22 at 2 p.m. with discussion following. The Polish Culture and History Series is co-sponsored by the Chicago Public Library and Polish American Ethnic Committee, with funding provided by the National Endowment for the Humanities. Additional information may be had by calling 736-2577... See you next weekend!

Wałęsa Wzywa Do Demonstracji

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

ści" twierdzi, że wyjazd do Oslo mógłby zakończyć się nie wypuszczeniem go przez władze PRL do kraju. "Mogłoby mi nie zezwolić na powrót do Polski bo jak cement trzymam tu ludzi razem."

"Jak ja mógłbym tam jechać — powiedział Wałęsa — jak bym się czuł gdy moi koledzy są za kratkami? To by było nie na miejscu."

Lech Wałęsa sugeruje, żeby nagrodę odebrała jego żona Danuta, lub też ktoś z przedstawicieli "Solidarności" przebywających na emigracji. Problem ten, jak oświadczył przewodniczący "Solidarności" jest nadal dyskutowany z doradcami.

W czwartek wieczorem Polska Agencja Prasowa PAP nadała obszerny komentarz ostro atakujący Komitet Noblowski. Agencja PAP określiła nagrodę jako część systematycznej kampanii prowadzonej przez prez. Reagana oraz "reakcyjne siły zachodnie" mającej na celu destabilizację Polski.

"Ci, którzy podjęli decyzję przy-

znania pokojowej Nagrody Nobla Lechowi Wałęsie mieli za cel dostarczenie najbardziej prawniczym siłom na Zachodzie dodatkowych środków do walki przeciwko Polsce i krajom socjalistycznym" — stwierdza komentarz PAP.

W dalszym ciągu agencja PAP oświadcza, że decyzja komitetu norweskiego była "nieodwołalnie polityczna" i nie miała niczego wspólnego z "pokojem oraz odprężeniem".

W czwartek rano Lech Wałęsa złożył pod Pomnikiem Stoczniowa kwiaty, a następnie udał się do lekarza zakładowego, który z powodu choroby wrzodowej żołądka przedłużył mu zwolnienie na dalsze dwa tygodnie.

Wiecej Podań o Zasiłki

Washington (UPI) — W przedostatnim tygodniu września, zakończonym 09.24, ilość nowych podań o zasiłki dla bezrobotnych wzrosła o 20,000 dochodząc tym samym do ogólnej liczby 407,000. Wzrost zanotowano w drugim, kolejnym tygodniu,



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, siostra i babcia nasza, śp.

Wiktor Gancarz

(z domu Kudlik)
(żona śp. Stanisława, matka śp. Czesława)

Członkini Klubu Miasta Dobczyce po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 6-go października 1983 roku, po południu w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 8-go października, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4401 S. Kedzie Ave., do kościoła św. Wojciecha, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Jan (Helena), Władysław, Stanisław (Beverley), synowie i synowie; Robert, Patricia (Roger) Cotten, Susan i Steven, wnuki i wnuczki; Helena Figlewicz i Bronisława Plonka, siostry z rodzinami w Polsce; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Fortuna Funeral Home, telefon LA 3-7781.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, syn mój, zięć mój, szwagier mój, ojciec chrzestny i wuj nasz, śp.

Edwin J. Rapacz

(ojciec niemowlęcy śp. Susan, syn śp. Maril, brat śp. George Deering)
Emerytowany Chief Inspector US Customs
Członek Stow. Polsko-Amerykańskich Pracowników Federalnych
i Weteran II wojny Światowej USN

po ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 5-go października 1983 roku, o godzinie 8:10 rano w średnim wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od 2-jej po południu do 9:30 wieczorem. Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 8-go października, o godzinie 8:45 rano, z zakładu pogrzebowego Casey-Laskowski pnr. 4540-50 W. Diversey Ave., do kościoła św. Wacława (Msza św. o 9:30), a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Wanda (z domu Zarowny), żona; Józef, ojciec; Peter (śp. Magdalena) Zarowny, teść; Bernice Deering, bratowa; oraz chrześne dzieci, bratanki, bratanice, siostrzeńcy i siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się: Casey Laskowski i Syn, telefon 777-6300.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza siostra nasza, szwagierka moja i ciocia nasza, śp.

Stefania Kucz

(z domu Trawinska)
(żona śp. Franciszka W., córka śp. Antoniego i śp. Wandy)

Członkini Tow. F.S. Klonowicza Grupa 641 ZNP i Tow. Wierność Polaków Nr. 260 ZPRK, po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 6-go października 1983 roku, o godzinie 4:30 rano w średnim wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś w piątek od 6 do 9 wieczorem, w sobotę i niedzielę od 2-jej po południu do 9-jej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 10-go października, o godzinie 8:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1006 N. Western Ave., do kościoła św. Heleny, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Czesław J. (Józefa), Erwin L. i Leonard J., bracia i bratowa; Camille (Richard) White, bratanica z mężem; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Kirsten Funeral Home, telefon 276-3378.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia, prababcia i ciocia nasza, śp.

Maria Anna Jaworska

(z domu Bialka, żona śp. Franciszka, matka śp. Mieczysława, siostra śp. Michała Bialka, teściowa śp. Dr Albert Kass i babcia śp. Thomas Green)

Członkini Tow. św. Ireny Grupa 61 Związku Polek w Am., po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 5-go października 1983 roku, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od 4-jej po południu.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 8-go października, o godzinie 8:45 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 Milwaukee Ave., do kościoła św. Jakuba, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Wanda Kass, córka; Virginia, synowa; Dr Warren (Sandra) Kass, Elaine (Steven) Stokes, Mary Kass, Darlene Green, Christine, Gary, Gordy i Susan, wnuki i wnuczki; Christine i Carolyn Kass, Albert Stokes i Cassandra Green, prawnuczki i prawnuk; Walter (Mary) Bialka, bratanek z żoną; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 774-4100.



PARK FALLS, WISCONSIN. — Peter Bushman z synem Phillipem przed drzewem, które zostało wybrane na "drzewko bożonarodzeniowe kraju" i po ścięciu zostanie przewiezione do Białego Domu. (UPI)

Szansa Dla Ustawy Imigracyjnej

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

podejrzewa prezydenta Reagana o planowanie sprytnego manewru politycznego, który miałby polegać na zastosowaniu wobec Ustawy weta w chwili, gdy będzie już ona przyjęta przez Izbę. W ten sposób Prezydent zdobyłby przed wyborami poparcie ze strony obywateli latynoskiego pochodzenia.

W niedługim czasie po wydaniu oświadczenia Marszałka, rzecznik Białego Domu stwierdził w imieniu Prezydenta, że decyzja o uśmierceniu Ustawy powinna zostać powtórnie przeanalizowana, gdyż nie istnieją żadne podstawy do podejrzenia Ronalda Reagana o chęć sprzeciwienia się jej treści. Podkreślono również, że jeśli w tym roku powodem blokowania dyskusji nad Ustawą Imigracyjną mają być rozgrywki wyborcze, tym bardziej nie będzie ona postawiona pod głosowanie w przyszłym roku, bezpośrednio przed wyborami.

Na drugi dzień, czyli w środę, Marszałek O'Neill stwierdził, że jest gotów jeszcze w tym samym dniu wystąpić z wnioskiem o przegłosowanie Ustawy, pod warunkiem, że Prezydent przedstawi mu wcześniej na piśmie, jakie ma zastrzeżenia i uwagi co do wersji Ustawy, proponowanej przez izbę Prawniczy Komitet Prawny.

Wersja ta różni się od Ustawy przyjętej w maju w Senacie, gdyż

o ile Senat pragnie udzielić amnestii obcokrajowcom, przybyłym tu przed styczniem 1980 r., o tyle Komitet Prawniczy Izby chce nią objąć wszystkich, którzy przyjechali przed styczniem 1982 r. Wersja izbowa jest dużo bardziej liberalna i jak podkreślają współpracownicy Prezydenta oraz republikanscy senatorzy, jej koszty wyniosą rocznie \$12 mld, co wyjaśnia, dlaczego Prezydent popiera wersję senacką.

Uzasadnienie uśmiercenia Ustawy Imigracyjnej w Izbie przedstawił w czwartek komentator gazety "The New York Times", Robert Pear. Stwierdził on, że jeśli można w tym wypadku mówić o winie, winę za to, że Izba wstrzymuje głosowanie nad Ustawą ponoszą lobbysci, czyli grupa nacisku reprezentująca ludność latynoską.

Kongresmanom, którzy należą do tej grupy etnicznej, najbardziej zależało na zablokowaniu Ustawy, gdyż twierdzili, że jej wprowadzenie w życie będzie jednoznaczne z dyskryminacją Latynosów, posiadających amerykańskie obywatelstwo.

Cały czas powoływano się na ten sam argument: pracodawcy w obawie przed karą za zatrudnianie nielegalnych imigrantów, nie będą pytać o dokumenty, tylko na wszelki wypadek wyrzucą każdego, kto wygląda na Latynosa. "The New York Times" twierdzi, że rozgrywka pomiędzy Prezydentem a Marszałkiem Izby nie jest pojedyńkiem politycznym, lecz jest pojedyńkiem partyjnym, związanym z przyszłorocznymi wyborami.

W Stanach Zjednoczonych żyje 14.6 mln Latynosów z obywatelstwem USA. W tej liczbie 8.2 mln jest uprawnionych do głosowania. Przed ostatnimi wyborami zarejestrowało się 3 mln Latynosów, a ponad 2.5 mln stanęło do urn wyborczych. Są to liczby, z którymi musi się liczyć każdy kandydat na prezydenta.

Katastrofa Śmigłowca US

Benediktbeuern, RFN. — W Alpach bawarskich rozbił się we wtorek helikopter typu UH-1 należący do armii Stanów Zjednoczonych.

Katastrofa miała miejsce w czasie ćwiczeń w odległości 60 mil od Monachium. 10 osób odniosło obrażenia w tym jedna została poddana leczeniu szpitalnemu.

Nikle Nadzieje Na Postęp w Rozmowach

Genewa (UPI) — W dniu wczorajszym wznowione zostały w Genewie rozmowy rozbrojeniowe pomiędzy Stanami Zjedn. i Zw. Sowieckim. Czynniki oficjalne twierdzą, że nadzieje na rychłe dojście do porozumienia są raczej nikłe. W chwili obecnej nie można raczej liczyć na przełom w toczących się rozmowach na temat ograniczenia liczby pocisków rakietowych.

Szef misji amerykańskiej Edward Rowny spotkał się z szefem misji sowieckiej Wiktoorem Karpowem. W spotkaniu, które trwało dwie godziny i 50 min. uczestniczyli również inni członkowie obu delegacji. Rozmowy zostały wznowione po blisko dwumiesięcznej przerwie.

Obie strony wyraziły zgodę na odbycie następnego spotkania we wtorek.

Wulkan Oyama Nadal Aktywny

Toko (UPI) — Na wyspie japońskiej Miyakejima trwa nadal akcja straży pożarnej mająca na celu zatrzymanie lawy wylewającej się z wulkanu Oyama, która zalewa domy w pobliskiej wiosce rybackiej Ako.

Lawa, która ma temperaturę 1,600 stopni Fahrenheita, polewana jest wodą co mimo wszystko powoduje, iż przesuwa się ona w dalszym ciągu w tempie jednej stopy na godzinę. Tymczasem 10% mieszkańców opuściło wyspę szukając schronienia przede wszystkim w Tokio.

Próba Przewrotu w Nigrze

(ST) — Armia Nigru udaremniła we czwartek próbę dokonania przewrotu wojskowego w tym kraju. Prezydent Seyni Kountche, który przebywał w tym czasie poza krajem nazwał próbę "niepokojącym wypadkiem" przedstawiającym niewielkie zagrożenie. Ostatnie doniesienia ze stolicy mówią o zapanowaniu ładu i spokoju.

Niger mimo bogatych złóż uranu należy do najbardziej ubogich krajów świata.

Nieprzyjemna Pobudka

(UPI) — Północno wschodnią część Ameryki Północnej nawiedziło w piątek, wczesnym rankiem trzęsienie ziemi o natężeniu od 3 do 5.2 stopni w skali Richtera. Wstrząsy były odczuwalne przez ok. 10 sekund, na terenie rozciągającym się od Montrealu w Kanadzie po Rhode Island i zachodnią część stanu Nowy York.

Choć trzęsienie ziemi nie stanowiło żadnego zagrożenia, pracownicy policyjni w stanach Nowy York, New Hampshire i Massachusetts informują o odebraniu rekordowej ilości telefonów od spanikowanych obywateli.

Wahania Kursu Dolara

London (UPI) — Kurs dolara przejawiał zróżnicowane tendencje na giełdach zachodnioeuropejskich. (2.5790 DM, 2.0947 SF, 7.9160 FF).

Cena złota w Londynie nieznacznie wzrosła — \$395.75 za uncję.

★ AUTO

FORD LTD '76 station wagon, \$850 lub oferta. Tel. 637-4444.

MERCURY Monarch '75, automatyczny, 66 tys. mil. Tel. 588-0814.

BUICK Skylark, 6 cylindrowy — sprzedam. Tel. 252-4515.

'76 MATADOR. W dobrym stanie. \$1,200. Tel.: 745-9831.

SPRZEDAM Dodge Swinger '71. 384-7425.

SPRZEDAM 1982 CHEVETTE 2-drzwiowy, automatyczna transmisja, ochładzany. Pełna cena \$4,200 na łatwe spłaty. Pytać o Adama lub Jana. Tel. 631-9005

'77 FORD Granada, 4-ro drzwiowy, automatyczna transmisja, "power", ochładzany — \$1,550.00. Pytać o Ted'a: 251-5300. Wilmette, IL.

'74 PLYMOUTH Duster, 6 cylindrów, automatyczna transmisja — \$875.00. Teddy: 251-5300. Wilmette, IL.

'77 FORD Pinto. W dobrym stanie. 253-1891.

'67 DODGE Dart. Cena \$750, w dobrym stanie. Sprzedam. 736-3163.

Z POWODU WYJAZDU SPRZEDAM

Truck Van — 78 rok, 1 tona, oraz Ford Pinto po minimalnym przebiegu, jak nowe. 24,000 mil. Trzeba zobaczyć.

622-8145

CHEVROLET Vega '75, \$300, na chodzie — sprzedam. 685-3032 wieczorem.

FIAT Brava, '80 roku, w bardzo dobrym stanie. \$3,350. 252-8269.

Z POWODU wyjazdu sprzedam '73 Chevy pick-up, ¾ tony. Przystosowany do kontraktorki. Tel. 889-6273.

Z Dnia

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

ko zmienił się i jest obecnie innym człowiekiem, do tego dynamicznym, mającym stosunki... "Śpięcie" przerwało odejście ks. Blachnickiego na konferencję z prezesem Mazewskim.

Maria Magdalena zmieniła się i została świętą. Być może, że zmienił się również Karol Sitko, ale ja o tym nie wiem i nie mam dowodów, że "narodził się" znowu Polakiem. Pan Karol zmieniał się często. Był Polakiem i pracował w Radzie Polonii Amerykańskiej, potem stał się Górnoślązakiem, tworzącym nowy naród. Niezależnie od tego pracował w różnych fundacjach proniemieckich oraz w grupach etnicznych Partii Republikańskiej.

Nie kwestionuję patriotyzmu i dobrej woli ks. prof. Blachnickiego, twórcy "Oaz" w Polsce, które skupiły i wychowały liczne zastępy wspianiał młodzi. Nie byłem i nie jestem przeciwnikiem "przebaczenia" do którego nawoływał Wielki Prymas kard. Stefan Wyszyński. Z reakcji ks. Blachnickiego na pytanie o kontakty z Sitką mogę wyciągnąć dwa wnioski: kontakty są bliskie, a ksiądz profesor nie ma powołania do działalności politycznej.

Służba Wyzwolenia Narodów budzi również różne wątpliwości. W "Deklaracji Hambachskiej" czytamy: "Stany Zjednoczone — jako kraj demokratycznych wolności — nie zagrażają przeciw nikomu w świecie przez swój imperializm". Stany Zjednoczone po wojnie rozbroiły się, a większość ich obywateli w naiwności ducha wierzyła w wieczny pokój. F. D. Roosevelta łączyła przyjaźń z "Uncle Joe" (Stalinem), który "zmienił się", rozwiązał Komintern, mówił o wolności i demokracji, był współzałożycielem ONZ. Dopiero ekspansja sowiecka otworzyła Amerykanom oczy. Niechętnie i z ociąganiem się weszli (na szczęście) na drogę "imperializmu", by przeciwstawić się zabobrości sowieckiej.

"Nie lekajcie się Potęgą sowieckiego komunizmu opiera się głównie na kłamstwie i lęku (czytamy we wspomnianej wyżej Deklaracji). Kiedy się jednak przeciwstawi kłamstwu prawdę — przelanie się lęk i ma się odwagę dania świadectwa prawdzie w życiu — wtedy można zwyciężyć tę potęgę, nawet można ją obalić — bez użycia przemocy, bez nienawiści, bez wojny!"

Piękne słowa, ale ja je "między bajki włożę". Nie jest to droga do obalenia potęgi sowieckiej. Wszystkie buntury za carów zostały stłumione bez trudności. Rewolucja Marcowa osiągnęła cel, ponieważ armie carskie przegrywały jedną bitwę za drugą i Niemcy wdarli się daleko w głąb Imperium. Przeciwni rządowi rewolucyjnemu wybuchł bunt wiecznych niewolników pod wodzą Lenina, Trockiego i towarzyszy, którzy na gruzach caratu zbudowali system totalny o wiele trudniejszy do obalenia od absolutyzmu carskiego. Związek Sowiecki może rozlecieć się tylko wtedy, gdy jego siły zbrojne zostaną rozbite. Ludzie sowieccy nie obalą systemu, który uważają za najdoskonalszy na świecie a za prawdę uważają to co im podaje "Prawda" wychodząca w Moskwie.

Pogawędzimy znowu po moim powrocie z 3-tygodniowego urlopu. Jan Krawiec

★ Domy

SPRZEDAM z powodu wyjazdu '75 Pinto. Dobry stan. Tel. 733-8282.

SPRZEDAM 1980 Ford Fairmont, cztery drzwiowy, 6-cio cylindrowy. Jak nowy. Cena \$3,400. Tel. 647-0479.

'76 PONTIAC Gran Prix, sprzedam. \$1,750. 622-2587.

Z POWODU wyjazdu sprzedam Chevrolet Impala '72 oraz Toyota Corolla '75, w stanie bardzo dobrym. Tel. 956-1326.

PONTIAC T-1000 '81. 14,000 mil, w bardzo dobrym stanie. 772-5545 lub 278-8229.

CHEVETTE 1981, 4 door, automatic, air, power steering, \$3,400. Tel. 843-0894.

'72 Van Ford Econoline, w bardzo dobrym stanie, wbudowane półki. \$900. 725-4560.

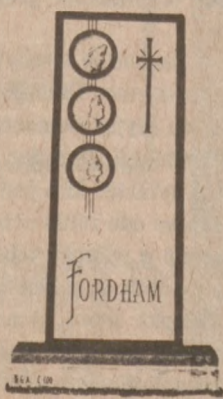
Fachowe Porady Bez Zobowiązania

CHICAGO MONUMENT Co.

George Piwowarczyk, właściciel

2121 N. Pulaski Rd.
Tel. 227-0404

Czy potrzebujecie pomocy w wyborze rodzinnego pomnika? Skorzystajcie z naszego doświadczenia bez zobowiązania. Poradzimy Wam i pomożemy w każdy sposób. Specjalizujemy się z pełną gwarancją w wykonywaniu pomników na zamówienie.



AUTO

'77 MAZDA GLC. 4 cylindrowy, biegi, w dobrym stanie. \$1,400. Tel. 692-5420. Od 4 do 8 wieczorem.

SPRZEDAM tanią Toyotę '72. Tel. 693-8721.

'76 PONTIAC Grand Prix, '75 Chevy Vega. Obydwa w dobrym stanie, sprzedam z powodu wyjazdu. 890-1073 albo 247-2779.

VEN VOLKSWAGEN. Tani sprzedam 399-0902

SPRZEDAM Chevy Van '81. rok. Proszę dzwonić późno wieczorem. 772-6053

AUTO

'76 OLDSMOBILE Cutlass. Klimatyzacja, 4-drzwiowy, niski młaz. Stan b. dobry. \$2,300. Dzwonić wieczorem. 541-8093.

SPRZEDAM samochód, jak nowy, '79 Subaru. 4-cylindrowy, "automatyczny". Tel. 486-3575.

'73 OLDSMOBILE Toronado oraz '75 Ford Granada. Obydwa w dobrym stanie. Tel. 595-7655 do 5-ej, 830-5635 wieczorem.

'75 VOLVO. W dobrym stanie. \$2,000 lub oferta. Tel. 595-7655 do 5-ej, 830-5635 wieczorem.



SZCZĘKI HAMULCOWE
Od \$10.99 Komplet

PRĄDNICE I STARTERY
Dla większości samochodów amerykańskich \$28.00

10% ZNIŻKI
NA WSZYSTKICH CZĘŚCIACH DO TUNE-UP FIRMY BOSCH

KLOCKI HAMULCOWE
Od \$10.99 Komplet

OLEJ MOTOROWY VALVOLINE 10W-40
99¢/Kwarta

TLUMIKI
Do Większości Aut \$29.95 Szt. (Instalacja Dodatkowa)

UZYWANE ROTORY LUB BĘBNI
ROTORY \$25.00
BĘBNI \$18.00
DUŻE ROTORY GM \$19.95

PULASKI AUTO SUPPLY
3501 N. PULASKI TEL.: 583-8060

MÓWIMY PO POLSKU
Otwarte: Codziennie od 8:00-7:00; Sobota: 8:00-3:00

NAJWIĘKSZY DEALER SAMOCHODÓW DATSUN

OKOŁO 120 SAMOCHODÓW DATSUN

NOWE SAMOCHODY OD \$5,900

GIGANTYCZNA WYPRZEDAŻ SAMOCHODÓW UŻYWANYCH
CENA OD \$900

Różne Marki • Różna Roczniaki
Zalety w Kredyty

POLSKA FACHOWA OBSŁUGA
Telefonować od poniedziałku do czwartku, od 9 rano do 9 wiecz. W Soboty od 9 do 6. Niedziele od 11-5.

PYTAC O ZYGGY 561-6700

MID CITY DATSUN
2650 W. LAWRENCE

GOODYEAR
WSZELKIE ROBOTY MECHANICZNE

- TRANSMISJE
- RESORY • SYSTEMY WYDECHOWE

KUPON -
HAMULCE \$58.42

Bębnowe lub Tarczowe
Do większości aut amerykańskich.
2-kołowe przednie tarczowe.
4-kołowe bębnowe.
Reg. \$88.00
WYGASA 10/21/83

TUNE-UP \$36.88

Elektroniczny Zapłon
Reg. \$44.00 - 4 cyl.
Do większości aut \$41.88 6 cyl.
US i zagranicznych \$45.88 6 cyl.
WYGASA 10/21/83

KUPON -
ZBIEŻNOŚĆ \$13.69 PRZEDNICH KÓŁ

Reg. \$19.88
Do Większości Aut US
WYGASA 10/21/83

KUPON -
WYMIANA OLEJU, FILTRA I SMAROWANIE

Reg. \$15.88 \$11.99
Dzwonić po umówienie
WYGASA 10/21/83

KUPON -
AMORTYZATORY \$78.79

Z instalacją 4 amortyzatorów
Reg. \$96.00
WYGASA 10/21/83

OPONY GOODYEAR NA KAŻDĄ POGODĘ
Tiempo Radial
Od \$36.99 szt.

Kupony ważne tylko w
MONTCLARE GOODYEAR
7034 W. GRAND AVE.
(2 bloki na wschód od Harlem)
622-4361
Godz.: Od pon. do piat. 7:00-6:00; sob. 7:00-4:00

KLOCKI HAMULCOWE
Od \$10.99 Komplet

OLEJ MOTOROWY VALVOLINE 10W-40
99¢/Kwarta

TLUMIKI
Do Większości Aut \$29.95 Szt. (Instalacja Dodatkowa)

UZYWANE ROTORY LUB BĘBNI
ROTORY \$25.00
BĘBNI \$18.00
DUŻE ROTORY GM \$19.95

SPRZEDAM Z POWODU NAGLEGO WYJAZDU
'78 Chevrolet Impala. Automatyczny. 4 drzwiowy. AM/FM radio, magneto-fon. 42,000. Stan bardzo dobry \$3,600.
Tel.: 736-5639

'76 PONTIAC "Station Wagon". Sprawny. \$300. Tel.: 286-7080.

PONTIAC 1979, 40,000 mil. Tel.: 774-0909

SPRZEDAM '77 Dodge "station wagon". Cena \$1,800. Tel.: 685-4564.

MUSTANG '78. \$1,600. 545-2065.

Pomoc Domowa

POTRZEBNA uczciwa i pracowita kobieta do sprzątania domów. Angielski przydatny. 736-1974.

KOBIETA do pilnowania dzieci od 4 po południu, z zamieszkaniami lub bez. 57th i Central. 581-0992

HOUSEKEEPERS/NANNIES
Excellent positions.
Available for live in housekeepers and nannies.
Full time and part time.
Must speak English.
973-7302

GOSPODYNIA domowa z zamieszkaniami 6 dni w tygodniu. Do opieki nad starszą panią. Jefferson Park. Tel. 725-8307.

WANTED Responsible Woman
For daytime baby-sitting position in Jefferson Park area. Must speak English. Call:
725-7790 Day
775-4244 Evening

POTRZEBNA kobieta pracująca na rano, w starszym wieku do przypilnowania dziecka wieczorami za mieszkanie. 286-2188.

POTRZEBNA kobieta do opieki nad starszą panią. Zamieszkać. Chicago. Dobra zapłata. Tel. 889-2072.

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM
Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. NIE POBIERAMY OPŁAT Pracodawcy pomagają w utrzymaniu zielonej karty.
Tel.: 433-8353
Telefonując Proszę Mówić Po Angielsku

DOBRA GOSPODYNIA ZAMIESZKAĆ
Dobra kucharka. Musi lubić dzieci.
767-9245 — w języku polskim lub angielskim, podczas dnia
789-8687 — w języku angielskim, wieczorami

POTRZEBNA KOBIETA DO OPIEKI NAD DZIECKIEM
Od 8 wieczorem do 8 rano, Wzmacnianie z mieszkaniami i wyżywieniem.
Tel. 278-0585

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM LUB BEZ
Dla pań z podstawową znajomością j. angielskiego. Wynagrodzenie \$180-\$300 tygodniowo.
HOFFMAN DOMESTIC AGENCY
2952 N. Milwaukee Pokój 204
227-4244
(Private Employment Agency)

LIVE IN Housekeeper
for home in Santa Ynez, California. Must have experience and references. Respond to
PO Box 218,
Santa Ynez, CA 93460

Pomoc Domowa

GOSPODYNIA \$150 — \$175 tygodniowo.
Własny pokój, łazienka, telewizor. 5 dni tygodniowo.
ARDEN'S AGENCY
6934 N. Glenwood
Proszę dzwonić w języku angielskim 465-1241 albo 824-1843

A MATURE WOMAN
To live-in 4 or 5 days. Housework & child care in Glencoe area. Ref. English speaking.

729-1196 — 9 — 5.

GOSPODYNIA DOMOWA
Zamieszkać przez 5 1/2 dnia w Winnetka. Znajomość j. angielskiego wymagana. Niepaląca. Referencje.
Tel. 441-7028 — w j. angielskim.

GOSPODYNIA DOMOWA
Potrzebna do Winnetka na okres od 17 października do 18 listopada, do pomocy matce z 2 dziećmi i noworodkiem. Zamieszkać na okres pobytu matki w szpitalu i przez 1 tydzień powrotu. Znajomość j. angielskiego. Referencje wymagane. \$200 tyg.
Tel. 441-6054

POTRZEBNA KOBIETA
W wieku od 20 do 40 lat. Do pracy domowej i opieki nad 1 dzieckiem. Zamieszkać lub dojeżdżać. Praca w Northbrook. Proszę mówić po angielsku, telefonując:
222-0274 — od 9 rano do 4 po poł., od poniedziałku do piątku.
480-0248 — od 6 wieczorem i weekendy.
POTRZEBNA kobieta do pilnowania 2 dzieci. Południowa dzielnica Chicago. Proszę dzwonić od 4 po poł. 484-0399.

GOSPODYNIA DOMOWA
Zamieszkać. Highland Park. Prywatny pokój, łazienka, telewizor. Nowoprzybyła. Język angielski niewymagany. Dzwonić w języku angielskim od 6 wieczorem i weekendy.
433-1010

KOBIETA Po 40-tych do Sprzątania Domu
Na 6 dni w tygodniu. W tym 2 godziny dziennie do pilnowania dziecka. Trzeba zamieszkać w miejscu pracy. \$150 tyg. mieszkanie i wyżywienie.
441-8671

MIESZKANIE
dl aparującej samotnej pani (45 — 60 lat) w zamian za pomoc w utrzymaniu czystości domu. Referencje wymagane. Pratt — California.
Tel.: 764-1551

POTRZEBNA KOBIETA
do sprzątania i gotowania, z pewną znajomością języka angielskiego lub niemieckiego, na północne przedmieście Chicago. 6 dni w tygodniu. Dobra zapłata. — Dzwonić po polsku:
480-9147.

BEZPŁATNE MIESZKANIE I WYŻYWIENIE
Wzmacnianie za pomoc domową, kilka godzin dziennie. Okolica Oak Park. Blisko komunikacji do miasta.
458-7794 lub 383-8635

KOBIETA DO SPRZĄTANIA ZAMIESZKAĆ
Potrzebna kobieta do utrzymania porządku w 3-piętrowym domu. 2 dzieci i 2 psy. Pokój, wyżywienie i wynagrodzenie.
Telefonować od 5 po poł. i weekendy.
227-5537

NANNIE/ HOUSEKEEPER
Experienced person to care for 2 pre-school children. Live-in or come & go. Must be licensed driver. Will use my car for local errands. Excellent opportunity & very good salary. Must speak English. Lincolnshire location.
Call Mrs. Kurz — 297-7108 — days
948-7939 — evenings

GOSPODYNIA DOMOWA
Zamieszkać. 5 dni z miłą rodziną w Northbrook. Niepaląca (wiek 30-50). Prywatny pokój i łazienka. Dobra zapłata.
Tel. 564-1415 — w j. angielskim.

WDOWA
Pragnie przyjąć osobę do wspólnego zamieszkania w jej pięknym domu. Do towarzysystwa i prowadzenia auta (live-in companion). W wieku 50-65 lat. Osobę inteligentną, niepalącą. Okolica Beverly.
Proszę wysłać osobiste dane do:
Second Floor Z. Box 444
223 W. Washington St.,
Chicago, Ill.

GOSPODYNIA — opieka nad dziećmi
Z zamieszkaniami, przemiła rodzina z dwojgiem dzieci, mieszkająca na zachodnim przedmieściu. Musi mówić po angielsku.
Dzwonić w języku angielskim:
Mrs. Kramer — 964-5878

Praca Żeńska
POTRZEBNA pani do sprzątania zakładu fryzjerskiego. Zgłaszać się: 6722 N. Northwest Highway, Chicago.
POTRZEBNA kelnerka ze znajomością angielskiego do restauracji. 286-6591. Od 8-10 rano i 9-11 wieczorem.
Help Wanted Female
HIGH SCHOOL GRADUATE
CASHIER CLERK
IN LOOP STORE
Good pay. Must read and write English
Call 782-0477 Ask for Tony

Praca Żeńska EXPERIENCED

COOK
QUALIFIED WOMAN NEEDED FOR ST. CHRISTINA CATHOLIC RECTORY
LIVE IN
Beautiful Modern Apartment PLUS EXCELLENT SALARY AND BENEFITS
References Appreciated
Speak English
CALL FATHER CURRAN
779-7181

KOBIETY DO SPRZĄTANIA
Domów na przedmieściach. Pełen etat. Nieco doświadczenia pomocne. Proszę dzwonić w języku ang. Język ang. niewymagany.
359-3322

EKSPEDIENTKA do sprzedawania w piekarni. Musi znać j. angielski i polski. 2320 N. Cicero. Tel. 237-3118.

POTRZEBNA barmanka od 5 p.p. — 12. Musi mówić po polsku i angielsku. Tel.: 486-6315 pytać o Steve.

SPRZĄTANIE DO POŁUDNIA
Ilość dni i godzin dowolne \$4 na godzinę plus transport
WONDER MAID AGENCY
2952 Milwaukee Pokój 205
od 4-6 codziennie

POTRZEBNE KOBIETY
Do Prac Domowych z zamieszkaniami lub bez.
Wynagrodzenie \$200-\$300 tygodniowo, Polonia Employment Agency
5356 N. Milwaukee
792-1343

BOOKKEEPER
Immediate Full Time position. Experienced in Accounts receivable, Accounts payable and payroll. Good typing skills. Mr. Krane.
227-2290

POTRZEBNE POMOCE PIELEGNIAREK "NURSES AIDS"
do prywatnych domów do opieki i towarzysystwa.
Tel.: 725-7881

POTRZEBNA KOBIETA DO CHEMICZNEJ PRALNI
Do prania bielizny i prasowania koszul. Dobre wynagrodzenie. Północno-zachodnia dzielnica Chicago.
685-1166

NAJLEPSZE PRACE DOMOWE
\$125-\$250 tygodniowo z zamieszkaniami i wyżywieniem dla kobiet z minimalną znajomością języka angielskiego. Mamy też prace na dojazd.
POLBRAT EMPLOYMENT AG.
486-8385

KOBIETY DO SPRZĄTANIA
Na pełen etat. Praca dzienna. Zgłaszać się osobicie pomiędzy 10 rano i 2 po południu.
MINI-MAID DOMESTIC (A Private Employment Agency)
7562 N. Milwaukee Ave. • 647-0433
Proszę Telefonować w J. Angielskim

NURSES AIDS for private duty work. Some English required. Call: 725-7881

POTRZEBNE kobiety do sprzątania domów 577-9127.

POTRZEBNE KOBIETY DO SPRZĄTANIA
Dobra praca. \$4-\$4.50 na początek. Znajomość języka angielskiego pomocna. Proszę dzwonić po 7-ej wieczorem.
743-4654

POTRZEBNE kobiety do sprzątania. Tel. 736-7826, lub 736-7034.

FIRST RATE CLEANING DEPENDABLE WOMAN
Needed to work Mondays, Wednesdays and Friday mornings, occasionally over night. Must be flexible, love animals.
EXCELLENT SALARY (LOOP LOCATION)
CALL MRS. O'SULLIVAN
943-6409

EXPERIENCED WOMAN
40 years or older. Must speak English, to work as sales clerk in bakery. Tuesday to Friday from 1-6 PM.
Call after 3:00 P.M.
452-4439

POTRZEBNA KOBIETA DO SPRZĄTANIA W SKLEPIE Z KOSMETYKAMI
Od 8 — 4:30.
Tel. 943-1120
Pytać o Helen.

Potrzeba Sekretarki
Ze znajomością języka angielskiego i polskiego, pewna znajomość pisania na maszynie jest potrzebna. Praca na kilka godzin dziennie — part time. Dobra zapłata oraz inne dobrodziejstwa.
Zainteresowane Proszę Dzwonić
Tel. 631-2525

Potrzeba Sekretarki
Ze znajomością języka angielskiego i polskiego, pewna znajomość pisania na maszynie jest potrzebna. Praca na kilka godzin dziennie — part time. Dobra zapłata oraz inne dobrodziejstwa.
Zainteresowane Proszę Dzwonić
Tel. 631-2525

Praca Żeńska

DOŚWIADCZONA KRAWCOWA
Do robienia poprawek w sklepie z damską odzieżą. W Skokie.
677-9870

POTRZEBNE kobiety do lekkiego sprzątania biur w godzinach popołudniowych. Po więcej informacji proszę dzwonić do Elżbiety. 296-3209.

POTRZEBNA, KWALIFIKOWANA KUCHARKA
od zaraz
Do Polskiej Restauracji w Cicero
Musisz znać polską i czeską kuchnię. Może być z zamieszkaniami. Stała praca i dobra zapłata. Musi być odpowiedzialna i musi umieć piec ciasta.
TYLKO Z KWALIFIKACJAMI NIECH SIĘ ZGŁASZAJĄ.
Zgłaszać się osobicie:
5639 W. Cermak Rd.
Cicero
I PYTAC SIĘ O:
PANIA ZOSIE

Poszukuje Pracy
ZAOPIEKUJE się dzieckiem we własnym domu. Central Ave. — Elston. 774-6736

GITARZYSTA-BASISTA przyjmie pracę w zespole muzycznym. Długoletnie doświadczenie. Stały pobyt. 698-1166.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem we własnym domu. Przy centrum handlowym Golf Mill. 966-9779.

POSŁADAM samochód osobowy — poszukuje pracy. Tel. 890-4926.

KONSTRUKTOR z doświadczeniem przy projektowaniu pomp hydrodynamicznych, poszukuje pracy. Może być kreślenie. Tel. 286-8447.

POWAZNA pani, 54 lata, poszukuje pracy jako pomoc domowa. Lubi dzieci. Może zamieszkać albo dochodzić. 777-4789.

UCZCIWE małżeństwo zajmie się twoim domem. Sprzątanie, tapetowanie, malowanie, wszelkie drobne remonty i inne. Tel. 278-7682.

POWAZNA osoba, lubiąca dzieci — zaopekujecie się dzieckiem — wiek obojętny. Reflektuje też w godzinach popołudniowych. Chętnie w pobliżu: Fullerton-Central Ave. Tel.: 637-4478.

Praca
ZATRUDNIĘ malarzy z długoletnią praktyką i znajomością zakładania tapet. Stała praca. 234-8393.

POTRZEBNY blacharz samochodowy 284-1294

ZATRUDNIĘ pracowników do ogólnych prac kontraktorskich, stolarzy, i hydraulików. 656-8706.

USTAWIACZ 'PUNCH PRESS & PRESS BRAKE'
W produkcji metalowych arkuszy. Musi mieć doświadczenie i musi mówić po angielsku. Proszę telefonować do Mr. Raj, albo do DiJean.
378-7800

POTRZEBNY TAPICER Upholster
do zakładu tapicerskiego wykonującego prace na zamówienie. Musi być doświadczony. Dobre wynagrodzenie. Bliska północ. Musi mówić trochę po angielsku.
559-0707

POTRZEBNY stolarz. — Dzwonić: 784-5875, od 6-8 wieczorem.

POTRZEBNI pracownicy do sidingu i robót stolarskich. Praca na południowej stronie miasta. 425-0021.

DOŚWIADCZONY TOKARZ
Przynajmniej z 5 letnim doświadczeniem. Firmowe świadczenia. Zgłaszać się osobicie.
4517 West Thomas Street • Chicago, Ill.
BOYS—good after school job. Ph. Dave—622-6208, also needed men to supervise working crews, after school. Excellent earnings. Call Steve — 622-6208.

DIE SET-UP MAN
Must be experienced in punch press and press brake in sheet metal fabrication.
Call 378-7800
Must speak English.
Ask for Raj or DiJean

TRANSFORMER CO.
Needs young man, English speaking for general factory work. Full time.
Apply In Person
4208 W LAWRENCE

POTRZEBNY FREZER Z DOŚWIADCZENIEM
867-8660

OFFSET PRESSMAN
PROCESS COLOR
Drukarz offsetowy. 10 lat praktyki.
237-7764

POTRZEBNY FREZER Z DOŚWIADCZENIEM
867-8660

Praca Męska

POTRZEBNY MEŹCZYZNA
DO PRACY U KONTRAKTORA.
W wieku około 30 do 40 lat.
430-2272

POTRZEBNY KUŚNIERZ
Z Doświadczeniem
581-5119

R. R. ROOFING CO.
zatrudni natychmiast meźczyzn
Do pracy na dachach.
Tel. 261-1955

POTRZEBNY ZREĆZNY MEŹCZYZNA
Do prac remontowo-budowlanych, oraz STOLARZ
Dowolne godziny pracy.
Zgłaszać się osobicie od 10 rano do 12 w południe, i od 8-9 wieczorem.
4751 N. MILWAUKEE

PRZYJMĘ rzeźnika do krojenia mięsa i sprzedaży w sklepie. — Tel. 763-3218.

POTRZEBNY krawiec do szycia kożuchów. 725-7907. Prosić o panią Zosię.

POTRZEBNY do pracy znający cieślnictwo i prace aluminiowe oraz pomocnik. 777-4650.

PRZYJMĘ monter ogrzewania. 631-4274.

POLSKA STACJA NAPRAW SAMOCHODÓW
Przyjmie od zaraz mechaników, znających się na samochodach amerykańskich i europejskich. Konieczna choć minimalna znajomość j. ang. Pytać o Stanley.
545-6770

TOOL COMPANY WANTS CUTTER-GRINDER
Experienced in high speed of carbide profile grinding. Must speak some English.
Call Frank:
before 4 P.M. — 237-5900,
after 4 P.M. — 348-5550

POTRZEBNI DOŚWIADCZENI MURARZ I

STOLARZ BUDOWLANY
Tel. 384-6472

DOŚWIADCZONA OSOBA

Do zaprojektowania i ewentualnie wykonania formy do wtryskarki plastikowej. Praca na part time.
Dzwonić sobota-niedziela w godz. 9 am—2 pm.
692-2365

WELDER & CRANE SHAFT GRINDER
FACTORY WORKER, LATHE OPERATOR
Must speak English. Must have green card. South side location.
487-1400
Call 9-3 — Ed Zielinski.

POTRZEBNY pracownik z doświadczeniem do pracy do kontraktora. Tel. 282-6473 lub 282-4609, wieczorem.

POTRZEBNY stolarz ze znajomością prac przy sidingu. Tel. 736-9407.

POTRZEBNI pracownicy do fugowania. Tel. 227-2588, od 6-9 wieczorem.

POTRZEBNY inżynier, mechanik-konstruktor-kreślarz. Dzwonić w weekendy tylko. 463-3569

PRZYJMĘ PRACOWNIKA lub UCZNIA
NA BLACHARZA I MALARZA SAMOCHODOWEGO
Tel. 276-2651 lub 342-5993

POTRZEBNY MŁODY CHŁOPIEC DO SPRZĄTANIA
W ZAKŁADZIE SZKLARSKIM
Chętny do nauczania się zawodu szklarza.
729-4220

POTRZEBNY MALARZ POKOJOWY
Doświadczony w malowaniu i tapetowaniu.
671-1443

ZEGARMISTRZ POTRZEBNY OD ZARAZ
Musiałby reperować zegarki automatyczne i kwarcowe. Na pełny czas. Zgłaszać się:
1256 N. Milwaukee Ave.
235-1041

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY PIEKARZ
Proszę zgłaszać się osobicie.
LEVINSON BAKERY
2856 W. Devon
AUTOMATIC SCREW MACHINE B & S SET-UP AND OPERATE
Day shift. Minimum 5 years experience and job shop.
Please call if qualified.
LAKESIDE SCREW PROD.
Addison, Ill.
Tel. 543-1233

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY

★ Praca

"JANITORZY"

Pierwszy Zgłosz się —
Otrzymasz Pracę.
Do sprzątania biur.
Mamy pracę dla mężczyzn i kobiet
— z zamieszkaniem. Zgłaszać się
od poniedziałku do piątku włącznie
od godziny 1 po południu do
3 po południu.
6841 W. ADDISON.
MOZESZ zarobić do \$700 tygodniowo.
Dzwonić: 399-0902

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN
BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 • Phone: 965-4776

POMOC DO KUCHNI

Potrzebny odpowiedzialny, młody
mężczyzna, lub kobieta do pracy w
kuchni. 60 godzin tygodniowo.

RIVERSIDE RESTAURANT
3422 S. Harlem, Riverside

HELP WANTED dishwasher — clean
up person. Evenings. Must live near
Niles. 965-9505.

SUPER

ATRAKCYJNE ZAJĘCIE

szczególnie dla małżeństw
i osób ze stałym pobytom.

Tel. 471-9756

OTWARCIE

DLA AMBITNYCH LUDZI

Jeżeli potrzebujesz zajęcia na pełny
lub pół etatu, zadzwon po umówienie
między 6-10 wiecz.

237-7451

KURSY ZAWODOWE
W JEZYKU POLSKIM

Obrobiarki, elektronika, chłodziwo.
Informacje telefoniczne całą dobę,
osobiście 7-9 wieczór. 342-6484

OWNER-
OPERATORS
TRUCKS

Local dump work.

333-1871

EXPERIENCED
COOK & WAITRESS

WANTED

Apply in Person after 4:00 P.M.
ASK FOR TERESA
5219 W. IRVING PARK RD.

POTRZEBNI MEZCZYZNI
i KOBIETY

do pracy fabrycznej oraz sprzątania z
zamieszkaniem i bez. Na pełen czas lub
dorywczo. Wysokie wynagrodzenie.
IRENE'S EMPLOYMENT
6201 W. Touhy
631-8878

TRUCKING

Would you pass the opportunity of
making \$1500/week driving your own
rig in this city? Or do you prefer
driving over the road for \$1.05/mile? Years
of experience are not necessary. Contracts
available for city work or over the road.
442-7899

KOBIETA DO SPRZĄTANIA

Na 6 dni w tygodniu do południa.

POMOC DO KUCHNI

Na piątek, sobotę i niedzielę wiecz.

BARMANKA

Doświadczenie nie konieczne —
wyuczmy.

Zgłaszać się osobiście w piątek od
8:00 wiecz. do 4:00 rano.

3192 N. MILWAUKEE

R.E. SALES POSITION OPEN

Active Real Estate office serving
Northwest Chicago and suburbs looking
for full and part-time licensed
English and Polish speaking sales-
people.

Call Art Port
HEISER & PORTO REALTORS
5477 N. MILWAUKEE 774-3338

OSOBY

Do ogólnej pracy fabrycznej. Zgłaszać
się osobiście.

BOSCH DIE CASTING

7740 S. South Chicago Ave.
(Blisko 79-ej i Stony Island)

PRACOWNICY
NA PEŁNY ETAT I "PART TIME"

Do sprzątania biur
i czyszczenia dywanów.

792-0666

OGOLNA PRACA
FABRYCZNA

Pelen Etat i Part Time
JET RACK CORP.
6200 S. New England
586-2150

IRENE'S

EMPLOYMENT AGENCY

6201 W. TOUHY
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne
dla osób do 65 lat. Świetna pensja,
dodatki i świadczenia.

631-8878

★ Praca

LEARN TYPING
KEY PUNCH — DATA ENTRY
WORD PROCESSING
ON THE WANG
1 FREE LESSON.
ABANA KEY PUNCH SCHOOL
784-3131 — 275-7812
2300 W. Lawrence

PRZYJMĘ krawca lub kuśnierza —
237-4882.

Model Base Maker

Sheet — Metal

General knowledge of shop equipment,
shears brakes, punch press, spot weld-
ing. Must be able to work from draw-
ings, sketches or samples and be able
to make own set-up.

GARCY LIGHTING CO.
1800 N. Spaulding
Tel.: 227-2291

"LIVE & WORK IN BEAUTIFUL ONTARIO, CANADA"
EXCELLENT OPENINGS FOR:

SPEECH THERAPISTS

Required for pediatric outpatient facility. This
facility provides a multi-disciplinary team ap-
proach to the treatment of physically handicapped
children between the ages of birth and 19 years.
The applicant must be eligible for membership in
the O.S.H.A. and C.S.H.A.

Submit resume to:

Mrs. J. Renahan, Administrator

Lansdowne Children's Centre

Preston Boulevard
Brantford, Ontario, Canada N3T 5B1

POTRZEBNI OPERATORZY

Do Szlifierek — Gwinciarek
(Thread Grinders)

Nauczymy osoby z odpowiednimi zdolnościami i
doświadczeniem w pochodnej dziedzinie. Muszą mieć
zieloną kartę i stałe pobyt w Stanch Zjednoczonych.
Zgłaszać się osobiście

GAGE ASSEMBLY CO.

3771 W. MORSE AVE.

POTRZEBNA

KUCHARZA lub KUCHARKI

oraz BARMANA

Może być z zamieszkaniem.

Tel. 298-2210

W DES PLAINES.

OWNER-OPERATORS

To run St. Louis-Detroit-Cleveland
area, minimum dead head, weekly
pay. Guaranteed back hauls.

312-972-0070 or 815-741-2700

ZATRUDNIMY

KOBIETY I MEZCZYZN
DO SPRZĄTANIA BIUR.

Dzwonić: 725-5055

Od poniedziałku do piątku, od 1-6 po poł.

OWNER-OPERATORS

We need owner-operators to haul re-
frigerated & dry freight out of the
Chicago area to all points. Openings
in our long and short haul fleets.
All drivers must be at least 25 with
2 years driving experience. Call RTC:

312-333-3900 or 1-800-323-4416

HOUSECLEANING

CAREER OPPORTUNITY

for dependable hard working
women as a sub-contractor for
M.C. MAID, INC. Position requires
a dedicated self starter who speaks
English & Polish fluently.

You will hire and train your
own cleaning team using our
methods and systems.

You must have your own car,
be flexible as to hours work, and
be available for one week training
program.

All positions are in Northwest
suburbs and require daily com-
muting.

Call today in English only.
Ask for Mrs. Lang: 228-6999.

266-0433

JANITORIAL

Full time to work in Elk Grove
Vil. 3 janitors + 1 working super-
visor needed. Supervisor must speak
English. 7 am to 3:30 pm. Also needed
one man to work 3:30 to 12 midnite.

Call: 777-5982

11 am to 7 pm.

Osoby

zainteresowane
pracą w biznesie
proszone dzwonić:

794-1096

Możliwość

zrobienia pieniędzy
według naszego programu.
Dzwonić od 6-10 wiecz.

745-7521

RETIRED COUPLE

To maintain and manage 40 unit
building. Apartment included. Must
speak English. Rogers Park.

728-0460

★ Praca

ZAMIEŃ WOLNY CZAS
NA EKSTRA DOCHÓD!

Dzwonić po 6:00 wiecz.

745-8721

POSZUKUJĘ nauczyciela muzyki. —
Tel. 693-4252.

MALOWANIE

METODĄ SPRYSKIWANIA
Fabryka metalowych szafek potrze-
buje doświadczonego pracownika do
malowania metodą spryskiwania na
taśmie produkcyjnej. Szybkie tempo
pracy na przesuwającej się taśmie
przy użyciu wyposażenia do malowa-
nia natryskowego w polu elektro-
statycznym. Możliwość innej pracy
fabrycznej.

Marvel Metal Products Co.

3843 W. 43rd St.
Chicago, Ill. 60632
523-4804

★ Domy

Dom Otwarty w Niedzielę 1 — 4
3630 N. NORA (7000 W.)
Murywany, podniesiony ranch, 3
sypialnie, 2 łazienki, garaż na 2½
auta, duża kuchnia-dinette z dębo-
wymy szafkami.

Dom Otwarty w Niedzielę 1 — 4
5430 W. SUNNYSIDE
2-mieszkaniowy w sercu Jefferson
Park. 2 mieszkania po 2 sypialnie,
2-letni dach, nowy garaż na 2½
auta. Świetne szkoły, sklepy i
transportacja.

Luksusowy, 4-letni dom z białej
cegły. 3 mieszkania. Gunnison i
Nagle. Świetny dochód. Doskonała
Dzielnica.

2-MIESZKANIOWY
MONTROSE I LARAMIE
2 mieszkania po 3 sypialnie. Wszyst-
ko nowe wewnątrz. Duży, nowy
garaż, w którym można trzymać
samochód Van.

Przejdźcie obok
5831 N. PITTSBURGH
Luksusowy ranch z białej cegły
zbudowany przez firmę Schorsch w
najlepszej dzielnicy. 3 sypialnie,
1½ łazienki, pełna piwnica.

Bezpłatna wycena domów.



EWA PALDER

ZITTEL REALTORS
4950 N. Harlem • 867-5669

2 BLOKI DO PARAFII

SW. WLADYSŁAWA
W kształcie litery "L" z żółtej cegły
(yellow checker), luksusowy, 10
apartamentowy budynek. Naprawdę
piękny budynek. Wdowa musi sprze-
dać.

BE SURE RLTY 286-2885

2 FLAT NORTHWEST CHICAGO

NEW ON MARKET
With possible in-law.
Exceptional well built, lath and plaster,
oak trim, oak floors, hot water
baseboard heat. First and second
floor 3 bedrooms each. Large rooms.
Double closets. All kitchen cabinets
with built-in appliances.

OPEN SUNDAY 1 — 4
5006 N. DELPHIA
RED CARPET SCHORSH 456-6861

PARCELE!

Mamy 3 parcele na sprzedaż w róż-
nych okolicach. Zainteresowani dzwo-
nić do:

ASSET REALTY 889-8824

PAR. SW. TURYSZUSZA

57-MA I KARLOV
Murywany: 1x4 na 1-szym piętrze,
1x3 na 2-gim + wykonany base-
ment z pełną łazienką, garaż na
2 auta. Cena w \$60-ce.

Machnicki & Machnicki

735-5700

MUROWANY dom, 3 sypialniowy, 1
rodzinny, na dużej parceli. Harlem-
Talcott. Przez właściciela. 631-4274.

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Murywany 5 rodzinny, 3x5, 2x4 po 2
sypialnie każde mieszkanie. Nowy
garaż. Dobrze utrzymany. Roczny
dochód \$18,000. Cena \$125,000. 4611 S.
Sawyer. Właściciel udzieli pożyczki.
Tel.: 247-2744

BEVERLY BRK SPLIT-LEVEL

Newer 3 to 4 bedroom plus family
room and natural fireplace. Spacious,
close to school & transportation.

Call Gina.

It's only \$77,900.

GROEBE REALTORS

636-9700

Zbudowany na zamówienie, 2-miesz-
kaniowy, w pięknym, angielskim sty-
lu, 5 pokoi na dole, 4 pokoje u gó-
ry, wykończona piwnica, garaż na 2
auta. Właściciel wyjeżdża ze stanu.

RED CARPET BEAULIEU

5341 Belmont 15-35 282-7979

For Sale

Northlake

3 bedroom, brick split-level, 2 car
garage, central air. Lot 45x175, near
schools. Taxes \$900. All appliances
included. Price \$73,500.

Phone 455-5027

5 BRACI MECZENNIKÓW

Century 21 — Michaels ma najlepsze
Będziecie oczarowani tym przestren-
nym domem z możliwością powiększe-
nia. 6 pokoi i nie wymagający utrzy-
mania na zewnątrz. Proponowana ce-
na tylko \$45,000. Zadzwonić teraz i
porozmawiajmy.

CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS

ONE-MONTH FREE

LOGAN SQUARE AREA

Comfortable 2½ rm. studio apt. for
rent at 2700 N. Spaulding. Decorated.
2½ blk. for shopping & subway. Janitor
on premises. \$215 per month.

273-3370

OPEN HOUSE

By Owner

3 bdrm. brick. \$75,000
Sat. & Sunday
12 — 5 p.m.

2859 North Oak Park Ave.
637-0590

★ Domy

HICKORY HILL

Murywany bi-level z mieszkaniem dla
krewnych. Pokój wypoczynkowy, ja-
dalnia, 2 kuchnie, 4 sypialnie, 2½ la-
zienki. Wykończony basement z ba-
rem. Parcela 130 x 130. Blisko parafii
Św. Patryka. \$93,000.
Tel.: 523-4729 • • • 523-4698

ATTENTION

REHABBERS & DEVELOPERS

4918-4928 • 4950 W. QUINCY
117 apt. units, 3 connected courtyard
buildings, will be sold as one package:
Asking \$750,000, \$250,000 down. Balance
at 10%, 15 yrs. 3 to 4 rm. units.
Sold by principal, call:

626-3572 or 626-2081

PRICE REDUCED

TO SELL \$65,500

Linc. Sq. area 8 rms., 3 bdrms.
mod. kit. gas ht. Call:

784-7489

EDISON PARK

7 rms., 3 bdrms., 1½ baths, new roof,
furnace & all windows. Custom Oak
& Maple woodwork. Newer kitchen.
Wolmanized deck, double wide lot. 2
car detached. \$89,500.

FALLICO & ASSOC. 693-8484

MOBILE HOME

12 x 55, 2 bdrms. \$10,000.

Call after 4.

827-3623

Residential Melrose Park Area

3 Family Home

Perfect for large family with in-laws.
Separate living quarters. Family rm. &
fireplace.

CENTURY 21 ATLAS R.E.

ASK FOR BEN COCOGLIATO

455-8105

INCOME BLDG. 6 FLAT

West suburban brick — 9 years young
All — 2 bedrooms, tenant heated.
Full basement, frontyard.

ASK FOR

JOE WALLACE 424-8000

BENSENVILLE

6 Letni, Luksusowy Dom

2 apartamenty z 3 sypialniami i 1½
łazienki każde. Plus mieszkanie dla
krewnych. Musisz zobaczyć tę dużą
kuchnię z podłogą wykładaną kafelka-
mi z włoskiej ceramiki. To jest dom
jakiego oczekiwałeś. Właściciel ocze-
kuje na twoją ofertę. Cena \$125,000
albo?

Dzwon do J. MARS (1) 457-2000

Lawrence — Cumberland

Właściciel chce \$139,000 — Albo?

To jest twój wymarzony dom. Najlep-
szy, 3 sypialniowy murywany ranch.
Z 1½ łazienki wykończonym base-
mentem, barem na bieżącą wodę. Gara-
ż na 2 auta i dużo więcej. Dzwon do
nas dzisiaj, aby zobaczyć — niema
przejeżdżania obok domu.

Dzwon do:

J. MARS REALTY (1) 457-2000

4363 N. Harlem

Przez Właściciela

Otwarty Niedziela 1 — 5

3855 N. OCTAVIA

11 letni, murywany ranch 3 sypialnie.

2½ łazienki. Wykończony basement.

Garaż na 2½ samochody.

Tel.: 589-2744

60-ta i WHIPPLE

6-pokojowy, murywany bungalow. 3
sypialnie, pełne poddasze i pełny base-
ment. Ogrzewanie gorącą wodą, garaż
na 2 auta. Właściciel udzieli pożyczki
na 11½%. Niska wpłata — cena \$37,000.

MACHNICKI & MACHNICKI

OTWARTY W NIEDZ. 1-4 6332 W.
2853 N. MULLIGAN
4 sypialnie, nowszy dach i ogrzewanie,
garaż na 2 auta.

★ Domy

ZITTEL

REALTORS

Dom Otwarty: Niedziela 1 — 4
8819 N. WISNER, NILES
Piękny, dwu-mieszkaniowy (2x6),
po półtorze łazienki w każdym
mieszkaniu, oddzielne ogrzewanie
i ochładzanie. Wykończony base-
ment z dużą łazienką. Olbrzymia
lota. Konieczne trzeba zobaczyć.

8200 WEST — 5300 NORTH
CENA OBNIŻONA O 10 TYSIĘCY
Prześliznięty ranch, 6 pokoi z jadal-
nią, dołączony garaż na 2 samocho-
dy. 56 stopowa lota. OKAZJA!
Nowszy, 9-cio mieszkaniowy, od-
dzielne centralne ogrzewanie i
ochładzanie mieszkanie. — Dochód
\$41,800 rocznie. Morzeć na 11%.

Po więcej informacji
telefonujcie do mnie:



ANDREW J. KIPTA
WYCENIE WASZ DOM
BEZ ZOBOWIĄZAŃ.

867-5667

4950 N. HARLEM AVE.

PRZEZ WŁAŚCIELA

1 Rodzinny, Murowany Dom
Okolice 57th i Pulaski

3 sypialnie, pokój frontowy. Oddziel-
na jadalnia. Nowy garaż na 2 samo-
chody. Pełny basen. \$59,500.

434-9666

3920 W. BARRY

4-mieszkaniowy, narożnikowy, 2x5,
2x4—ki. Garaż murowany na 2 auta.
Gazowe parą ogrzewanie. Dochód
\$12,240. Cena \$120,000 lub do uzgod-
nienia.

PRZEZ WŁAŚCIELA

Tel. 685-8782

1 BEDROOM CONDO

FORD CITY

Cheaper than rent! Crptg. drapes +
kitchen appl. Spacious & nicely de-
corated. No gas bills! Excel. invest-
ment at only \$28,900. Call:
Mary Ann Klein
Century 21

R.M. Post 857-7300

NEWLY REMODELED

BOGAN BRICK BUNGALOW

Lg. fenced yard — Din. rm. Fin.
bsmt. Appl. Drapes — central air.
Must see to appreciate. 60's.

778-6364

LINCOLN PK.

TOWNHOUSE

4-letni, 3 sypialnie, den. jadalnia,
2½ łazienki. Dywany. Właściciel wy-
prowadza się ze stanu. Meble też
na sprzedaż.

944-0108 — wieczorem

DOM OTWARTY 9 PAŹDZIERNIKA

OD 1-4

8410 HILLCREST DRIVE

ORLAND PARK, ILL.

Można rozbudować ten 3-sypialnio-
wy ranch. Odnowiona kuchnia. Dom
nie wymaga konserwacji. Położony
na ½ akra ziemi. Dołączony garaż
na 2½ auta. Szopa na przechowywa-
nie. Najlepsze kupno w całej okoli-
cy Palos Township. \$69,900.
Zenon Kruczkowski 631-4000

Coldwell Banker

Nowy Na Liście

Murowany, 2-mieszkaniowy

Otwarty Niedziela 1-4

St. Tar's 5901 N. Merrimac
Plus mieszkanie dla krewnych. Nowy
budynek. Idealna lokalizacja.

WYCENIONY DO SPRZEDANIA.

CRESTWOOD 775-7000

DES PLAINES

Idealny Dla Początkujących
2-sypialniowy z podwójnej cegły. Wy-
strój wnętrz wykonany przez fachow-
ców. Odnowiona kuchnia. Nowo wy-
kończony basen. Nowe dywany i
zasłony. Garaż na 2½ auta. Patio.
Ładnie utrzymany trawnik. Dobra oko-
lica. Blisko szkół, parku, sklepów.

PRZEZ WŁAŚCIELA

526-0949 — w jez. angielskim

6800 W. — 1900 N.

BY OWNER

MID. \$80's.

Lovely 3 bdm raised ranch in Gale-
wood area. Lrg. form cab. kit. Lrg
lvg rm. New crptg. 2 full bths. Fin.
rec. rm., w/walnut paanlg & cptg.
A/C, gas forced ht. Alum. gutters. 2
car gar. w/eo. Lrg lot w/patio.
Many extras. Low taxes. Exc. transp.
nr. schools.

383-2505, wkdays (9-5),

745-8111, weekends

Call Dianne for appt.

PRZEJEDZ OBOK

2508 W. 46th

20 letni, murowany budynek. 1½
łazienki, centralne ogrzewanie, 3
lub 5 sypialn. Wykończony base-
ment. Garaż. W wysokiej \$40-tce.

PRZEJEDZ OBOK I ZADZWON

2457 W. 46th ST.

2 mieszkaniowy, murowany dom.
2 sypialnie w każdym mieszka-
niu. Pełen basen, garaż. W
średniej \$40-tce.

PROSZĘ DZWONIC DO BUD

BUDRAITIS REALTY

767-0600

★ Domy

O BOY TYLKO TROY!

2 POLSKIE BIURA

3033 Milwaukee

Tel. 276-5333, Chicago

4765 N. Harlem

Tel. 867-6500, Harwood Heights

NOWY NA RYNKU!

OTWARTY NIEDZIELA 1-4

5234 N. MULLIGAN ST.—6332 zachód (Higgins i Nagle). Piękna,
nowsza murowana ranch. 3-6 sypialnie, garaż, duża lota, idealne
położenie.

NOWY NA RYNKU!

OTWARTY NIEDZIELA 1-4

7655 W. HORTENSE ST.—6334 północ (Devon i 4-y bloki za Harlem)
okolica Edison Park. 7 pokoi, 3-y sypialnie. MUROWANY NOWSZY
BI-LEVEL z MUROWANYM GARAZEM! Piękny pokój rekreacyjny
z prawdziwym kominkiem. SUPER LUKSUSOWY DOM!!! (Blisko
Resurrection Hospital.)

NOWY NA RYNKU!

OTWARTY NIEDZIELA 1-4

5041 N. LEONARD ST., 8800 zachód w NORRIDGE, wszędzie dookoła
piękne, nowsze ranche. Duży, jednorodzinny, 3-y sypialnie, duża kuch-
nia, wykończony basen, 2 łazienki, garaż na 2 samochody. TRZEBA
ZARAZ ZOBACZYĆ, bo tam trudno znaleźć budynek do sprzedania.

ZOBACZCIE Z ULICY—NIE PRZESKADZAC LOKATOROM!

4814 N. NEWLAND AVE. (Harlem i Lawrence), 3-y sypialnie, ranch
z garażem. 3-y sypialnie, ranch z garażem. Piękna duża kuchnia
i ślicznie wykończona piwnica, 2 łazienki. Dzwoncie do biura po zoba-
czenie w więcej informacji.

6701 N. OLYMPIA ST. (Harlem-Devon i Northwest Hwy.). Okolica
Edison Park. 6 dużych pokoi, 3-y sypialnie, duża kuchnia. DODATKOWO
U GORY 3-y pokojowe mieszkanie i wykończony basen. Garaż.
Dzwoncie zaraz aby zobaczyć. Właściciel chce ofertę!

DOMY DOCHODOWE:

WACŁAWOWO (Belmont i Ridgeway). Murowany, 2 piętrowy, 4-y miesz-
kanie po 2 sypialnie, pełna piwnica. OSOBNO OGRZEWANY!!!
BARDZO DOBRE KUPNO!

MILWAUKEE I BELMONT, NA BOCZNEJ ULICY SCHOOL, na 2
rodziny z piwnicą i garażem. Piękne nowoczesne mieszkania, 2 osobne
ogrzewania NOWE na gorącą wodę. NIE MA CZYSTSZEGO DOMU
W OKOLICY! Najbardziej wygodne położenie!!!

Murowany budynek z 2 sklepami. Właściciel prowadzi w jednym
delicacies. Sprzedaje się z całym wyposażeniem. OKAZJA DLA LUDZI
INTERESU.

PAMIĘTAJCIE! JEŚLI IDZIE O KUPNO LUB SPRZEDAŻ BUDYNKU
TO O BOY TYLKO TROY!!!

OTWARTY DO INSPEKCIJ w Niedziele 1-4

2701 N. CENTRAL PARK

Dla dużej rodziny, 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia i łazienki, nowa
elektryka. Wpłata 10%.

OTWARTY DO INSPEKCIJ w Nieziele 1-4 5858 W. CORNELIA
Nowszy, murowany z 4 sypialniami, kafelkowe łazienki, szafkaowa kuchnia
i ogrzewany porch. Duży i czysty.

NA JACKOWIE. 4 mieszkania z dochodem \$620, osobno ogrzewane
i garaż. Dom sam się spłaca.

LARAMIE-MONTROSE. Murowany z garażem, 2 duże mieszkania
i 3-cie w piwnicy, centralnie i osobno ogrzewane, nowoczesne kuchnie.
Cena przystępna.

OKAZJA! Naprzeciw KOŚCIUSZKO PARK

Idealnie czysty, nowszy, 2 mieszkania po 5 pokoi. Zniżona cena.

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

★ Domy



MARK RZEPKOWSKI
Zdobywca pierwszej nagrody

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
2658 N. MASON

Piękny, murowany, 3 sypialniowe
mieszkanie na górze, 2 sypialnio-
we na pierwszym piętrze plus
jadalnia, wykończony basen,
murowany garaż, trzeba zobaczyć.

NORRIDGE — nowy na rynku, 3
sypialniowy, murowany ranch,
pięknie wykończony basen,
boczny wjazd, garaż na 2½ auta.
Bardzo dobre kupno w \$90-tce.

NORRIDGE — nowy na rynku, 3
sypialniowy murowany ranch, 20
letni, piękna duża kuchnia, wy-
kończony basen, doskonała
okolica, cena \$105,000.

NORRIDGE — 2 mieszkaniowy, ga-
raż na 3 auta, doskonały dochód,
niskie podatki, nie utrzyma się
długo na rynku.

ELMWOOD PARK — murowany
ranch, jadalnia, 3 sypialnie, wy-
kończony basen, doskonałe
kupno w \$80-tce.

CHICAGO — Diversey/Oak Park,
piękny 14 letni ranch, 3 sypialnie,
idealna kondycja, 2 sypialniowe
mieszkanie dla krewnych w base-
mencie, doskonałe kupno w wyż-
szej \$70-tce.

CHICAGO — Harlem/Devon, pię-
kny, 3 sypialniowy murowany ranch,
duże pokoje, gotowy do wprowa-
dzenia się, przybudowany garaż,
niski podatek, doskonała okolica.

CHICAGO — dla wybrednych,
przepiękny, 4 sypialniowy, wykoń-
czony basen, przybudowany
garaż na 2½ auta, oddzielna ja-
dalnia, pokój rodzinny, wspaniała
okolica, ten dom trzeba koniecznie
zobaczyć.

CHICAGO — Na Władysławowie,
murowany w angielskim stylu, 4
sypialniowy z pełnym basemem,
piękna duża parcela, boczny
wjazd, bardzo dobre kupno.

CHICAGO — dla wybrednych,
przepiękny, 4 sypialniowy, wykoń-
czony basen, przybudowany
garaż na 2½ auta, oddzielna ja-
dalnia, pokój rodzinny, wspaniała
okolica, ten dom trzeba koniecznie
zobaczyć.

CHICAGO — dla wybrednych,
przepiękny, 4 sypialniowy, wykoń-
czony basen, przybudowany
garaż na 2½ auta, oddzielna ja-
dalnia, pokój rodzinny, wspaniała
okolica, ten dom trzeba koniecznie
zobaczyć.

CHICAGO — dla wybrednych,
przepiękny, 4 sypialniowy, wykoń-
czony basen, przybudowany
garaż na 2½ auta, oddzielna ja-
dalnia, pokój rodzinny, wspaniała
okolica, ten dom trzeba koniecznie
zobaczyć.

CHICAGO — dla wybrednych,
przepiękny, 4 sypialniowy, wykoń-
czony basen, przybudowany
garaż na 2½ auta, oddzielna ja-
dalnia, pokój rodzinny, wspaniała
okolica, ten dom trzeba koniecznie
zobaczyć.

CHICAGO — dla wybrednych,
przepiękny, 4 sypialniowy, wykoń-
czony basen, przybudowany
garaż na 2½ auta, oddzielna ja-
dalnia, pokój rodzinny, wspaniała
okolica, ten dom trzeba koniecznie
zobaczyć.

CHICAGO — dla wybrednych,
przepiękny, 4 sypialniowy, wykoń-
czony basen, przybudowany
garaż na 2½ auta, oddzielna ja-
dalnia, pokój rodzinny, wspaniała
okolica, ten dom

★ Domy

GATEWAY REALTY
2900 N. — 5000 W.
Murowany, 4 sypialnie, formalna jadalnia. Boczna ulica. W \$70-ce.

Diversey-Pulaski
6-mieszkaniowy, murywany, oddzielne systemy ogrzewania. Garaż na 2 samochody.
Nie przeoczyć tego kupna.

Piękny 10 letni, murywany z jasnej cegły 9 mieszkaniowy. Bardzo duża parcela. Parking na 18 samochodów. Dochód roczny \$42,000.

W sprawie kupna i sprzedaży proszę dzwonić do:



ZOFIA KANTOR
775-4440 lub 867-7121

Dom Otarty w Niedzielę 1 — 4
4106 W. BARRY
Murowany bungalow, \$650 doходу miesięcznie plus mieszkanie dla właściciela. Gazowe ogrzewanie, 220 elektryczność, garaż na 1½ auta z bocznym wjazdem. Budynek jest w pierwszorzędny stan.

PAR. SW. JAKUBA
Lukusowy, murywany ranch, 5 pokoi, 3 sypialnie, wykończona piwnica, centralne ochładzanie, garaż na 2 auta, alarm przeciw włamaniom, nowy dach, nowy zbiornik gorącej wody, nowe drzwi do garażu. Piękny dom! W połowie \$80 tys.

Lukusowy, murywany 2-mieszkaniowy. 2 mieszkania po 6½ pokoi z 3-ma sypialniami. Budynek ma tylko 22 lata. 2 gazowe systemy ogrzewania. Wszystkie pokoje duże. Garaż na 2½ auta z bocznym wjazdem. Przejedźcie się obok: 4122 N. KOLMAR.

PAR. SW. GENOWEY
Lukusowy, murywany 2-mieszkaniowy, całkowicie odremontowany. 220 elektryczność, garaż na 2 auta. Wyceniony do sprzedania.

TAWERNA
oraz 6-pokoje mieszkanie z 3-ma sypialniami. Wszystko odremontowane. Nowy urząd policijny naprzeciw. Podaje się lekkie posiłki. Zupełnie nowe wyposażenie plus "beer garden". Prawdziwa fabryka pieniędzy.

LUKUSOWA TAWERNA
RESTAURACJA
I SALA BANKIETOWA
plus 2 mieszkania. Wszystko ostatnio odremontowane. Jest miejsce na poszerzenie interesu.

Po szczegóły proszę telefonować do mnie w języku polskim lub angielskim:
LEONA SONNE
ARC REALTORS
6456 W. BELMONT • 282-2700

Dom Otarty w Niedzielę 1 — 4
2921 N. RIDGEWAY (3732 W.)
Dopiero zgłoszony — 2 mieszkania plus mieszkanie dla teściów, garaż na 2 auta. W \$80 tys. Musi być sprzedany — złote oferty. Właściciel wyjeżdża. Po informacji prosimy telefonować do Pauline 35A lub Tony.

Mamy do sprzedania wiele domów na przedmieściach. Po bezpłatną wycenę prosimy telefonować do nas



TONY PIENKOWSKI
RED CARPET BEAULIEU
282-7979, Ext. 16 lub 35A
Mówiący Po Polsku

Prowadzimy również Biura Podróży Pod Dwoma Adresami:
5932 W. LAWRENCE
oraz
5341 W. BELMONT • 777-2800

BRIGHTON PARK
Super czysty, 2-mieszkaniowy, murywany z 5-pokoje mieszkaniami oraz dodatkowy dochód z mieszkania w basemencie. Każde mieszkanie ma gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Pieszy dystans do autobusu przy Archer. Zadzwonić dziś do Century 21 — Michaels.
CENTURY 21 —
ERWIN J. MICHAELS
254-8500

★ Domy

Dom Otarty w Niedzielę 12-3
5546 W. SCHUBERT (2700 N.)
Piękny, murywany bungalow, 3 sypialnie, 2 łazienki, kryta weranda, mieszkanie dla teściów lub pokój rekreacyjny w piwnicy, nowoczesna kuchnia i łazienka. W połowie \$60 tys. Złote oferty.

RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont —33- 282-7979

WESTMONT
By Owner
Deluxe 6 flat, 2 bedroom each. Income-Residence + Tax Shelter. Private parking, maintenance free brick bldg.
BUYER OBTAINS OWN FINANCING.
\$238,000.
258-7480, eves.
SHOWN BY APPT.

Dom Otarty w Niedzielę 1-4
3100 N. LeClaire
5 apartamentowy, cały z cegły, w super doskonałym stanie. Musi być sprzedany jeszcze dziś.
Waszym gospodarzem będzie Jean. Doskonały dochód, 2 mieszkania po 2 sypialnie, 3 mieszkania po 1 sypialni. Nowszy dach, basement, blisko komunikacji \$159,900.

STARCK & CO.
Jean Gianos 830-0775
884-1400

5 MIESZKANIOWY, MUROWANY TYLKO 2-LETNI
2 — 2-sypialniowe mieszkania, 3 — 1-no sypialniowe. \$23,000 doходу. NISKA CENA.

Agent — 582-1333

PRZEZ WŁAŚCICIELA
DOM OTARTY W NIEDZIELĘ 1-5
5340 S. AVERS AVE.
Murowany, 3 sypialnie. Duży dom.
777-7241

5055 S. KNOX
Otarty w Niedzielę 1 — 4
Nowy super-lukusowy, 3 mieszkaniowy, po 3 sypialnie i 1½ łazienki. Dębowe podłogi i wykończenia. Dwupłytkowe (thermo). Wiele innych dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Dom Otarty w Niedzielę 1-5
6301 W. Eddy.
Nowszy, murywany ranch, 5½ pokoi, 3 duże sypialnie. Parcela 125x40. Murowany garaż na 2 auta.
282-6353

WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE
Dom jednorodzinny. Wykończony basement. Nowy garaż. W dobrej dzielnicy południowo-zachodniej. Wraz z umeblowaniem. Z powodu wyjazdu.
Tel. 247-6072

ST. LADISLAUS PARISH
1 BLK MODERN
4 BDRMS RESIDENCE
2 bdrm Eng. In-law apt.
2½ c. gar., gas, hot water heat.
PRICED IN \$80's.
Imm. possession. 1st time offered.
5211 W. ROSCOE (3400 N.)
OPEN SUN. 1-4
BE SURE RLTY 286-2885

BERWYN
Commercial Zone Lot, 25x61½
On Stanley Ave.
PRICED VERY LOW.
More information, call:
788-2587

"HANDY MAN SPECIAL"
Przez Właściciela Central-Foster
2 mieszkaniowy, drewniany dom. \$58,000 lub najlepsza oferta. Proszę dzwonić po umówienie od 5 po południu do 8 wieczorem.
342-7531

DOMY OTWARTY W NIEDZ. 1:30-4:00
BELMONT i AUSTIN
6142 W. WELLINGTON
Super elegancki, w angielskim stylu "T" murywany. Nowoczesna kuchnia i łazienka, naturalne wykończenie drzewa, murywany garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie. Super kupno!
HARLEM i HIGGINS
7700 W. VICTORIA
Bez skazy murywany ranch; 5 pokoi, 2 duże sypialnie, piękna kuchnia i łazienka, nowe ogrzewanie i centralne ochładzanie, nowszy dach, boczny wjazd do garażu. W \$80 tys.
FESTIK KUC — 622-6200
DEDES REALTORS

PRZEZ WŁAŚCICIELA
NEWSZY DOM
6 pokoi, 3 sypialnie plus angielski basement. Blisko Cumberland. Boczny wjazd.
DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 4-5
8344 W. Farragut Norridge
PARAFIA SW. BARTOLOMEJA
Murowany, dwu-mieszkaniowy. 20 lat stary. Po 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Cena na szybka sprzedaż.
GARDEN REAL ESTATE
777-8440

4526 S. AVERS
OTWARTY NIEDZ. 12-3
Za \$59,900 możesz kupić ten nieskaziteln podniesiony ranch. Doskonałe położenie i można od razu wprowadzić się. Do zobaczenia w niedzielę.
CENTURY 21 —
ERWIN J. MICHAELS
254-8500

★ Domy

IRVING I CENTRAL
Nowy na rynku, 2-mieszkaniowy: 4-ka i 5-ka, duże pokoje, dobrze utrzymany, na bocznej ulicy — kupicie w średniej \$70-tce.

DIVERSEY I LARAMIE
UWAGA — sprzedaż spadkowa, murywany bungalow 5-pokoje, doskonale utrzymany. Duże sypialnie, oddzielna jadalnia. Bardzo dobre kupno. Nie przeoczyć!

OAK PARK I DIVERSEY
Murowany, 3-sypialniowy bungalow; 2 łazienki, jadalnia, wykończona piwnica, garaż — kupicie w niskiej 60-tce.

Fachowa wycena i konsultacja w odczytym języku — bez zobowiązania.



BARBARA ROBAC
RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont 282-7979

SPRZEDAJ TERAZ!
Mamy kupców na posiadłości położone w rejonie Chicago — Fullerton i Noble — Western. Ogrzewane przez lokatorów. Zadzwonić po bezpłatne oszacowanie!
Pytać o John lub Zofia Nikolic
MR. JOHN'S REALTY
478-0200

JEFFERSON PARK
Dom Otarty: Niedziela 1 — 4:30
Zupełnie nowy, lukusowy 2 mieszkaniowy. Po 3 sypialnie, 1½ łazienki. Boczny wjazd. Finansowanie poniżej stawki rynkowej.
5311 W. Windsor
R & H BUILDERS
631-9797

DOM DLA KAŻDEGO
CENTRAL AVE. — BELMONT
W \$70-tce, murywany 2 sypialniowy, nowoczesna kuchnia z dinetą, oddzielna jadalnia, pełny basement, garaż na 2 auta.
.....
LAWRENCE/HARLEM — 3 sypialniowy ranch, wykończony basement, boczny wjazd, garaż na 2½ samochodu.
.....
ORIOLE PARK — blisko szkół i transportacji, 3 sypialniowy ranch, pięknie wykończony basement, boczna ulica.
.....
HIGGINS/HARLEM — w \$70-tce, murywany 2 poziomowy, 3 sypialnie, pełny basement, budowany na szerokiej parceli.
.....
MELVINA/MONTROSE — 2 letni, podwyższony, murywany ranch, 6 pokoi, w \$80-tce.
.....
BELMONT/NENARD — w \$60-tce, 2 sypialniowe bungalow, nowoczesna kuchnia, pokój rekreacyjny, pełny wykończony basement, garaż na 2 auta.
.....
BUDYNKI APARTAMENTOWE
Od kontraktora w Jefferson Park, 2x6 lukusowy z boczny wjazdem.
.....
LAWRENCE/NARRAGANSETT — boczna ulica, szeroka parcela, garaż na 2½ samochodu, 2x6 i 1x3, piękne szafka kuchnie z jadalnią, legalne mieszkanie w basemencie.
.....
MONTROSE/LONG — zupełnie nowy 2 rodzinny, 2x6, wykończony basement, w średniej \$100-tce.
.....
LARAMIE/WRIGHTWOOD — w \$80-tce, 2 rodzinny, dodatkowe legalne mieszkanie w basemencie, nowoczesne kuchnie wyłożone ceramiką, oddzielne systemy ogrzewania, garaż na 2½ samochodu.
.....
STANISLAWOWO/JAKUBOWO — w \$50-tce, 3 rodzinny, obity aluminium, dobrze utrzymany, garaż na 2½ samochodu, sam się sprzedaje.
.....
KONDOMINIUM — Golf Rd./Milwaukee — 4½ pokoi, na drugim piętrze, gustownie udekorowane — w \$40-tce.
.....
INTERESY
Dobre prosperujący Hot Dog Stand, biznesowa dzielnica, musi być sprzedany, cena do uzgodnienia.

UWAGI Z BIURA BROKERA KONSULTANTA:
Nie czyn pochopnie decyzji, gdy nie lubisz domu, by nie zrywać kontraktu za późno.
.....
Fachowa i uczciwa obsługę oferuje **BROKER — KONSULTANT**
.....
Fachowa i uczciwa obsługę oferuje **BROKER**

WIL PIETRZYKOWSKI
ZDOBYWCA ZŁOTEJ NAGRODY
GATEWAY REALTY
5037 N. Harlem
775-4440 • 774-0713

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCICIELA
BELMONT — AUSTIN

Duży, budowany na zamówienie murywany w stylu angielskim "Tudor". 1 piętro — 6½ dużych pokoi, 3 sypialnie, formalna jadalnia, 1½ łazienki. 2 piętro — 5 dużych pokoi, miejsce w kuchni na spożywanie posiłków, formalna jadalnia, 2 sypialnie. Nowszy: dach, 6-stopowe ogrodzenie, frontowa weranda, okna szstormowe, siatki, piec do ogrzewania, alum. ryny, okapówki. Garaż na 2 auta z elekt. otwieraczem. Musicie zobaczyć, by ocenić.
Tel 745-0061 — w jez. angielskim, po 5:30 po poł. lub weekendy.

2024 N. WINCHESTER
2 — 4's + 1 — 3 apts. Good condition. Reasonable.
OWNER WILL FIN. AT 11 PCT.
486-0009
After 5 P.M.

ST LOUIS & CORTLAND AVE.
2 apt. frame sided bldg. Clean, very modern, huge yard. VA or FHA. Low down payment. Priced \$37,000.
VICTOR GUZMAN 248-6610
GUZMAN REALTORS

Przejdźcie Obok Lecz Nie Przeszkadzajcie
2211 N. LOREL
Drewniany, 2 mieszkaniowy, 2x4-ki z 2 sypialniami. Garaż na 2 auta. \$53,500
475-6097

Dom Otarty w Niedzielę 1 — 4
2730 N. MAJOR
Czystałutka, murywana rezydencja: 5 pokoi, 2 sypialnie plus jadalnia, Kryta, wykończona weranda. Cena zniżona na przedk. sprzedaż.

TAWERNA
MIESZKANIE I PARCELA
Kompletnie odremontowana tawerna z 6-pokoje mieszkaniem u góry. Garaż. Cena umiarkowana.

PAR. SW. TEKLI
Nowszy, murywany 3-rodzinny, garaż na 2 auta z elektrycznym oknem i boczny wjazdem. Aluminiowe podsufitki, ryny i okna. Musi być sprzedany. Właściciel wyjeżdża.

Dzwonić Państwo do mnie:
Anna (Nowak) Gall
792-1424
C-21 McMULLEN REALTY
631-8300

1 BLOK DO PARAFII SW. WŁADYSŁAWA
Nowoczesna, 1-sypialniowa rezydencja plus 2-sypialniowe mieszkanie w angielskim basemencie dla krewnych. Garaż na 2½ auta, ładny, ogrzewany. Pierwszy raz zgłoszony do sprzedaży.

(5211 W. ROSCOE (3400 N.)
Otwarty do inspekcji w niedzielę, 1-4
BE SURE RLTY 286-2885

OTWARTY NIEDZ. 1-4
2639 N. MULLIGAN (6332 W.)
Nowszy, 3-mieszk. Murywany. Możliwa Pożyczka na 11%
Cena Obniżona — Złote Oferty!
Duże, 2-sypialniowe mieszkanie + 3-pokoje "garden apartment". Kryte wyłożone boazerią werandy, osobne gazowe ogrzewanie. Sliczny na zewnątrz i wewnątrz. Natychmiastowe objęcie. Pospieszcie się — nie utrzyma się długo!

CENTURY 21
HEISER & PORTO 774-3338

5 BRACI MĘCZENNIKÓW
46-TA i MOZART
3-mieszkaniowy, murywany. 2x5 i nowo wykończony 1x4 w basemencie. Garaż na 2 auta. Cena w \$70-ce.

85-TA i TROY
Nowszy, lukusowy, 6-pokoje. 3 sypialnie, 40-stopowe parcele, murywany garaż na 2 auta z boczny wjazdem. Mnóstwo dodatków. Cena w \$70-ce.

MACHNICKI & MACHNICKI
3801 W. 55TH ST. 735-5700

2930 DAWSON
BEAUTIFUL BRICK
RAISED RANCH
3 bedrooms. Only \$61,000.
ANDERSON REALTY
878-3885

Open Sunday 1 — 4
4414 N. MENARD
Lukusowy, murywany, 1½-piętrowy, 2x5. Duże, nowoczesne szafka kuchnie. Wykończony basement z barem. Wszystkie nowe tynkowane ściany. Garaż na 2 auta. Pierwszy raz na rynku.

Diversey — Austin
Bardzo tania. Parafia Sw. Jakuba. 5 pokoi plus 2 pokoje w basemencie dla krewnych. Pełne poddasze. Duża parcela. Cena w \$50-tce.

RE/MAX REALTY
Jim Moskal
Tel. 282-7880

NORWOOD PARK —
dochodowy dom
W starym stylu "rooming house" przynoszący \$26,000 doходу rocznie, blisko do komunikacji, sklepów. Możliwość "R Zoning" 10 jednostek. Parcela 19,000 kwadratowych stóp. \$235,000.
Proszę telefonować w jez. agnielskim.
McLENNAN 826-0011

MILWAUKEE-CENTRAL PARK
Okazja dla inwestora lub dla właściciela, który chce zamieszkać i mieć dobry dochód.
4 apartamenty, wszystkie 2-sypialniowe. Oddzielne systemy ogrzewania. Dzwon po dokładne informacje.
DANCO REALTY
685-9017

★ Domy

6 dużych pokoi, z żółtej cegły, naturalne dębowe wykończenie, piwnica z łazienką, 2-autowy garaż. Cena w \$60-tys. Wystarczy 10% wpłaty. Blisko Long — Diversey.
ASSET 889-8824

PRZEZ WŁAŚCICIELA 2x5-ki, murywany. Cragin. 889-5949.

PRZEZ WŁAŚCICIELA, dom do sprzedania, murywany, 2x6-ki. Okolica Belmont-Pulaski. 777-9743.

PROSPECT HEIGHTS
Open House Sunday 1 — 4
OVERLOOKING GOLF COURSE
This grand 3 bedroom, 2 bath, bi-level. Formal living and dining room, professional landscaped with circular drive. Screen patio plus second patio. Will consider VA/FHA sale, or lease purchase agreement. Most for the owner at \$129,900.
OPEN SUNDAY 1 — 4
200 Wheeling Rd.
RED CARPET SCHORSH 456-6861

PARAFIA ST. BART'S
(5000 W. — 3700 N.)
Z możliwością rozbudowy "English brk" 2 sypialnie. Szafkaowa kafelkowa łazienka. Centralne ochładzanie. Musi być sprzedany. Ciężkie warunki zmuszają do sprzedaży. Cena w \$60-tce.
BE SURE RLTY 286-2885

★ Do Wynajęcia

4-POKOJOWE mieszkanie w basemencie. Schiller Park. 745-9831

5 POKOI. 834 N. MARSHFIELD. 3 piętro. Lokatorzy ogrzewają. \$175 miesięcznie. \$200 depozyt. Tel.: 545-7813 po 6 ppl.

JADWIGOWO
3½ czyste pokoje w "angielskim" basemencie dla małżeństwa bez dzieci i zwierząt lub 2 pań. Niepalący. Nieogrzewane, nieumeblowane. 2 piece, lodówka. \$110 mies.
Tel. 278-8616 — od 7-8 wiecz.

\$160. Ładna czwórka, 1 piętro. Umeblowane. 2741 W. Thomas. — Tel. 496-0247. Dzwonić tylko w sobotę i niedzielę.

3149 N. SPRINGFIELD. Studio apartment with appliances, heated, available now. 692-4584 or 795-4986.

OKOLICA KIMBALL i LAWRENCE.
Duży, jasny pokój z oddzielnym wejściem dla samotnego pana, od 16 października. Wspólna kuchnia i łazienka na 4 osoby. \$125 miesięcznie, łącznie z ogrzewaniem i elektryką. Referencje. 588-1944.

POKOJ do wynajęcia dla panów. Diversey — Kostner. ... Tel.: 486-6367.

6 i 4 POKOJE dla dorosłych. Damen — Augusta. 227-7762.

4 POKOJE, 2 sypialnie. Umeblowane. Piecem ogrzewane. Parafia Sw. Józefa. Tel.: 434-9195.

4 POKOJE, 2 sypialnie. Umeblowane. 1 piętro (od tyłu). Hermitage — Division. Tel.: 276-5132.

837 AINSLE
1 bedroom garden apt.
BARBARA
630-4290 • 561-0098

4 POKOJOWE mieszkanie na 1-szym \$125. 1427 N. Wood. Dzwonić po 5-jej. 276-8642.

PRZYJMĘ 2 mężczyzn do basementu. Okolica Cicero — Grand. Tel.: 637-1353 po 6 ppl.

BROOKFIELD
2nd floor, 7 rm. apt. (mod.) on Ogden Ave. \$400 mo. plus utils. & sec. Adult over 30 preferred. 9-5 p.m.
485-2700
Or Evenings 387-0965

UMEBLOWANY basement dla niepalącej, pracującej osoby. Fullerton-Central Ave. Tel. 889-1642.

DO WYNAJĘCIA
3½ pokojowe mieszkanie \$260
4½ Pokojowe mieszkanie \$300
Urządzenia. Cena łącznie z ogrzewaniem. Pierwszeństwo dorosłym bez zwierząt.
267-7517 albo wieczorami 625-4537

3004 N. WHIPPLE. 3 pokoje, 1 sypialniowe mieszkanie. Ogrzewanie i gaz włączone. Od \$250-\$260 miesięcznie. Pytać o Ilsa: 463-4914.

1511 N. WOOD. Mieszkanie umeblowane dla 2 osób.
PARAFIA Sw. Józefa. 4 pokoje. Piec i lodówka. \$325 miesięcznie. Jackowo. 342-2726

OD ZARAZ. Piątka z ogrzewaniem. Piec i lodówka. \$325 miesięcznie. Jackowo. 342-2726

6 POKOI, 3 sypialnie. Gaz i gorąca woda włączone. \$425 plus depozyt. Odnówione. Milwaukee-Elston. — 545-6173.

FOSTER & KEDZIE
6 rms — 2nd flr of 2 flat.
Working couple preferred.
Stove & refrig. Heat included. \$370.00.
Parking — in driveway.
456-1620

4 POKOJE w 2 sypialnie w basemencie. Wolimy dorosłych. Okolica 47th i S. Wolcott. 247-7727. Telefonować tylko w piątek.

NOWOCZESNE 3 pokoje umeblowane, ogrzewane. Bez dzieci i zwierząt. Tel. 276-9332.

3 POKOJE umeblowane w basemencie, wykładane dywanem. Oraz garaż na 2 samochody. 45th i Sawyer. Tel. 585-6065.

★ Do Wynajęcia

DO WYNAJĘCIA. 5 pokoi, na trzecim, starszemu małżeństwu. 2324 W. Palmer St. 486-2867, po 6-tej.

MODERN — 2 BDRM APT. FOR RENT
4200 N. ½ blk from lake. Choice location. Carpeting, heating, laundry fac. \$495.00. Pet's OKAY, if trained. Don't miss! Call before 8:30 A.M.
477-5370

UMEBLOWANE SYPIALNIE CZYNSZY TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE
Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę — pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny.
MILSHIRE HOTEL 384-7611
Dzwonić w godzinach 8 rano 1 p.p.
4300 N. — 3600 W.
FIRST MONTH RENT FREE
Large 5 rooms, 2 bedrooms, heated, stove, refrigerator, newly decorated, carpeted. Available Nov. 1st. After 6 P.M.:
463-7716 OR 698-6666

3 POKOJE w basemencie. 637-5420.
4 ROOM — 1 bedroom apartment. Newly decorated. 2800 N. — 2600 W. \$250 per month. 276-7058.

5 POKOI Z 2 LUB 3 SYP.
Szafkaowa kuchnia i łazienka. Spiżarnia. Na trzecim piętrze. Dorosłym tylko. Okolica Belmont i Cicero. Dzwonić w języku angielskim.
777-8916

LUKSUSOWY budynek 3½, 4 pokoje, 1 sypialnia. Nieumeblowane. Dla małżeństwa. Tel. 293-9659.

CICERO-Belmont okolica. 2 sypialnie. Dywany. Piec, lodówka. Tel. 725-0290.

★ Do Wynajęcia

4 POKOJE, 1 sypialnia. Wellington, blisko Avers. IR 8-8928, pomiędzy 4-7.

ODDZIELNY ogrzewany i umeblowany, bardzo czysty pokój z używalnością kuchni dla pani. Od 15 października. Tel. 637-7311 po 6 wieczorem.

WACŁAWOWO. Przyjmę 2 panów na mieszkanie. 478-7057.

3 MAŁE pokoje, ogrzewane. Jefferson Park. \$275 plus depozyt. 637-6990.

DO WYNAJĘCIA 4 ogrzewane, czyste pokoje w basemencie, dla dorosłych, 2040 W. Thomas, zgłoszenia na 1-szym z tyłu.

VIC. FULLERTON & KOSTNER

6 rms, not heated. No pets. Adults pref. Freshly painted. Avail. now. \$325 + Sec.

489-2991

COMMERCIAL SPACE

916 NORTH DAMEN

600 sq. feet just renovated. Waiting for your store. Small business or office.

Call Jane:

489-4114

5 POKOJOWY dom do wynajęcia z umeblowaniem. Irving-Austin. — 736-7488.

DO WYNAJĘCIA 2-4 i 1-3ka. Lodówki i piec. 276-7639.

WYNAJME 6 pokoi. \$350 plus ogrzewanie. 5452 W. Dakin. 725-3108.

JACKOWO. Czwórka bez ogrzewania, \$200 mies. Dzwonić: 792-2361.

NEW 2 and 3 bedroom apartment. Archer-Knox. Call 767-5149.

5 POKOI, częściowo umeblowane i 3 pokoje umeblowane dla 2 osób. Tel. 278-6588.

3½ POKOJOWE mieszkanie, czyste, ogrzewane. Lodówka, piec. 4400 N. 3400 W. Tel. 283-4288.

SYPIALNIA z używalnością kuchni dla 1 lub 2 panów, bez nałogów. Jackowo. 583-4080.

PRZYJME osobę na wspólne mieszkanie. Irving Park-Austin. 794-0351.

3½ POKOJE, 1 piętro, piec, lodówka, \$195. Nieogrzewane. Referencje. Tel. 763-3182 w języku angielskim.

★ Do Wynajęcia

BELMONT-MILWAUKEE. Czwórka. Od 1 października. 2 piętro. Dla starszych osób. Tel. 777-2962.

2 POKOJE, ogrzewane, umeblowane, oraz 4 pokoje umeblowane na 2-gim. Dzwonić w sobotę od 1 po poł. do 8 wieczór, niedziela od 1 po poł. do 4-ej. 545-3076.

4 POKOJE umeblowane dla dorosłych na Jackowie. 267-3270.

JEFFERSON PARK. Angielski basen — czwórka umeblowana dla dorosłych. Tel. 736-8426.

PRZYJME 2 osoby do wspólnego zamieszkania — najchętniej kobiety, tel. 772-6369.

CENTRAL AVE.-IRVING PK. Angielski basen. 3 pokoje, piec, lodówka. Ochlazanie. Ogrzewane. Tel. 777-9059.

4 POKOJE dla dorosłych bez dzieci i zwierząt. \$270 miesięcznie. 2650 N. Kildare. 278-1285.

POTRZEBNE kobiety do pracy z zamieszaniem i bez. Proszę dzwonić po 8:30 wieczorem. Tel. 637-4997.

5 POKOI. Świeżo malowane. Do natychmiastowego objęcia. Bez zwierząt. Wolimy dorosłych. \$185. 243-2494.

NORTHWEST Hwy. i Nagle 3 pokoje, 1 sypialnia, ogrzewane. \$325. Dzwonić w języku angielskim. 775-4377.

4 POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia. 1 sypialnia. 3541 N. Lawndale. 281-1917.

CZYSTA sypialnia z używalnością kuchni, TV, ogrzewane, elektryczność. \$95 mies., 1260 Bosworth. Poniedziałek-piątek od 5-7 wiecz., sob., niedz. 9-3 po poł.

NORRIDGE

4125 N. OSCEOLA

2 pokoje, kuchnia, łazienka, umeblowane w basemencie. \$250, gaz i światło włączone. Wolne od 15 października.

456-7415

PRZYJME

INTELEGENTNĄ PANIĄ

Sypialnia i pokój \$150 oraz pojedyncze sypialnie \$80 na drugim, kuchnia i łazienka wspólne.

3244 N. HAMLIN

★ Do Wynajęcia

WESTMONT

De luxe 2 bdm — near 63rd & Fairview. Heat & water included. \$425.00. No pets. Adults pref. Immed. Occp.

Days — 964-4400

Eves — 358-7480

W DOMU REZYDENCYJNYM DUŻY POKÓJ

Kompletnie umeblowany. Centralne ogrzewanie i ochładzanie, dla 2 pań lub 2 panów, pracujących. Możliwość używania całego domu.

Okolica Central Ave.-Touhy. Tel. 637-0584

★ Garaż Do Wynajęcia

WYNAJME garaż na jedno auto. Milwaukee-Belmont. 725-8153

★ Biuro Do Wynajęcia

BIURO dla lekarza w "Medical Building," Lawrence i Pulaski. 764-1551.

Deluxe

Office Suite

ST. CHARLES RD. at 290 1200-ft available for lease. All amenities provided. Reasonable rent!

547-7100

★ Interesy

ZAKŁAD NAPRAWY

SAMOCHODÓW

Z licencją

DO WYNAJĘCIA LUB SPRZEDAŃIA 2434 N. CICERO Tel. 262-8329

★ Interesy

POLSKI MOTEL DO SPRZEDAŃIA

24 pokoje, 10 pokoi z kuchnią, 3 mobile homes, mała restauracja. Duże mieszkanie dla właściciela. Niskie podatki.

Bieszczady.

TERRAPIN RIDGE MOTEL 1511 U.S. 20 East, Elizabeth, Ill. 61028

Tel.: 1-815-858-3629

LOKAL DO WYNAJĘCIA

Pięknie położony, przystosowany na winiarnię, przychodnię lub 2 sklepy. Centralnie ochładzany i ogrzewany.

486-9183

3015 N. Milwaukee

WIELKA OKAZJA

TAWERNA z BUDYNKIEM

i 3 MIESZKANIAM.

Dobry dochód. Południowo-zachodnia dzielnica.

WŁASCICIEL SPRZEDAJE 889-1596

LANDSCAPING

CONTRACTOR

Sprzedam interes z wyposażeniem. Proszę dzwonić po 8 wieczorem.

312-595-9467

OKAZYJNY INTERES

Biznes sprzedaży hot-dogów w Brighton Park z siedzeniami na 25 osób w środku i parking na 8 samochodów. Doskonałe położenie na Archer. Za \$49,500 możecie zrobić na tym pieniądze.

CENTURY 21 —

ERWIN J. MICHAELS

254-8500

CHCESZ zostać bogatym? Zainwestuj w ziemię. Istnieje możliwość zostania sprzedawcą i zarobienia \$500 tygodniowo. Dzwonić: 278-7682.

TO OUR ADVERTISERS

Classified ads placed in the Polish Daily Zgoda are a public service to our client and community. Contents of advertising copy should be concise and accurate. We consider the advertising text of your copy for publication in our newspaper, your personal responsibility. However, errors do occur... in that event we ask your cooperation by notifying us immediately wherein the ad can be corrected if it is to run more than once. Adjusted copy will apply only to the portion of the ad in question. If advertising is omitted through an error or late posting, the AD will appear in the next issue or if requested, monies for ad will be refunded. Our publication is NOT RESPONSIBLE FOR THE TEXT IN ANY ADVERTISING COPY. For all services regarding classified or display advertising please call: ALLIANCE PRINTERS & PUBLISHERS, INC. (Polish Daily Zgoda)

286-0141

★ LETNISKI

JESIEŃ

W BIESZCZADACH

Zapraszamy do pełnych uroku Bieszczad, polski motel, serdeczna atmosfera, w pobliżu lasy, rzeka Mississippi, historyczna Galena i wiele atrakcji. Polska kuchnia.

Zapraszamy Na Polowanie

TERRAPIN RIDGE MOTEL

ELIZABETH, ILL. HWY. 20

Tel.: 1-815-858-3629

★ Wycieczki

WSPANIAŁA WYCIEZKA

Na Thanksgiving Day • 4-dniowy Weekend, 23 i 27 Listopada • Amerykańska Częstochowa, w Pensylwanii, Washington, D.C., Philadelphia, Atlantic City, New Jersey • Super Polskie Towarzystwo Wraz z Przewodnikiem • AMERPOL TRAVEL SERVICE 4722 W. Belmont • Tel.: 545-3443

SUPER ATRAKCYJNE I TANIE

WEEKENDOWE WYCIEZKI

OCHŁADZANYM MIKROBUSEM

15, 16 PAŹDZIERNIKA BR.

NAD MISSISSIPPI, GALENA.

22, 23 PAŹDZIERNIKA

WISCONSIN DELLS

Po więcej informacji dzwonić do biura Polbrat.

Tel. 486-8335

★ Kozuchy

"ZOFIA

Sheepskin Store"

pracownia kuśnierska 3116 N. Milwaukee 725-7907

Szyjemy Kozuchy • Atrakcyjne Fasony • Wspaniałe Gatunki Skór • Fachowe Wykonanie. NISKIE CENY !!!

SZYJEMY WYŁĄCZNIE Z KALIFORNIJSKICH SKÓR.

Prowadzimy Sprzedaż Skór.

Likwidacja

Sklepu

Kozuchy Skóry

Kalifornijskie w 20 kolorach Szyjemy Na Miare

DUŻY WYBÓR

Ubrania męskie, sportowe marynarki, spodnie koszule itp.

Wszystko Musi Być Sprzedane

w Krótkim Czasie

Niskie Ceny

2891 N. Milwaukee

Otwarte w Każdy Dzień

a w Niedzielę od 12:00

w Poł. do 4:00 Po Poł.

Tel.: 384-6232

Pracownia Kozuchów i Futur

IRENA PARYSKI STYL

Specjalna Wyprzedaż Modnych

KOZUCHÓW I FUTUR

NAJPIĘKNIEJSZE

KOZUCHY

w Chicago

GOTOWE I NA ZAMÓWIENIE.

Francuskie fasony, specjalne

przebrańia i wykończenie.

Krawiectwo, poprawki

i czyszczenie.

5018 W. FULLERTON AVE.

889-7410

CZYNISZ CZĘŚCIOWO OPŁACANY ZE SPECJALNYCH FUNDUSZY

Ograniczona ilość mieszkań z 1 sypialnią w północnej dzielnicy Chicago. Korzystać ze subsydiowanego czynszu mogą następujące osoby: Pojedyncza osoba mieszkająca samotnie, w wieku ponad 62 lata, lub inwalida lub fizycznie mało sprawna, lub osoba przesiedlona przez rząd oraz osoba z rocznym dochodem poniżej \$17,600. 2 osoby w rodzinie wspólny dochód poniżej \$20,100. Miesięczny czynsz nie będzie wynosił więcej niż 30% tego dochodu miesięcznie, minus \$55.00 na wydatki na użyteczności. Na przykład:

MIESIĘCZNY DOCHÓD	CZYNISZ BRUTTO	PLACISZ (mniej \$55 na wydatki za użyteczności)
\$1,250.00	\$375.00	\$320.00
800.00	240.00	185.00
400.00	120.00	65.00

Zaden z tych apartamentów nie był przedtem zamieszkały. Wszystkie mają nowoczesne urządzenia, łącznie z maszyną do mycia naczyń i nowymi dywanami. Nasz luksusowy budynek z pięknym holem (lobby) ma przez 24 godziny portiera, pralnie, parking w garażu i sklep spożywczy przez 24 godziny na dobę. Po więcej informacji dzwonić. 989-8375. Od poniedziałku do piątku włącznie od 10 rano do 6 wieczorem do 21 października. Jeśli nie mówisz po angielsku poproś osobę mówiącą płynnie po angielsku, aby zadzwoniła po dokładne informacje.



Poco Mieszkać w Basementach i Na Poddaszach?

WYJĄTKOWA OKAZJA!!!

NIEZALEŻNE, OGRZEWANE

MIESZKANIA KAWALERSKIE

ORAZ JEDNO I DWU

SYPIALNIOWE

OD \$180 DO \$300

Dzieci mile widziane, a także nie robimy trudności lokatorom ze zwierzętami. Centralne ogrzewanie, dywany, pralnia. W kuchni lodówka — piec kuchenny, oraz duże wbudowane szafki. Wewnętrzny system telefoniczny do głównego wejścia. Na dole polskie delikatesy, parking. Polskie kierownictwo i lokatorzy 1 blok do kolejki i autobusów, 2 bloki do parku i plaży. Wygodne dla pracujących na Lake Shore Drive, Winnetka, Highland Park, Downtown itd. Organizujemy czytelnie, klub bridgowy i innych zainteresowań.

W PRZYSZŁOŚCI MOŻLIWOŚCI KUPIENIA MIESZKANIA NA WŁASNOŚĆ. Portier w nocy. 1532 W. HOWARD

TUŻ PRZY SHERIDAN ROAD — POLSKA FIRMA

PROGRESSIVE INVESTMENT & MANAGEMENT COMPANY

743-2300 — MIECZYSLAW lub 583-1800 — SYLVIA

POKAZUJEMY MIESZKANIA CODZIENNIE Z NIEDZIELĄ WŁĄCZNIE

OD 10 DO 8:30

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

ZAINWESTUJ I...

ZARÓB 14-24%!!!

12 MIESIĘCY	14% Rocznie	POD
24 Miesiące	15% Rocznie	HIPOTECZNY
36 Miesiące	16% Rocznie	Zastaw
48 Miesiące	17% Rocznie	NIERUCHOMOŚCI

12 Miesiące 20% Rocznie

24 Miesiące Lub Dłużej 24% Rocznie

INWESTYCJA W INTRATNYCH PRZEDSIĘBIORSTWACH W CHICAGO

BANK WYSYŁA NALEŻNE ODSETEKINA TWOJE KONTO: MIESIĘCZNIE, KWARTALNE, ROCZNIE, LUB DO UZGODNIENIA • Na Teren Ameryki lub Polski

Po szczegóły proszę dzwonić do pana Mirosława 539-5000

Lub zgłosić się do niego osobiście 3200 W. Belmont Ave.

Codziennie Między 4-6, w Soboty Między 12-4

★ Rozmaite

THRIFT SHOP

BARDZO TANIO

Nowa i używana odzież: męska, damska i dziecięca. Meble i różnego rodzaju artykuły dekoracyjne. — Wtorki, środy, czwartki i soboty 11—5 po południu. Piątki 11—8 wieczorem. Rodziny dorosłych opóźnionych w rozwoju.

4116 OAKTON

Skokie, IL.

(in Blok Na Zachód Od Crawford)

★ Rozmaite

SPRZEDAM suszarkę, stanowisko i krzesło hydrauliczne. Dzwonić: 889-8391 lub 237-2838.

NA SPRZEDAŻ telewizor, maszyną do szycia, łóżko. 545-5820.

"THRIFT STORE"

WIELKA OKAZYJNA

OBNIŻKA 25%

ODZIEŻ Damska, Męska i

Dziecięca. — "Jeans" oraz

rzeczy zimowe.

(Belmont i Laramie)

5203 W. Belmont

OBNIŻKA CEN NA ZŁOTO

— 14K łańcuszki, medaliki, krzyżyki, kolczyki, pierścionki, bransoletki. — Artykuły religijne (książeczki do modlitwy w j. polskim, różańce). — Największy w Chicago asortyment zegarków szwajcarskich ATLANTIC. — Wykrywacze radaru prostowniki do ładowania baterii, transformatory z 220/110 V, polskie płyty, budziki, zapalniczki, albumy na zdjęcia, zegarki elektroniczne, kalkulatory słoneczne, baterie do zegarków, radia stereo na 110/220 V, telewizory z magnetofonem i radiem przestrojone na polską częstotliwość, suszarki do włosów, przezroczą, radia samochodowe, automatyczne anteny. — Wykonujemy szybko naprawę zegarków, złotej i srebrnej biżuterii. Sprawdzimy złoto i brylanty, wywołujemy zdjęcia.

GOLDMART CO.

3113 N. Milwaukee Ave.

Chicago, ILL. 60618

Tel.: 1-(312)-463-5583

NAJLEPSZE CENY W CHICAGO

NA ZŁOTO I ZEGARKI

Szukamy Reprezentantów

LA SUIZA JEWELRY

486-7212

2889 N. Milwaukee

KUPUJEMY STARE

MEBLE DREWNIANE

Jak — komody, bufety, bary, stoły do jadalni, kredensy.

278-0794

Sprzedam używane lodówki i kuchnie gazowe w bardzo dobrym stanie.

Cena przystępna.

3518 N. Pulaski.

TEL.: 794-0443

DRZWI sztornowe "Archer". W do-

brym stanie. Siatka, szyba. Tel.: 725-8307.

Czy Płacicie Państwo Za Dużo

Za Ubezpieczenie

Samochodu Lub Domu?

★ Instrumenty Muzyczne

SPRZEDAM lub zamienię pianino Fendera. Stan idealny. 889-8217.

★ Jabłka

JABŁKA.....342-9741 lub 342-4053

★ Garage Sale

GARAZOWA wyprzedaż, konik na sprężynach, odzież, opony, łóżko. 3537 N. Lowell. Piątek, sobota, niedziela — po południu.

GARAZOWA wyprzedaż. 5506 W. Melrose, piątek, sobota i niedziela, od 9-6 wieczorem.

Garażowa Wyprzedaż 3030 N. KOLMAR 8 października Sobota od 9—5 ppł.

GARAŻOWA WYPRZEDAŻ
Dochód przeznaczony na cele dobroczynne. Niedziela 9 października 9 rano — 4 p.pł.

9009 N. KANTON, Skokie
Przyrządy Domowe, Meble, Zabawki i odzież
PIONEER WOMAN TOLADAH

OGROMNA
GARAŻOWA WYPRZEDAŻ
Niedziela 9 października 12-5 p.pł.
Poniedziałek i wtorek 10 i 11 paźdz.
od 10—7 wieczorem.
Niskie ceny. Tylko gotówką.

CONGREGATION
BETH SHALOM
3433 Walters. Northbrook, Ill.
(Edens do Dundee Rd. na zachód do Landwehr na południe do Walters)

GARAŻOWA WYPRZEDAŻ
Piątek, Sobota i Niedziela
7, 8, 9 października, 9-5:30
3315 W. COLUMBIA AVE.
Lincolnwood (Dom z żółtą flagą)
Meble, odzież, rzeczy domowego użytku i wiele, wiele innych artykułów.

8-MA DOROCZNA
GARAŻOWA WYPRZEDAŻ
EDGEBROOK LUTHERAN CHURCH
Sobota 8 Października 9 Rano-4 Ppł.
Odzież, meble, rzeczy domowego użytku i dużo więcej.

5252 W. Devon

SAINT STEPHEN'S CHURCH
4348 W. PARKER
W sali parafialnej
ROZCZNA WYPRZEDAŻ
Sobota 8 i 9 października od 9 do 4 po południu. Mnóstwo rzeczy dla każdego. Za bezcen.

RUMMAGE SALE
Sobota, 8-go października, 9-4 po poł., niedziela, 9-go października, 10-2 po poł.

DUŻO MĘSKICH UBRAN.
ST. GEORGE
ORTHODOX CATHEDRAL
917 N. Wood St.

SAINT STEPHEN'S CHURCH
4348 W. PARKER
W sali parafialnej
ROZCZNA WYPRZEDAŻ
Sobota 8 i 9 października od 9 do 4 po południu. Mnóstwo rzeczy dla każdego. Za bezcen.

RUMMAGE SALE
Sobota, 8-go października, 9-4 po poł., niedziela, 9-go października, 10-2 po poł.

DUŻO MĘSKICH UBRAN.
ST. GEORGE
ORTHODOX CATHEDRAL
917 N. Wood St.

RUMMAGE SALE
Sobota, 8-go października, 9-4 po poł., niedziela, 9-go października, 10-2 po poł.

DUŻO MĘSKICH UBRAN.
ST. GEORGE
ORTHODOX CATHEDRAL
917 N. Wood St.

RUMMAGE SALE
Sobota, 8-go października, 9-4 po poł., niedziela, 9-go października, 10-2 po poł.

DUŻO MĘSKICH UBRAN.
ST. GEORGE
ORTHODOX CATHEDRAL
917 N. Wood St.

RUMMAGE SALE
Sobota, 8-go października, 9-4 po poł., niedziela, 9-go października, 10-2 po poł.

DUŻO MĘSKICH UBRAN.
ST. GEORGE
ORTHODOX CATHEDRAL
917 N. Wood St.

RUMMAGE SALE
Sobota, 8-go października, 9-4 po poł., niedziela, 9-go października, 10-2 po poł.

DUŻO MĘSKICH UBRAN.
ST. GEORGE
ORTHODOX CATHEDRAL
917 N. Wood St.

RUMMAGE SALE
Sobota, 8-go października, 9-4 po poł., niedziela, 9-go października, 10-2 po poł.

DUŻO MĘSKICH UBRAN.
ST. GEORGE
ORTHODOX CATHEDRAL
917 N. Wood St.

RUMMAGE SALE
Sobota, 8-go października, 9-4 po poł., niedziela, 9-go października, 10-2 po poł.

DUŻO MĘSKICH UBRAN.
ST. GEORGE
ORTHODOX CATHEDRAL
917 N. Wood St.

RUMMAGE SALE
Sobota, 8-go października, 9-4 po poł., niedziela, 9-go października, 10-2 po poł.

DUŻO MĘSKICH UBRAN.
ST. GEORGE
ORTHODOX CATHEDRAL
917 N. Wood St.

RUMMAGE SALE
Sobota, 8-go października, 9-4 po poł., niedziela, 9-go października, 10-2 po poł.

DUŻO MĘSKICH UBRAN.
ST. GEORGE
ORTHODOX CATHEDRAL
917 N. Wood St.

RUMMAGE SALE
Sobota, 8-go października, 9-4 po poł., niedziela, 9-go października, 10-2 po poł.

DUŻO MĘSKICH UBRAN.
ST. GEORGE
ORTHODOX CATHEDRAL
917 N. Wood St.

RUMMAGE SALE
Sobota, 8-go października, 9-4 po poł., niedziela, 9-go października, 10-2 po poł.

DUŻO MĘSKICH UBRAN.
ST. GEORGE
ORTHODOX CATHEDRAL
917 N. Wood St.

RUMMAGE SALE
Sobota, 8-go października, 9-4 po poł., niedziela, 9-go października, 10-2 po poł.

DUŻO MĘSKICH UBRAN.
ST. GEORGE
ORTHODOX CATHEDRAL
917 N. Wood St.

RUMMAGE SALE
Sobota, 8-go października, 9-4 po poł., niedziela, 9-go października, 10-2 po poł.

DUŻO MĘSKICH UBRAN.
ST. GEORGE
ORTHODOX CATHEDRAL
917 N. Wood St.

RUMMAGE SALE
Sobota, 8-go października, 9-4 po poł., niedziela, 9-go października, 10-2 po poł.

DUŻO MĘSKICH UBRAN.
ST. GEORGE
ORTHODOX CATHEDRAL
917 N. Wood St.

★ Usługi

ZIELINSKI
LANDSCAPING AND
MAINTENANCE
SERVICE
OBSŁUGUJE OD 30 LAT
OKOLICE DUPAGE
DZWON PO BEZPŁATNĄ
WYCENĘ
DRZEWO DO PALENIA
ZIEMIA (Top Soil)
PIASEK—ZWIR
DOMY REZYDENCYJNE
"SEALCOATING"
627-1100

CZYSZCZENIE
DYWANÓW I MEBLI
SZYBKO, TANIO I SOLIDNIE
NOWOCZESNYM SYSTEMEM
Tel. 588-3558
Po 4-ej po poł.

KUPON
BODY WORKS
ON GRAND, INC.
6134 West Grand Ave.
Chicago, IL 60639
Specjalizujemy się w naprawie karoserii i mechanicznych usterek. 24-godzinne pogotowie do holowania. 10% zniżki przy wykonaniu całkowitego malowania wozu.
(312) 745-1993

KUPON
PRZYJMujemy
SZYCIA MIAROWE
Damskie i męskie, czyszcimy kożuchy oraz odzież.
3520 N. Pulaski
725-3683

BIURO WIRGINIA
Organizuje Przewóz Pasażerów
Na
Statek Batory
Do
Montrealu
Zabieramy Cały Bagaż
286-7080

WIRGINIA
BIURO PORAD
Załatwia:
• Problemy imigracyjne
• Sprawy sądowe
• Wypadki w pracy i samochodowe
• Tłumaczenia w urzędach
• Zaprośzenia
• Paszporty
• Lekcje angielskiego
• Poczki do Polski
Godziny: Pon. — piątek 9-9, sob. 9-6 lub za umówieniem
4465 N. MILWAUKEE AVE.
Obszerne parkingi
286-7080 lub 286-7081

★ Naprawa
NAPRAWIAMY
LÓDÓWKI, KUCHNIE GAZOWE
794-0443

★ Lekcje
DYPLOMOWANA lektorka udziela prywatnie lekcji amerykańskiego — angielskiego. 252-2043.
LEKcje gry na akordeonie. Nauczyciel udzieli lekcji w swoim domu. Dzwonić do Andrew 675-2848.

Każdej osobie pragnącej nauczyć się w krótkim czasie języka angielskiego systemem korespondencyjnym udzielamy instrukcji. Dostarczamy materiały do nauki oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki. Metoda ściśle skuteczna dla osób pracujących. Prosimy dzwonić we wtorek od godziny 10 (rano do 10 wieczór. Nasz Tel.: (312) 523-4512.

Pisząc do nas prosimy podać swój numer telefonu, gdyż listownie nie udzielamy informacji.
NASZ ADRES:
ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE
P.O. Box 42926
Evergreen Park, IL 60642

★ Naprawa TV
NAPRAWA telewizorów w waszym mieszkaniu. A. Gil. 966-5831
NAPRAWA telewizorów, instalacja anten. Andrzej Szczerbiński. Tel.: 384-7853
TELEWIZORY, stereo — naprawa z gwarancją. Andrzej Kowalczyk. Tel. 489-6707.
TELEWIZORY KOLOROWE
NAPRAWIA
INŻ. PAPROCKI
Dzwonić między 12:00 a 8:00 wiecz. 545-6667 — GWARANCJA
NAPRAWA telewizorów w Waszym domu z gwarancją. 725-4307.
NAPRAWA telewizorów kolorowych i "V.C.R.". Gwarancja. 736-5605.

★ Przeprowadzki
RYCHARD MOVERS
Polska, Ubezpieczona Firma
III C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tanio i Fachowo.
342-1410 767-4579
GOLDEN EAGLE
MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. III. CC 54807 MC-C.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

★ Elektryczne Roboty
LUDWIK ELECTRIC
SERVICE INC.
Licencjonowana i ubezpieczona firma wykona każdą pracę elektryczną z gwarancją.
KOSZTORYSY BEZPŁATNE
Ludwik Podębniak • 227-8569
J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee 725-3115 • 297-8566
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświadczenia.
JOHN KEDZIORA
24-Godzinna Obsługa
DOŚWIADCZONY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne solidnie i niedrogo. — 889-3722
LICENCJOWANY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne z gwarancją i po konkurencyjnych cenach. 725-0188.
DAKIN ELECTRIC SERVICE
Z. PODBIELSKI
Licencjonowany i pod bondem. Wykona Każdą Pracę Elektryczną Solidnie i z Gwarancją. OBLICZENIA DARMO.
622-5787 lub 777-8044

★ Plastrowanie
PLASTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835

★ Naprawy
NAPRAWY
LÓDÓWEK
Zamrażacz • Kuchenek • Klimatyzatorów
PEŁNA GWARANCJA
Wszystkie Modele Na Miejsu w Waszym Domu
23 Lata Doświadczenia 24 Godzinna Obsługa
SNOWFLAKE Co. Podolski
3606 W. IRVING PK 539-3986 albo 973-5986

★ Ogrzewanie
Czyszczenie i Regulacja
Pieców Do Ogrzewania
Zmiana ogrzewania olejowego na gazowe. Robota gwarantowana i ceny umiarkowane.
STANLEY HEATING CO.
Tel. 889-4760 czynny 24 godziny.
Wszystkie Problemy
Nowe instalacje, naprawy, instalowanie nowych pieców, rozdzielanie systemów, zmiana z olejowego na gazowe. Instalacja i naprawa urządzeń do ogrzewania. Wycena bezpłatnie. Dzwonić po polsku lub angielsku.
TED'S HEATING
631-4274
5633 N. HARLEM AVE.

★ OCHŁADZANIE
WARTOŚCIOWY KUPON
Z TYM KUPONEM OSZCZĘDZICIE \$10 NA NAPRAWACH, PRZERÓBKACH I INSTALACJACH SYSTEMU OCHŁADZANIA I OGRZEWANIA
VENTURA
276-7700 4649 W. FULLERTON
Wymijcie Zachowajcie

★ Kontraktorzy
BEZPŁATNE KOSZTORYSY OD RAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.
Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit facia trim" i okna.
• Kuchnie i Łazienki • Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
• Roboty Plumbarskie i Elektryczne • Malowanie Mieszkań • Aluminowe Okna i Drzwi
• Dodatkowe Pokoje • Fugowanie i Roboty Murarskie
Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA
ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison
WSZELKIE roboty ciesielsko-stolarskie wykonuje Jędrzejczyk. — 384-0582.

★ Kontraktorzy
KORZYSTAJCIE
Z DUŻEJ ZNIŻKI
Firma Ubezpieczona Licencjonowana Pod Bondem
W razie pożaru robimy kosztorysy na odeszkodowanie od kompanii ubezpieczeniowej.
Telefonujcie Dziś:
282-9090
Własc. A. Świąłgor obywat. Was po polsku.

WAŻNE ZAWIADOMIENIE DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW
OSZCZĘDZISZ SOBIE PIENIĄDZE
Solider Construction Co.
NIEBYWALE NISKIE CENY — 40% ZNIŻKA
Aluminiowe sidingi. Podsufitki. Okapówki. Rynny. (Soffit • Gutters • Fascia)
Okna przeciw szturmowe. Drzwi. Nowe werandy. Garaże. Wszelkiego rodzaju remonty i naprawy. Wszelkiego rodzaju dachy.
Z tym zamówieniem otrzymasz darmo alarm przeciw złodziejom. (Installation of Burglar Door Alarm)
Darmo Kosztorysy Asekurowana Firma Pod Bondem
286-7080 Po Polsku 777-3068 Po Angielsku

RICHARD & SONS CONSTRUCTION CO., INC.
MASONRY CONTRACTOR-BUILDER
Budujemy nowe domy, dobudówki i wykonujemy wszelkiego rodzaju remonty budynków.
BEZPŁATNE KOSZTORYSY—RYSZARD ŚWIERZBIŃSKI
381-6526 lub 382-2106

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding," "soffit" i rynny, "insubrick" wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI • 827-9088

PORCHES—WERANDY—RYNNY
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE
DODATKOWE POKOJE, ROBOTY MURARSKIE SCHODY, ŁAZIENKI, KUCHNIE MALOWANIE
BEZPŁATNE KOSZTORYSY
MODERN GENERAL CONTRACTORS
276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR—ANDRZEJ JANAS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY CEMENTOWE
Podłogi cementowe, wjazdy, podłogi do fabryki i budynków handlowych. Patio, schody i chodniki. Zakładamy fundamenty pod domy. Przestępne ceny. Gwarantowana robota.
TOWN & COUNTRY CONSTRUCTION
656-7085 — podczas dnia 656-7616 — po 6 wieczorem.
Proszę pytać o Aleksa. Mówimy po polsku.

WOODPECKER
GENERAL CONSTRUCTION INC.
Wykonuje Wszelkie Roboty Wewnętrzne i Zewnętrzne • Aluminium Siding • Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów • Budowa i Przebudowa Domów • Werand • Doświadczeni • ANTONI LOS • JOHN KEDZIORA
5113 N. MILWAUKEE • 725-7421

DACHY — FUGOWANIE
OBICIA ALUMINIOWE — RYNNY — BETON — OKNA SZTORMOWE WSZELKIE PRZERÓBK
Darmo Kosztorysy — Polska Firma Ubezpieczona i Pod Bondem 100% Gwarancja
HENRY SEJDAK, Własc. • H & S HOME IMPROVEMENT CO.
891-5959 • Domowy: 775-6644

SZYBKODOBRE/TANIO
Roboty murarskie, sufity i tynkowanie. Roboty stolarsko-ciesielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminium okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni.
Tel. 282-2732 Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK General Contractor

TANIO I SOLIDNIE
WYKONUJE WSZELKIE ROBOTY BUDOWLANE
Stanley i Frank
725-5035 lub 237-2721

GANCO
CONSTRUCTION CO.
2701 N. Clybourn
• Przeróbki Basamentów • Roboty Betonowe • Ciesielstwo • Wymiana Przewodów Elektrycznych • Rozbiórki Budynków
929-6106
DAVE GAN
Mówimy Po Polsku

★ Kontraktorzy

WSZELKIE roboty ciesielsko-stolarskie wykonuje Jędrzejczyk. — 384-0582.

J. M. M.
ROBOTY STOLARSKIE
Dobrej jakości wykonanie przez doświadczonych rzemieślników. Dzwon do James Milarski.
595-0085

RUDOLF & CO.
Oferuje niskie ceny na:
• Siding • Dachy • Rynny • Wymianę okien i drzwi • Malowanie • Ten traci, kto przepłaci.
Tel.: 291-0353

SZCZĘŚLIWY DOM
PROJEKTOWANIE I KOMPLETNA BUDOWA DOMÓW. SPECJALNE OFERTY REMONTY I PRZEBUDOWY WYRZĘBY I ZEWNIATREZ. DROBNE USŁUGI.
Porady, wyceny bezpłatnie
HAPPY HOME BUILDERS...
227-4822 (9-5 ppł.) 291-0353

WSZELKIE ROBOTY CEMENTOWE
Chodniki, schody, wjazdy do garażu itp. Darmo wycena.
LENART CONSTRUCTION
589-1206 albo 453-9811

★ Dachy
DACHY WSZELKIEGO RODZAJU
Specjalność: wysokie, rynny, kominy.
276-4119

Kładziemy Nowe Dachy i Reperujemy Stare, po niskich cenach. Zakładamy Rynny i Wykonujemy Roboty Blacharskie
J. R. ROOFING
5920 W. Fullerton Ave.
Tel. 637-6665

MR. ED'S ROOFING
Pokrywanie dachów gontami (shingles) i papą (roll). Dachy Płaskie — Uszczelnianie Dachów.
Wszystkie Roboty Gwarantowane "I Don't Horse Around"
Dzwonić: 889-2776

WSZELKIEGO rodzaju dachy, sidingi, rynny itp. — Gwarancja. — 247-4503.

★ Malowanie
MALUJEMY i plastrujemy. Ubezpieczeni.....489-6725
MALOWANIE, tapetowanie, tel. 772-6369.
MALOWANIE. 276-4119.
MALUJEMY i naprawiamy domy wewnątrz i na zewnątrz. 276-2599
MALUJE, tapetuje, remontuje — wewnątrz 286-0864.
MALOWANIE wewnątrz i na zewnątrz. 274-3319 po 6-ej.

★ Kanalizacja
WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebujemy wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzić dużo pieniędzy.
JĘDRZEJCZYK I GRABOWSKI
SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE
Wykonują solidnie i tanio: BOGUSŁAW I STANISŁAW
Dzwonić: 745-8131

STANLEY PLUMBING AND SEWER
Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnie elektryczną siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basamentach. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyszczymy "catch basins" Solidnie i tanio. Tel.: 889-4760 24 Godzin
Licencjonowani, Bondowani Ubezpieczeni S.L.J. 2770 STANISŁAW ZIMNY

Legislatura Stanowa Nie Podjęła Żadnych Decyzji

Srodowa sesja Legislatury Stanowej zakończyła się bez podjęcia jakichkolwiek decyzji na temat kluczowych problemów stanu. Ustawodawcy po wysłuchaniu szczegółów dotyczących decyzji Gubernatora odnośnie szeregu ustaw przedłożonych mu do zatwierdzenia, postanowili odroczyć tzw. "sesję weta" do 18 października br.

Gubernator odbył jednak szereg prywatnych spotkań z ustawodawcami, na których omawiano sprawy dotyczące projektów związanych z problemami więziennictwa stanowego, funduszy na transport pasażerski oraz funduszy potrzebnych na urządzenie Wystawy Światowej w Chicago w 1992 r.

Gubernator nadal utrzymuje, że decyzyja o ewentualnym przyznaniu RTA \$75 mln uzależniona jest przede wszystkim od mayora Washingtona, który jak wiadomo w czasie ostatniej sesji Legislatury przez zorganizowanie odpowiedniej opozycji, nie doprowadził do jej zatwierdzenia. Przyznanie tych pieniędzy było bowiem uzależnione od reorganizacji RTA. Reorganizacja nie była dobrze przyjęta szczególnie przez obecnych członków tej Rady, którzy straciliby wpływy. Przeciw reorganizacji agitował pre-

zes RTA Lewis Hill. Do dzisiaj Hill zapewnia wszystkich, że nawet bez dodatkowych subsydiów stanowych, czyli bez przyznania \$75 mln RTA da sobie radę.

Gubernator nie odstępuje również od propozycji przyznania wyższych funduszy dla więziennictwa stanowego oraz uchwalenia pewnych zasadniczych nowych przepisów, które pozwolą na zmniejszenie przepełnienia w więzieniach stanowych.

Zdaniem Gubernatora, sprawa przyznania funduszy w formie udzielenia pozwolenia na korzystanie z podatków zbieranych od sprzedaży papierosów i usług hotelowych, oraz zaciągnięcia dużej pożyczki na rzecz zorganizowania Wystawy Światowej w 1992 r. — uzależniona jest od mayora Washingtona. Mayor powinien bowiem mianować komisję odpowiedzialną za urządzenie wystawy. Dopóki ustawodawcy nie będą znali nazwisk osób odpowiedzialnych za to przedsięwzięcie, na pewno nie zgodzą się na wyasygnowanie pieniędzy. W myśl dotychczasowego porozumienia, Mayor i Gubernator mają mianować do tego komitetu po 12 osób oraz wspólnie wyznaczyć przewodniczącą go.

Miasto Powinno Pomóc Biednym w Płaceniu Rachunków Za Opal

Specjalna grupa zrzeszająca mieszkańców Chicago powołana w celu opracowania sugestii odnośnie oszczędzania energii, przedłożyła mayorowi raport w tej sprawie. W raporcie Chicago Energy Commission poleca szereg posunięć, jakie powinien podjąć mayor ze swą administracją, aby nie tylko zaoszczędzić zużycie energii, ale pomóc biednym mieszkańcom w płaceniu rachunków za opal.

Zdaniem Komisji, miasto powinno przeznaczyć z funduszu jaki otrzyma w 1984 r. z podatków od świadczeń takich jak: gaz, światło i telefony, na zapomogi dla biednych. Z tych pieniędzy biedne rodziny będą mogły płacić rachunki za opalanie swych mieszkań w zimie.

Jak wiadomo, kilka miesięcy temu miasto wraz z gazownią Peoples Gas Light & Coke Co. zainaugurowało specjalny program mający na celu pomóc mieszkańcom w oszczędzaniu energii. Dzięki temu programowi mało i średnio zarabiający mogą otrzymać niskoprocentowe pożyczki na uszczelnianie swych mieszkań i domów.

Komisja sugeruje następujące zmiany, jakie powinna wprowadzić administracja miasta:

- Stopniowo znieść podatek miejski pobierany od opłat za światło, gaz i telefony;
- Stworzyć przy biurze mayora specjalny oddział, który będzie się zajmował sprawami dotyczącymi oszczędzania energii;
- Powołać do życia specjalną komisję, która będzie się zajmować udzielaniem pomocy tym wszystkim biednym mieszkańcom miasta, którzy mają problemy z płaceniem rachunków za opal.

Zdaniem komisji jeśli miasto wyasygnowałoby \$5 mln na rzecz funduszu pomocy w płaceniu rachunków, mogłoby z niego skorzystać od 8,000 do 10,000 biednych. Podkreślano, że byłoby to dodatkowy program do programu prowadzonego przez władze federalne, dzięki któremu odpowiednie subsydia na opłacanie rachunków za opal otrzymuje mniej więcej 65,000 biednych mieszkańców Chicago.

Bankructwo Firmy Szokiem Dla Jej Inwestorów

Firma zajmująca się kupnem i sprzedażą metali szlachetnych, Bullion Reserve of North America — ogłosiła bankructwo w ubiegłym tygodniu. Wczoraj adwokaci tej firmy ujawnili listę 60 osób, którym firma jest winna ponad \$4.7 mln. Z tej listy 7 osób to mieszkańcy Illinois, którym firma jest winna \$700,000.

Bullion Reserve ogłosiła bankructwo według rozdziału 11-ego federalnego kodeksu w tydzień po popelnieniu samobójstwa przez prezesa tej firmy Alana Saxona. Na konferencji prasowej, Richard Osborn, adwokat Bullion Reserve, oświadczył, że po sprawdzeniu zapasów metali szlachetnych przez firmę Touche Ross and Co., znaleziono w kasach firmy Bullion Reserve metale na łączną wartość \$1 mln.

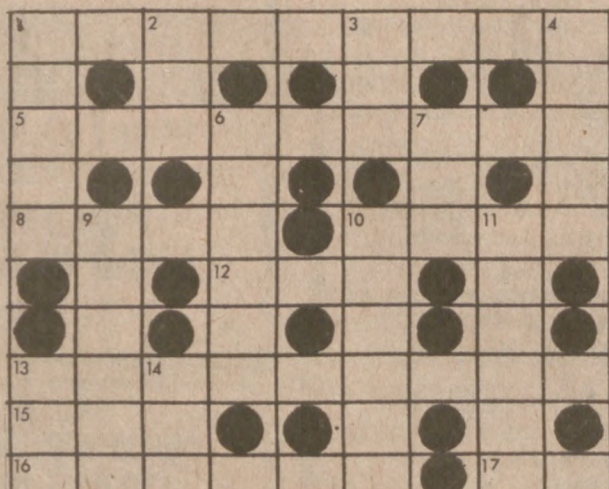
Przedstawiciel prokuratora generalnego stanu Nowy York oświadczył, że istnieje prawdopodobieństwo, że firma

Bullion Reserve jest zadłużona na sumę \$60 mln. Telefony do prokuratora generalnego w sprawie tej firmy dzwonią stale. Firma ta miała ponad 35,000 klientów. Jeden młody mężczyzna za inwestował oszczędności swoich rodziców na sumę \$25,000.

Według listy ujawnionej przez adwokatów Bullion Reserve największe straty cię James Hawkins z Norwalk, Calif., który kupił od Bullion Reserve srebro wartości \$465,417. Drugi z listy Nabih i Elizabeth Zac-zac, którzy kupili od firmy złoto wartości \$262,832.

W Illinois największym akcjonariuszem w tej firmie są Vrijesh Loresh i Gang Aimy Tantowaya z Buffalo Grove, którym firma Bullion Reserve jest winna \$163,550. Nie udało się uzyskać wypowiedzi od tej pary. Następni są Lloyd Claire i Ron Delma z Rock Island — \$142,562, oraz John Henson i Sabrina Kratt z Oak Brook — \$117,712.

KRZYŻÓWKA NR. 161



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Jarzyna. 5. Był nim Spartakus. 8. Euro-Azjatycki drapieżnik. 10. Greeki Mars. 12. Jednostka powierzchni. 13. Burza. 15. Owad. 16. Jedzenie. 17. Wyższy od króla.

PIKOWO: 1. Walizki, torby podróżne. 2. Metropolita Baszkirii. 3. Zona Adama. 4. Na kopercie. 6. Dziesięć dni. 7. Kolejowy. 9. Niepotrzebny ciężar.

10. Dzierżawca. 11. Przeczucie z uczniem. 15. Wrażliwy organ. 14. Wrzątek.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI

Nr. 160 Z DNIA 30 WRZEŚNIA

POZIOMO: Perc. Jonatan. Huba. Nysa. Tercet. Skaza. Laweta. Podest. Zbiór. Poidło. Flis. Nike. Markiza. Igła. PIKOWO: Penelopa. Rysownica. Kulka. Jarzębina. Asesor. Archeolog. Stysta. Stolek. Półka.



WYSPA MIYAKE, JAPONIA. — Grupa ratowników przy spiętrzonej lawie, jaka wyciekła z wulkanu Mt. Oyama. Lawa ta zablokowała drogę prowadzącą do głównego ośrodka w tej prowincji. (UPI)

Nieznacznym Postęp w Pertraktacjach

Wczoraj zrobiono nieznaczny postęp w pertraktacjach na temat zakończenia strajku chicagowskich nauczycieli. Podobno po raz pierwszy zdecydowano się na wzajemne ustępstwa — szczegółów jednak dotąd nie podano.

Zdaniem Roberta Healey, administracja szkolna zwleka z rozwiązaniem problemów, które nie pozwalają na zawarcie nowej umowy, ponieważ chce w ten sposób zaoszczędzić dużo pieniędzy. Z innych źródeł dochodzą wiadomości, że szczególnie oszczędności będzie można zrobić jeśli przeciągnie się strajk do wtorku, ponieważ nie trzeba będzie płacić nauczycielom za dzień wolny tj. poniedziałek.

Podobno na ustępstwa poszli nauczyciele godząc się na to, aby zmienić nieco dotychczasowe przepisy o liczbie dzieci w klasach oraz o ilości wolnych, płatnych dni, przyznawanych z racji choroby.

Obecnie administrację szkolną obowiązuje, aby w klasach niższych szkoły podstawowych nie było więcej uczniów jak 29, natomiast w klasach wyższych granica ta dochodzi do 32 uczniów. Każdy z nauczycieli ma prawo do 13 płatnych dni wolnych: 10 dni — to tzw.

chorobowe, natomiast 3 — przeznaczone są na załatwienie spraw osobistych, jeśli tego wymaga sytuacja nauczyciela. Kontrakt przewiduje również, że jeśli w danym roku nauczyciel nie wykorzysta tych dni, zaliczane są one w poczet roku następnego itd.

Nadal nauczyciele domagają się 10% podwyżki. Rada Szkolna skłonna jest przyznać pół procenta podwyżki. Mówi się jednak o ewentualnym kompromisie, czyli, że nauczyciele zgodzą się na 5.5% podwyżki.

Analizując obecną sytuację szkół, biorąc pod uwagę oszczędności poczynione przez strajk (nie trzeba płacić nauczycielom i pracownikom, a 80% budżetu przeznaczone jest właśnie na wypłaty) niektórzy twierdzą, że już teraz administracja szkolna może przyznać nauczycielom 5% podwyżki.

Mayor Washington nadal utrzymuje, że nie ma zamiaru mieszać się w sprawy nauczycieli i Rady Szkolnej. Stwierdził, że po to powołano do życia Radę Szkolną, aby zajmowała się sprawami szkolnictwa. Mayor wyraził jednak nadzieję, że strajk zostanie szybko zakończony, dla dobra uczniów, którzy tracą na nim najbardziej.

Odroczono Rozprawę Przeciw Doradcom Byłego Gubernatora

Pierwszy dzień rozprawy przeciwko b. doradcom byłego gubernatora Illinois, Dana Walkera, może okazać się też dniem ostatnim. Sędzia Susan Getzendanner postanowiła odroczyć rozprawę, ponieważ wspólne orzeczenie prokuratora nie zgadzało się z aktem oskarżenia. Punktem spornym jest m.in. szczegół prawny.

Jak twierdzą obrońcy, akt oskarżenia wymaga udowodnienia listy trzem byłym doradcami Walkera, bez pośredniego kontaktu, konspiracji, podczas, gdy prokurator w swoim przemówieniu stwierdził, że korupcja istniała w "całej administracji" byłego gubernatora Walkera.

Akt oskarżenia mówi, że doradcy Walkera, 57-letni Elliot Epstein, 37-letni John B. Filan i 39-letni Robert K. Touhy zawarli z firmą komputerową prowadzoną przez Allena K. Bahna kontrakty stanowe wartości \$1 mln. w zamian za datki kampanijne wysokości \$100,000, w czasie, gdy Walker ubiegał się o urząd gubernatora.

Anne Tighe, jedna z adwokatów Epsteina twierdzi, że akt oskarżenia ma fatalne luki, ponieważ nie zarzuca oskarżonym, że działali razem. Prokurator John Duncan zgodził się z stwierdzeniem Tighe, że nie ma dowodów, że odbyło się spotkanie, w którym brali udział wszyscy oskarżeni.

W sprawie tej miało zeznawać 100 osób, lecz, jak twierdzi obrońca Bahna, Thomas Hucyk, "władze zbudowały tę sprawę na piasku i jak to

bywa przy takich budowach, nie pozostało z niej nic".

Obrońca twierdzi również, że Robert K. Touhy pomógł w uzyskaniu kontraktu dla Bahna ponieważ Bahn urodził się w Indiach i poparcie jego było zgodne z programem popierania mniejszości przy zatwierdzaniu kontraktów stanowych.

Sędzia Susan Getzendanner, przy odrzuceniu rozprawy powiedziała, że wygląda na to, że władze nie będą mogły udowodnić aktu oskarżenia. "Jeżeli nie potraficie udowodnić istnienia listy, będę zmuszona zwolnić oskarżonych" — stwierdziła Getzendanner.

Gdyby zapadła taka decyzja oznaczałaby, że według prawa osoby te nie mogą być jeszcze raz oskarżone o to samo przewinienie. Władze mają tydzień na przygotowanie materiału zgodnego z aktem oskarżenia i przedstawienie tego materiału przed sędzią Getzendanner.

Skonfiskowano Kokainę

Władze federalne i policja przeprowadziły rewizję w domu Kennetha Weykow na przedmieściu Crestwood i skonfiskowały kokainę wartości ponad \$320,000. Oprócz narkotyków znaleziono sporo gotówki, oraz rewolwer. Weykowa aresztowano i stanie przed sądem już dzisiaj.

Nie Pomogła Akcja Ratownicza

Mimo dużych wysiłków straży pożarnej i felerzerów nie udało się utrzymać przy życiu mężczyzny, którego wyłowiono z jeziora. Dotychczas nie zdołano ustalić jego tożsamości. O tonącym zawiadomili straż pożarni ludzie, którzy byli nad brzegiem jeziora. Wprawdzie, gdy wyłowiono tonącego okazywał jeszcze nieznaczne objawy życia, nie udało się go uratować.

Zmarła Na Skutek Uderzenia w Głowę

Sekcja zwłok zamordowanej pielęgniarki Suzanne Jacobs wykazała, że kobieta zmarła na skutek silnego uderzenia w głowę a nie jak przypuszczała policja od strzału.

Władze jeszcze raz będą się starać znaleźć ślady krwi na parkingu domu opieki z którego wyszła Jacobs i ślad po niej od tego czasu zaginął. Znalezione ją po dwóch tygodniach w bagażniku samochodu zaparkowanego na parkingu ITT.

Konieczność Dodatkowej Ustawy Utrudni Reformę RTA

Okazuje się, że wszelkie przepowiednie upadku rady regionalnej agencji transportu oraz jej przewodniczącego Lewisa W. Hilla są niczym innym jak cichym marzeniem. Choć nic nie jest pewne propozycja ustawy mającej przeprowadzić reformę regionalnej agencji transportu (Regional Transportation Authority—RTA) może pozostać tylko propozycją. Do przeprowadzenia reformy potrzebna jest bowiem dodatkowa ustawa wraz z tą, która pozostała jeszcze od ostatniej sesji Legislatury.

Oryginalna propozycja ustawy przewidywała zwolnienie 13-osobowej rady wraz z jej przewodniczącym, który otrzymuje roczną pensję w wysokości \$72,000. W zamian za reformę RTA otrzymałaby pomoc stanową w wysokości \$75 mln. Hill, rada RTA oraz mayor Harold Washington sprzeciwili się tej propozycji i tylko 5 demokratów przyłączyło się do 20 republikanów w głosowaniu za ustawą w Senacie Illinois. Do zatwierdzenia tej ustawy potrzebne było poparcie 36 senatorów.

W Izbie Legislatury stanowej oryginalna propozycja przeszła stosunkiem głosów 68 do 31, potrzebnych było tylko 60 głosów. Przy obecnej dodatkowej ustawie konstytucja wy-

maga przynajmniej 71 głosów zatwierdzających. Obydwie ustawy — oryginalna i dodatkowa będą musiały otrzymać 36 głosów w Senacie Illinois.

Sprawę komplikują też ostatnie wiadomości pochodzące z rady RTA. Okazuje się bowiem, że przy nowym sfinansowaniu \$100-milionowej pożyczki RTA utrzyma się bez pomocy stanowej przynajmniej do pierwszej w 1984 roku sesji Legislatury stanowej. "Kilka miesięcy temu twierdził, że potrzebują \$150 mln., później zablokowali pomoc stanową w wysokości \$75 mln., teraz mówią, że nie potrzebują żadnej pomocy. Jest to delikatnie mówiąc, dziwne" — stwierdził George Tidmarsh, prezes komitetu do spraw handlu i transportu, który spotkał się z przywódcami Legislatury ażeby omówić dodatkową ustawę.

Nowa ustawa jest potrzebna ze względu na pomyłki w oryginalnej. Chcąc też uspokoić zwolenników mayora Washingtona, postanowiono dać mu głos w formowaniu nowej rady RTA. Oryginalny projekt ustawy przewidywał bowiem, że tylko gubernator stanu oraz przywódcy Izby i Senatu Legislatury stanowej brali udział w mianowaniu nowej, zastępczej rady RTA.

Trzy Napady Na Autobusy w Stylu "Dzikiego Zachodu"

A jednak "Dzikie Zachód" żyje nadal. Tego są pewni pasażerowie linii autobusowych CTA nr 56 Milwaukee, nr 8 Halsted i 121 Lower Wacker Drive, gdyż byli świadkami albo raczej ofiarami napadów nie różniących się niczym od napadów na dyktando tak popularne w 19 wieku oraz w dzisiejszych westernach.

Pierwszy napad miał miejsce 15 września w autobusie nr 121 na skrzyżowaniu ulic Wacker i State. Dwóch mężczyzn, Murzynów, wsiało do autobusu nr 121, jeden z nich zagroził pistoletem kierowcy, drugi zaczął zbierać pieniądze, biżuterię i karty kredytowe od pasażerów. Jednym z pasażerów był 48-letni Arcadio Martinez, który miał przy sobie pieniądze na czynsz oraz swoją całą tygodniową pensję, łącznie \$349. Próbował zatrzymać pieniądze i oddać bandycie tylko portfel, lecz nie udało się jemu ten manewr. "Nie bądźcieś się chyba kłócić z pistoletem" — powiedział bandyta zabierając Martinezowi pieniądze.

Wstępne Przesłuchania Członków Grupy Terrorystycznej FALN

"Nie pozwolę na to ażeby sprawa ta przemieniła się w proces polityczny" — stwierdził sędzia federalnego sądu okręgowego, George N. Leighton, przemawiając do czterech oskarżonych, członków terrorystycznej grupy FALN. Skróć ten pochodzi od hiszpańskiej nazwy tej grupy, Fuerzas Armadas de Liberación Nacional, siły zbrojne wyzwolenia narodowego. FALN twierdzi bowiem, że Puerto Rico jest kolonią amerykańską a działalność tej grupy jest walką o wyzwolenie tej wyspy.

Z tego też powodu trzech z czterech oskarżonych nie złożyło próby o uniewinnienie uważając, że podlegają jurysdykcji sądu międzynarodowego. "Kolonializm jest zbrodnią przeciwko ludzkości. My rozumiemy, że ty jesteś tylko narzędziem twojego rządu" — stwierdził jeden z oskarżonych, 28-letni Edwin Cortez, odpowiadając sędziemu. Wraz z Cortezem przed sądem stanęli: 44-letnia Alejandra Torres, żona chicagowskiego pastora, 30-letni Alberto Rodriguez, profesor na uniwersytecie Northeastern Illinois, oraz 22-letni Jose Luis Rodriguez.

Czwórka ta oskarżona jest o konspirację, posiadanie dynamitu, posiadanie tłumika do 45-kalibrowego pistoletu, plany podminowania obiektów wojskowych i plany napadu na konwojentów CTA.

W wstępnym przesłuchaniu przed sędzią Leightonem, Alejandra Torres, żona pastora Jose Torres stwierdziła — "Uważam, że nie powinnam stanąć przed sądem, ponieważ to nie my popełniliśmy zbrodnię kolonializmu." Ta wypowiedź oraz inne wygłoszone przez członków FALN spotkały się z aprobatą obecnych na sali członków rodziny oraz zwolenników niepodległego Puerto Rico. Wchodząc na salę z zaciśniętymi pięściami zostali powitani okrzykami "Arriba," "Arriba."

Sędzia Leighton, najwyraźniej zdenerwowany tymi wybuchami ostrzegł

Drugi napad odbył się 27 września w autobusie nr 8. W tym napadzie brało już udział trzech mężczyzn. Z opisu świadków wynika, że dwóch z nich to ci sami, co brali udział w poprzednim napadzie. W trzecim napadzie 30 września na autobus nr 56 brała udział ta sama trójka. Są to mężczyźni w wieku od 18 do 30 lat, około 5 stop 10 do 9 cali wzrostu, od 140 do 150 funtów wagi. Ubraniem niczym się nie wyróżnili. Dwóch z nich miało na głowach czepki kąpielowe, a trzeci miał długie włosy.

W tych trzech napadach jedną osobą, której udało się zachować swoje pieniądze, była kobieta, która widząc co się dzieje postanowiła, że najlepszą obroną będzie po prostu zemścić. Miała rację ponieważ bandyci nie ruszyli ją wcale.

Jedna z pasażerek jest bardziej zła na CTA niż na rabusiów. Nie domagam się pieniędzy, uważam jednak, że CTA powinna była zwrócić mi mój bilet miesięczny — twierdzi Elaine Couch, pasażerka autobusu nr 121.

Przyszłość Chicago

Z przeprowadzonych ostatnio badań wynika, że Chicago straci około 169,000 miejsc pracy na korzyść przedmieść przed rokiem 2005.

Procentowo będzie to oznaczało, że Chicago zatrudni 37.1 procent mieszkańców metropolii w porównaniu z obecnym 46.7 procent.

Od dłuższego już czasu firmy przenoszą swoje biura i zakłady na przedmieścia, gdzie według badań można dostać lepszych pracowników.

Postrzelił Złodzieja

Policjant postrzelił złodzieja, a jego współnika aresztował. Patrolowy William Pfister usłyszał jakiś hałas w piwnicy budynku w którym mieszkał. Wziął więc rewolwer i poszedł na dół, aby sprawdzić co jest powodem hałasu.

Zobaczwszy dwóch podejrzanych osobników kazał im zatrzymać się. Ponieważ jeden zaczął uciekać oddał w jego kierunku strzał, lekko go raniąc.

W szpitalu znajduje się Johnny Beals, który już wcześniej był oskarżony o rabunek, aresztowano również Stanleya Daniela.

Winny Zabójstwa Żony

Lawa Przysięgłych uznała lekarza z La Grange winnym zabójstwa żony. Do zabójstwa doszło w czasie sprzeczki rodzinnej 7 października 1981 r. Winnym jest dr. Kishor Shah lat 38. Sędzia wyda wyrok w tej sprawie 7 listopada.